

LA GAZETTE

VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Vol. 17, No 19

HUNTINGDON, P.Q., JEUDI, LE 9 OCTOBRE 1952

Prix: 5 sous

28 PAGES

OUVERTURE DU HOCKEY MERCREDI

(Lire à la page 23)

NOTRE MAIRE NOUS REVIENT D'EUROPE



Une importante délégation de citoyens de Valleyfield se rendait à l'aéroport de Dorval samedi après-midi dernier afin d'accueillir son honneur le maire Dr O. E. CAZA qui nous revient après un stage de plus de six semaines en Europe. On remarque sur cette photo le Dr CAZA (à gauche) et M. ALFRED LANGEVIN, ancien gérant du Château de Huntingdon qui fit le voyage en Europe avec le Dr Caza ainsi que M. VALMORE GRATTON, commissaire industriel de Montréal. Ils visitèrent la France, l'Allemagne, l'Espagne, le Portugal, l'Angleterre, la Belgique dans le but d'obtenir des industries nouvelles pour Valleyfield. — (Lire détails complets ailleurs).

INITIATION CHEZ LES CHEVALIERS DE COLOMB



Quelque 74 candidats ont été initiés aux trois premiers degrés de l'Ordre des Chevaliers de Colomb, lors de la première initiation d'automne au Conseil 1180.

L'exemplification des trois degrés a été faite sous la présidence du grand chevalier du conseil, M. Paul-Osée Leduc, et du Dr Aimé Leduc, député de district.

M. l'abbé L.-U. Bélanger a été appelé à officier dans les cérémonies de cette initiation, qui a remporté un magnifique succès.

Le Conseil 1180 des Chevaliers de Colomb de Valleyfield est heureux d'avoir un nouvel aumônier dans la personne de M. l'abbé Paul Leboeuf, qui est aussi procureur du Séminaire de Valleyfield.

Le Grand Chevalier, Paul-Osée Leduc, remercie tous les officiers du conseil 1180 qui ont contribué à faire un retentissant succès de cette initiation. Il s'est dit reconnaissant aussi envers

les autorités du Séminaire, la Garde Champlain, les organisateurs du tirage de la télévision. M. Roland Lecompte, 37, Andrew, Valleyfield, a été le gagnant de cet appareil de télévision. Il détenait le numéro 1754.

Voici la liste des candidats initiés dimanche dernier:

De Valleyfield: Félix Allard, 157 Allard; Henri Allard, 102 Larocque; J.-Charles Barrette, 36 May; Jean Beaudoin, 82a, Fabre; Arthur Benoit, 38, St-Jean-Baptiste; Yvon Benoit, 22, Edmond; Julien Bertrand; 102, Ste-Cécile; Fabius Bourbonnais, 28, Daniel; Julien Bourgeois, 60, Aubin; Jean-Paul Breton, 103, Alexandre; Georges Chiasson, 131, Ellice; Joseph Cloutier, 24, St-Joseph; Gordon Cousineau, 298, Grande-Ile; Réal Daoust, 67, Grande-Ile; Richard Dignard, 353, Dufferin; Jacques Emond, 23, St-Denis; Gaëtan Filiatrault, 16, St-Isidore; Dominique Fortier, 20a, (suite à la page 7)



M. et Mme JEAN LAROCHE, de Bellerive, qui célébraient samedi soir dernier le 25^{ème} anniversaire de leur mariage. A cette occasion il y eut une belle réception, organisée par leurs parents et amis. — (Photo Studio Beauchamp).

UN JOYEUX ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE



Samedi dernier plusieurs amis se réunissaient à la demeure de M. et Mme Emmanuel Dumouchel, à Valleyfield, pour fêter d'une façon grandiose l'anniversaire de naissance de leur fille Rachel. Il y eut la présentation de nombreux cadeaux ainsi que du chant, de la danse et de la musique. On remarque sur cette photo, assis en avant, de gauche à droite, M. EMMANUEL DUMOUCHEL, Mlle RACHEL DUMOUCHEL, l'héroïne de la fête, M. JEAN PAUL LECOMTE, et

Mme EMMANUEL DUMOUCHEL. En arrière, Mlles NOELLA LECOMTE, ESTELLE LEBOEUF, MONIQUE HEBERT, DENISE MIRON, ROSE HELENE LECLERC, Mlle VAUDRIN, Mlle BERUBE, Mlle LAPOINTE et Mlle JEANNE DUMOUCHEL; MM. JEAN MARIE ST-IVES, JEAN LOUIS LECOMTE, CLAUDE BOURQUE, BOB CECIL, JEAN GUY QUEVILLON, GERALD FERLAND, RENE PAQUETTE, CLAUDE CARDINAL, et ROGER COURCHESNE. — (Photo Raymond Lavoie).



NOCES D'ARGENT A BELLERIVE

Samedi soir dernier, un grand nombre de parents et d'amis se réunissaient à la résidence de M. et Mme Roméo Larin, de Bellerive, pour fêter leur 25^{ème} anniversaire de mariage. On remarque sur la première rangée, de gauche à droite, PIERRETTE, M. et Mme ROMEO LARIN, ARMANDE, ROLLAND, THERESE et DENIS. — (Photo Studio Beauchamp).

Howarth et Cline avec les Braves

(Lire à la page 7)

La Bibliothèque Municipale

Section pour enfants ouverte tous les samedis de 2 heures à 5 heures

IL ETAIT UNE FOIS

Mystères et comptes de fée, voilà deux clefs qui nous permettront toujours de pénétrer en l'âme enfantine et de satisfaire son goût touchant la lecture. "Il était une fois" tant que ces mots évocateurs de rêve ou de réalité nous feront tressaillir, aussi longtemps il nous semble, nous serons jeunes, nous resterons ces hommes "enfants" qui connaîtront mieux les grandeurs et les misères des petits et conséquemment sauront trouver le chemin de leur cœur.

Il incombe donc à une bibliothèque publique qui donne accès aux enfants à ses rayons d'être pénétrée de ce premier souci et de ne leur servir que ce qui est à leur portée d'abord, de respecter leurs

aspirations et leurs amitiés, sans quoi elle est irrévocablement vouée à un échec total et à une désertion de ses locaux.

Ce sera toujours le "sine qua non" de son succès, d'une fréquentation toujours croissante et fiévreuse de la part des petits. Et voilà pour ce qui nous regarde.

Mais faut-il encore que les parents nous apportent leur quote-part de coopération, et il y va de leur intérêt, attendu que la lecture est le complément de l'école puisque l'on remarque en général chez l'enfant qui lit, des facultés plus éveillées, produisant chez lui une plus grande facilité d'absorption des matières qu'on lui impose. Toujours évidemment si on règle-mente, si on limite raisonnablement ce goût pour obvier à l'excès.

Mais, nous dit-on, les miens n'aiment qu'à lire les "funnies" et at-

tendent impatiemment les journaux de fin de semaine pour s'en gaver; c'est là la preuve du manque d'orientation de votre part puisque de toute évidence, vous avouez ne pas leur proposer autre chose. Allé-gez, si vous le voulez, maintes raisons apparemment justificatrices pour ce faire, manque d'argent, etc. etc. Impossible de vous disculper, puisqu'ici à Valleyfield, une bibliothèque ouvre largement et gracieusement ses portes à vos petits, chaque samedi de 2 à 5 heures et leur offre maintes autres choses qui les instruiront et les édifieront davantage.

Nous en convenons, ces histoires imagées se vendent à la tonne, plaisent aux jeunes, souvent même aux moins jeunes, flattent malheureusement la paresse de leur esprit par la brièveté et l'insignifiance du texte; encore là, notre bibliothèque peut lutter à armes égales, puisqu'elle leur offre beaucoup plus avantageusement cette formule tant adulée des jeunes en l'adaptant au bénéfice d'idées saines et d'attitudes généreuses.

C'est ce que des éducateurs avertis et des citoyens, sensés tels les membres du club Richelieu, ont compris en nous fournissant des périodiques genre comic, les "Francois" les "Hérauts" des récits et légendes, contes et aventures divers, lesquels, à l'encontre des "surhomme" des Tarzan, savent avoir une fin, plutôt que de s'éterniser en histoire fleuve, ayant ainsi l'avantage de brider l'imagination. Tous ces Messieurs, et c'est tout à leur honneur, se rendent à l'obligation non seulement de faire le bien, mais surtout de le bien faire.

Vos enfants vous fatiguent au cours de leurs congés! Envoyez nous les et sans prescription, nous leur administrerons des vitamines de sagesse, car l'enfant qui lit est absent.

J. G. Lehoux,
bibliothécaire



"Mon fils a choisi la banque"

L'an dernier, un gérant de succursale qui prenait sa retraite écrivait en ces termes au gérant général pour lui dire pourquoi il était fier que son fils ait choisi la carrière de la banque:

"Je me rappellerai toujours avec plaisir les années que j'ai passées à la banque. Je ne crois pas qu'il y ait une autre carrière qui offre plus d'occasions de connaître des gens et de se faire des amis fidèles. J'ai eu l'avantage d'être au service de la banque dans trois provinces... Que mon fils ait choisi cette carrière, c'est pour moi un sujet de profonde satisfaction. Il a l'ambition de réussir à son tour."

Tout jeune homme à la recherche d'une carrière intéressante, offrant des chances d'avancement et un bel avenir, devrait se renseigner sur la banque. Parlez-en au gérant de la succursale qui se trouve à proximité de chez vous. Une simple conversation vous ouvrira peut-être de nouveaux horizons.

Cette annonce, tirée d'une lettre authentique, est présentée par

LES BANQUES QUI DESSERVENT VOTRE VOISINAGE



Pour votre
**EPICERIE ET BIÈRE
BOIS ET CHARBON
BIJOUTERIE**
J. E. CHARLEBOIS
82 Ellice - Tél. 46

Funérailles de Mlle Yvette Robidoux

A Huntingdon, le 3 septembre dernier, au milieu d'un très grand nombre de parents et d'amis, eurent lieu les funérailles de Mlle Yvette Robidoux, fille de M. et Mme Georges Robidoux (Emilia Allan), décédée accidentellement le 31 août dernier, à l'âge de 10 ans et 2 mois.

Le convoi funèbre est parti de la demeure des parents de la défunte pour se rendre à l'Eglise paroissiale St-Joseph d'Huntingdon. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Marcel Leduc, vicaire à Huntingdon. Le service fut chanté également par M. l'abbé Leduc. Dans le chœur on remarquait M. l'abbé Arthur Pigeon, curé de la paroisse St-Joseph d'Huntingdon. L'inhumation s'est faite au cimetière de St-Stanislas de Kostka.

Les porteurs étaient MM. Valari, Maurice et Wilby Robidoux, frères de la défunte et M. Henri Pagé, beau-frère de la défunte.

Outre son père et sa mère la défunte laisse dans le deuil ses trois frères: MM. Valari, Wilby et Maurice Robidoux; ses cinq soeurs: Mme H. Duranceau [Jeanne], Mme H. Pagé [Berthe], Mlles Laurette, Cécile et Réjeanne Robidoux; ses deux beaux-frères: MM. H. Pagé et H. Duranceau.

La famille Georges Robidoux a reçu de nombreux tributs floraux et des cartes de sympathies.

Ste-Philomène

SOUHAITS

Meilleurs souhaits de bonheur et de bonne santé à M. et Mme Philippe Desgean à l'occasion de leur 51e anniversaire de mariage. De la part de leurs dix enfants.

Meilleurs vœux de bonne fête à M. Charles Reid qui célébrait son anniversaire le 5 octobre, de la part de ses neveux et nièces.

Meilleurs vœux de bonheur et longue vie à M. et Mme Rosaire Laberge, née Lucie Rose, dont le mariage a été béni samedi le 27 septembre en l'église de Ste-Philomène et qui sont actuellement en voyage de noces.

Mlle Henriette Prud'homme à Montréal l'invitée de sa sœur Mme Alfred Vinet.

M. et Mme Roma Dandurand d'Ormslow en promenade chez M. Alphonse Dancause.

M. et Mme Louis Bourcier et leurs bébés Louise et Lise de Châteauguay chez M. Adrien Loiseau samedi dernier.

Mme Mathieu de Montréal de passage chez M. François Bourcier.

M. et Mme Gérard Laberge à Châteauguay mardi dernier.

M. Florent Crête de Ste-Martine de passage dans notre localité samedi.

M. et Mme Marcel Caron, M. et Mme Léo Loiseau chez M. Ernest Vallée.

Mlle Huguette Dancoise à Ormslow ces jours derniers.

M. et Mme Rolland Arsenault et leur bébé Danielle de Valleyfield chez Mme Joseph Picard en fin de semaine.

M. et Mme Léonidas Péladeau et leurs enfants de Howick chez M. Zénon Tisseur dimanche.

M. Gérard Gagné de Ste-Martine chez M. E. Vallée.

M. et Mme Emile Lazure au mariage Yelle-Lacoste samedi. Nos meilleurs vœux aux nouveaux époux.

Mlle G. Bannon à St-Hyacinthe lundi où elle rendait visite à Soeur St-Armand de l'hôpital St-Charles.

Mardi dernier un groupe de parents et d'amis prenaient part à la fête organisée à l'occasion du récent mariage de M. Rosaire Laberge. Etaient présents MM. Gérard Laganier, avocat, Alfred Sarrault, René Thibert, Ephrem Rose, Yvon Huot, Bernard Vallée, Jacques Vallée, Jacques Huot, Pierre Banon, Maurice Vallée, Bernard Bannon, Adéodat Mallette, Gérard Daoust, Charles Roussel, Wilbrod Thibert, Pierre Coté, Raymond Laberge, Réal Dumas, J. Gervais, Léo Morand, Iréné Dulude, Palardy, Réjean Barrette, René Demers, François Reid, André Picard, Robert Rose, Léon Laberge, Jacques Laberge, Edgar Leroux, Réal Dubuc, Florent Pitre, Paul Huberdeau, René Leroux, Albert Leroux, Laurent Reid. Une montre de valeur fut présentée au héros de la fête. Cet enterrement de vie de garçon se passa bien paisiblement et en se quittant tous formèrent les meilleurs vœux de bonheur à leur ami Rosaire.

HEBERT, LEGAULT & CIE

COMPTABLES AGRES

Bureaux:

48, rue Ste-Cécile - Tél. 41
Valleyfield
10, ouest, St-Jacques - Montréal
Tél. MA. 4815
Armand Hébert, C.A.
Henri Legault, C.A.
Résidence: 17, rue Alexandre
Tél. 1859-J - Valleyfield

Films de la semaine à Huntingdon

Théâtre

HUNTINGDON

Samedi, Dimanche,
Lundi, Mardi

2 FILMS SPECIAUX

'Duel at Silver Creek'

en TECHNICOLOR

Une histoire toute remplie d'action avec...

AUDIE MURPHY
FAITH DOMERGUE

2e film

"Paper Gallows"

Un film captivant... avec
DERMOT WALSH
RONALD ANDERSON

AUSSI

Dimanche Seulement

3e attraction
en FRANCAIS

"Les Géants du Ciel"

en TECHNICOLOR

De l'aventure, de l'action,
des émotions pour tous...

avec

ROBERT STACK
EDMUND O'BRIEN

Théâtre

O'CONNOR

Samedi - Dimanche
Lundi - Mardi

Matinée samedi à 1.15 p.m.



Dreamboat

ET



Aux deux théâtres présentation continue chaque dimanche à partir de 1 p.m.

LES Nouvelles EN RACCOURCI

Changements nombreux

La Cité de Salaberry-de-Valleyfield a subi des changements nombreux dans tous les domaines au cours des deux dernières décades. Depuis la fin de la guerre 1945 les nôtres n'ont pas craint d'ériger des maisons en quantité et en qualité pour accommoder les résidents de Valleyfield ou les nouveaux venus. Il y eut aussi des changements importants dans les propriétés, tels vente, échange, améliorations, etc. Sauvé et Frères, agents d'immeubles bien connus à Valleyfield auraient été les responsables de plusieurs transactions importantes dans notre milieu. Sur cette question de

changements et améliorations on veut que M. Adrien Chollette, propriétaire de l'ancienne propriété de M. L. Péladeau, située à 76, avenue Grande-Ile, érige à cet endroit une bâtisse des plus vastes et modernes. Ce serait à cet endroit que la succursale de Bellerive installerait ses locaux. Présentement la Banque en question est en opération à Valleyfield Service Station de Médard Billette et Dr Dolphée Perron.

Belles améliorations

On sait que MM. Plante et Clairmont, marchands de meubles, sont aujourd'hui les propriétaires de l'ancienne propriété de M. Conrad Vincent, rue du Marché, Valleyfield.

On veut que très prochainement on érige à cet endroit un édifice qui mettra en vedette le commerce de MM. Plante et Clairmont au deuxième étage et une épicerie monstre au premier plancher. Cette bâtisse dit-on, coûterait dans les environs de \$100,000. On n'a pu faire confirmer

cette nouvelle au moment de mettre sous presse mais le tout semble fort logique. L'avenir nous le dira! Mlle Yvette Laberge vient d'acheter le Restaurant Idéal en face du Château.

Dans d'autres domaines

Saviez-vous qu'au nouveau collège militaire de St-Jean, il n'y a pas une seule inscription du district de Beauharnois, qui comprend Châteauguay, Beauharnois et Huntingdon? Saviez-vous que l'an prochain il y aura une si grande diminution de "cowboys" sur nos routes locales et nationales qu'il fera bon et qu'il sera agréable de faire une randonnée ici et là? Ce changement ferait suite aux nouvelles lois qui seront mises en vigueur au cours de la prochaine session - - - Est-il vrai aussi que toutes les épiceries de la province pourront avoir une licence de vente d'ici la fin de la prochaine session?

Automne et accidents

Ne nous en vantons pas mais nous avons notre quote-part d'accidents de toutes sortes dans nos parages.

A l'occasion de la venue d'une température plus froide il est bon de rappeler aux automobilistes que la loi concernant les véhicules automobiles est bien claire en ce qui a trait au stationnement en bordure des routes et qu'on évitera des accidents si l'on suit les règlements.

Pour le bénéfice de tous les automobilistes, la Ligue de Sécurité demande que l'on reproduise un texte de la loi touchant tout particulièrement ce cas. Le texte se lit comme suit:

"S'il arrive qu'un autobus, véhicule de commerce ou véhicule de livraison se trouve en panne sur la partie carrossable d'un chemin public, en dehors d'une cité, ville ou village, entre une heure après le coucher du soleil et une heure avant son lever et son système d'éclairage ne puisse être utilisé, dans ce cas, les torches, lampes ou lanternes portatives torches, devront être illuminées et maintenues sur le chemin public jusqu'à une heure avant le lever du soleil. Une de ces lumières devra

être placée à environ cent pieds en avant et l'autre à environ cent pieds en arrière du véhicule."

Mot pour les chiens

Saviez-vous que la nourriture de Pitou, que l'on considérait suffisante autrefois avec les restes des repas, est maintenant une industrie de multi-millions de dollars au Canada.

L'année dernière les chiens pur-sang et autres au pays ont dévoré 50 millions de livres d'aliments en boîtes pour chiens ayant une valeur pécuniaire de plus de \$7,000,000. Un vaste contraste au record de 1936 quand ces mets délicats commencent à prendre de la vogue dans la "société des caniches". Cette année-là, la production a légèrement excédé le million de livres évalués à quelque \$77,000.

"En mettant en circulation ces millions de dollars dans l'achat des produits bruts et des fournitures, l'industrie des aliments pour chiens a de beaucoup aidé au commerce d'un grand nombre de localités à travers le pays", déclare S. F. S.

Jones, gérant des ventes de division de l'American Can Company, firme qui a perfectionné la boîte moderne à aliments qui a rendu possible les conserves d'aliments pour chiens et plusieurs autres produits." Dans une production normale, l'argent dérivé des ventes des conserves et aliments pour chiens pourvoit un revenu aux éleveurs de bestiaux, et aide à payer

les gages aux employés des fabriques de conserves et de salaisons ainsi qu'aux fabricants de contenants.

Les restrictions sur l'usage du fer-blanc durant la Guerre mondiale numéro 2 ont retenu la production à 118,000 livres en 1944, déclare le fonctionnaire de cette fabrique de boîtes. Depuis la levée des restrictions après la guerre, le chiffre s'est accru au record de 1951 avec indices d'une autre grosse année en production en 1952, dit-il.

A la semaine prochaine.

DR LUCIEN PERRON

Spécialiste pour les maladies des yeux, oreilles, nez, gorge, Bureau: L'après-midi de 2 à 5 h, sauf les jeudi et samedi; Pour appointment tél. MA. 4184 3744, rue St-Denis, Montréal.

Jeunes filles maigres, acquérez une silhouette élégante

Gagnez de 5 à 10 livres - et plus d'entrain

Des milliers qui n'avaient jamais pu prendre du poids possèdent maintenant une silhouette gracieuse et attrayante. Grâce à Ostrax, finis les membres amaigris, les cavités disgracieuses, l'engraissement qui entraîne un sang trop faible en fer. Il existe de l'entrain, améliore l'appétit et la digestion; vos repas vous profiteront davantage. Ne craignez pas trop d'embonpoint. Cessez lorsque vous avez acquis la silhouette désirée. Le format de comprimés toniques Ostrax dès aujourd'hui; ils vous donneront beauté, vitalité et poids désirés. Chez tous les pharmaciens.

Au Théâtre Bellerive

DIMANCHE LE 12 OCTOBRE



"Le grand assaut"

STARRING DAVID BRIAN · JOHN AGAR · FRANK LOVEJOY · and beautiful SUZANNE LEWIS SEILER
Adapté par BERNARD GURAND and TED SHERIDMAN From a Story by Joseph P. Barry, Jr.

Au Théâtre Bellerive

JEUDI · VENDREDI · SAMEDI 16-17-18 OCTOBRE

"The Outlaw"

Jane Russell - Jack Buettel

- aussi -

"Golden Gloves Story"

Film sur la boxe

REPRISE:

"52nd Street"

Au théâtre Bellerive HORAIRE

Dimanche LE 12 OCTOBRE

"La chanson du passé"

Gary Grant

"Le grand assaut"

David Brian - John Agar

3 REPRESENTATIONS

1ère représentation 1.30
2e représentation 6.00
3e représentation 9.00



LUNDI · MARDI · MERCREDI 13-14-15 OCTOBRE

FINALLY, at last, after a 3 year delay, you can see THE OUTLAW!

HOWARD HUGHES' production THE OUTLAW STARRING JANE RUSSELL JACK BUETEL · THOMAS MITCHELL WALTER HUSTON



SENSATION TOO STARTLING TO DESCRIBE!

- aussi -

"DANCING YEARS" (couleurs)

**Autres
annonces
classées
page 6**

**Beau jeune lard
à vendre**

Attention vous qui aimez à manger du porc frais grillé. Vous n'avez qu'à vous rendre au **Marché Ste-Catherine** à Beauharnois. Notre spécialité: Lard salé gras, lard salé entrelardé, à des prix défiant toutes compétitions.

HERVE JEANNEAU
Boucher - Epicier

Tél. 2-3266
21, Ste-Catherine
Beauharnois, Qué.

(2-9-16-C)

PERDU

Un porte-monnaie en cuir rouge contenant somme d'argent et papiers importants. Généreuse récompense à qui le retournera au Club Touriste, rue Victoria, tél. 643, Valleyfield. 25-p

Une bague à diamant a été perdue dimanche, le 7 septembre, dans l'église Notre Dame de Bellerive. Récompense à la personne qui la rapportera au presbytère, de Bellerive. 25-2-9-p

A VENDRE

Une fournaise à l'huile Duo-Therm, une fournaise à l'huile "Ivanoe", satisfaction garantie, un poêle combiné au bois et charbon, bon marché, ainsi qu'un set de cuisine, 6 morceaux, propre, en très bonne condition. M. A. Normandeau, 10 rues des Cèdres, Maple Grove, tél. 2-3825. 26-2-9-c

Maison de deux logis de quatre appartements plus chambre de bain. Quartier résidentiel. Système de chauffage automatique à l'huile, très bons revenus. Téléphoner l'avant-midi à 2582, Valleyfield. 25-2-9-p

Un Chevrolet, coupé opera, 5 passagers, \$650. S'adresser à 287, rue Victoria, Valleyfield. 25-2-9-c

Une robe de noces longue, blanche. S'adresser par téléphone seulement à 1387-J, Valleyfield. 25 2 9 c

Un Nash Ambassador 1947, en parfaite condition, très propre à l'intérieur comme à l'extérieur. S'adresser tous les jours à partir de trois heures p.m. à 118A, rue Alexandre, tél. 3083-W, Valleyfield. 25-2-9-p

Une automobile de marque Plymouth 1947, quatre portes, en parfaite condition; petit échange accepté. S'adresser à 212, rue St-Jean Baptiste, Valleyfield. 25-2-9-c

AVIS

Je désire aviser le public que je ne serai responsable d'aucune dette contractée en mon nom sans mon autorisation écrite. Ferdinand Frapier, Ormstown, Qué. 25-2-9-p

**PROPRIETE A
VENDRE**

Solide maison de briques 8 pièces, chauffage automatique, cuisine moderne, pouvant servir de duplex. Possession immédiate. La moitié comptant. S'adresser à C. A. Barrington, 48 rue Church, Ormstown, Qué. 2-9-p

PROPRIETE A VENDRE

Une belle propriété de 7 appartements, située à Ormstown. Cause de départ. Prix raisonnable. S'adresser à 4, rue Sadler, Ormstown, tél. 215. 25-2-9-p

LOTS A VENDRE

Terrains de 48 x 100, 60 x 85 et 64 x 85. Ces terrains sont situés aux limites de la Cité en face de la ferme de la Montreal Cottons. Ces terrains sont cadastrés dans le Rang du Milieu. Condition: comptant ou à terme. S'adresser à M. Ernest Leduc, No. 87, Rang du Milieu, tél. 3202-W. 6 Nov. 52 PXX

**FEMMES FILLES
DEMANDEES**

Mesdames: Votre temps libre agréablement et profitablement employé en prenant commandes Bas, Lingerie pour Dames - Messieurs - Enfants - Bébés, aussi Literie.

Rien de plus difficile avec notre magnifique catalogue illustré et avec couleurs, contenant environ 900 vêtements de qualité supérieure, tous avec échantillons des tissus. Une valeur de \$25.00 qui vous sera prêtée gratuitement.

Satisfaction assurée ou argent remis. Service rapide. Généreuse commission, boni, cadeaux etc. Nous sommes positivement ceux qui donnons le plus à leurs représentantes tout en offrant les plus bas prix. Joignez-vous à nos 4,000 représentantes satisfaites en écrivant immédiatement, **LINGERIE DU JOUR**, Inc., 4235-41 rue Iberville, Montréal. 2-9-16-23-30-6-13

FERME A LOUER

Une ferme de 120 arpents avec rond de courses à Beauharnois, bonne écurie pour 12 chevaux, grange, maison de 7 pièces. Occupation immédiate. Dr. L. Perras, tél. Université 6-3208. 2-9-16c

A LOUER

Trois (3) appartements et chambre de bain. S'adresser à 4, rue Loy, Valleyfield. Tél. 1042-W, Valleyfield. 2-9-16-p

Logis de 5 appartements situé sur la rue Daniel. S'adresser à 11, rue Daniel, Valleyfield. 2-9-16-p

A VENDRE

Une maison moderne de 10 appartements, située à 76, rue McLaren, paroisse du St. Esprit, Valleyfield. Peut être facilement convertie en deux logements. Aussi terrain à vendre. Cause: Départ de la ville. S'adresser à 76, rue McLaren, Valleyfield, XNO.

3 chalets d'été 20 x 20, avec électricité, eau, toilette, \$1,500 chacun. S'adresser à M. Antoine Poirier, Coteau Landing, tél. 28r11. 2-9-16-p

Un camion de marque Chevrolet 1950, 3 tonnes; en parfaite condition; termes faciles. S'adresser à A. J. Hubert, a/s Breuvages Valley, Village Nitro, Pont Masson. 2-9-16-p

Une fournaise à l'huile de marque "Norge"; en parfaite condition seulement six mois d'usage. S'adresser à M. Fernand Quesnel, St-Anicet, Tél. 2384, Huntingdon. 2-9-16-p

**BOEUF
à
LA BAISSÉ**

Le prix du boeuf a baissé de 20 sous la livre chez:

HERVE JEANNEAU

Boucher - Epicier

21, rue Ste-Catherine
Tél. 2-3266

Beauharnois

Venez le constater
vous-mêmes

VENTE A L'ENCAN

à la résidence de

Paul Ouimet,

90, rue York, Huntingdon

SAMEDI, LE 11 OCT.

Les articles suivants:

Réfrigérateur électrique Kelvinator 7 pieds cu. neuf, poêle combiné au gaz et à l'huile neuf, réservoir à eau chaude automatique à gaz, mobilier de salle à manger, chesterfield 3 pièces, 2 mobiliers de chambre complets avec bureaux et tables de toilette, mobilier de cuisine chromé avec quatre chaises, machine à coudre électrique Oxford, lessiveuse électrique, radio cabinet, neuf, 3 tables de centre. Aussi vaisselles, verrerie, et plusieurs autres articles trop nombreux pour être mentionnés.

- AUSSI -

Au même endroit
la même jour

M. Addy Ouimet

vendra les articles suivants:

Réfrigérateur General Electric neuf 7 pds. cu., aspirateur General Electric neuf, mobilier de cuisine chromé complet, lessiveuse Beatty, mobilier de salle à manger complet, chesterfield 3 pièces, 3 mobiliers de chambre à coucher complets avec bureaux et vanités, machine à coudre Singer neuve, tables à café, miroirs, coffre de cèdre, vaisselles et verrerie, toutes sortes d'outils de charpentier, drille électrique neuve 1/2 pcs., table à scie pouvant être inclinée, scie de charpentier avec moteur à gazoline, moteur électrique 1/2 c.v., moteur électrique 1/3 c.v., arbre de couche flexible avec drilles, scie, sableur et polisseur, carrosse neuf, fileur à tuyaux 1/2 et 1 1/2 pcs. Clés anglaises de plombier, fusil à peinturer, fournaise à l'huile, fournaise au charbon, petits outils de maison trop nombreux pour être mentionnés. Tout doit être vendu sans réserve, les maisons étant vendues.

Cette fourniture est neuve et en parfaite condition.

La vente commencera à 12.30 p.m. Termes: comptant.

BILL HOOKER, Encanteur
Ormstown Qué. 2-9-p

COQUERELLES

Faites désinfecter vos maisons et établissements publics.

L. - P. BRISSON

Tél. 1023-R

En vous adressant

96, Chemin Larocque.

(3-10-17-24)

4 rue Bouchette Tél. Bureau: 5054
Huntingdon Rés.: 2201

FRANCOIS FRANCOEUR
AVOCAT - PROCUREUR

Heures de Bureau: 10 A.M. à 12.00
2 P.M. à 5 P.M.
Samedi: 10 A.M. à 1 P.M.

LA GAZETTE
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes,
Ottawa, Ont.

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement
dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

La direction de ce journal fait toujours en son possible pour éviter des erreurs. Nos annonceurs sont priés de noter que nous ne serons pas tenus responsables d'erreurs typographiques dans les annonces publiées dans ce journal, à moins qu'une demande écrite ait été faite pour approuver la preuve de l'annonce en question et que ce journal n'ait pas alors fait la correction voulue. Dans cette dernière circonstance seulement, le journal publiera de nouveau cette même annonce sans frais aucun. Il faut noter aussi que le journal ne sera pas tenu responsable de payer un montant plus élevé que le coût de l'annonce en question, si le client refuse d'accepter la réimpression gratuite de cette même annonce.

M. JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef
Casier postal N 44, rue Ste-Cécile Téléphone 736
M. LUCIEN FILIATRAULT,
Rédacteur-adjoint
44, Ste-Cécile, VALLEYFIELD
M. ISAIE DAoust,
35, St-Laurent
Tél. 2-3818
BEAUHARNOIS

Vol. 17 Jeudi, le 9 octobre 1952 No 19

Jules A. LaRose
B.A., B.Ph.
Pharmacien

Té:2-3336

SPECIALITE:

"Rexall"

Prescription du médecin

FRANCOIS DORVAL

Avocat

Bureau: de 9 hrs a.m. à 5 hrs p.m.
de 7 hrs p.m. à 9 hrs p.m.
tous les jours

Etude Légale:

Jean Miquelon, C.R. 4 Notre Dame
Est, Montréal

François Dorval, B.A.L.L.B., 110 El-
lice, Beauharnois, C.P. 146

Téls: Résidence 2-3437
Bureau 2-4790

**FOURRURES et
CORSETIERE**

Mme F. Dandurand

CHEZ FRANCOISE

97, du Marché Tél. 2697-W

Valleyfield

J. - M. LAFLEUR

ARCHITECTE

D.E.B.A.

Téléphone 700

VALLEYFIELD, P.Q.

Résidence: 72, rue Ste-Cécile

LOUIS DEROME

Ingénieur - conseil

Arpenteur - Géomètre

38, rue Ste-Cécile

Téléphone 41

VALLEYFIELD

Leçons pour toutes voix et piano

Professeur,

Mlle Pierrette André, organiste
à la paroisse du St-Esprit, diplômée du Conservatoire, élève
des Ecoles Supérieures de Musique d'Outremont et de La-
chine, aussi de M. Roger Filiatrault et de Mme Pauline
Donalda.

STUDIO

ECOLE DE MUSIQUE ANDRE

314, Grande Ile

Valleyfield

Téléphone 655-W

(9 oct. '52)

A VENDRE

Commerce salle de billards, bonne clientèle,
équipement au complet. Aussi propriété com-
prenant haut et bas.

Faubert & Frères

Tél. 1188 - 793

138, St-Laurent

Valleyfield

(X)

Le 4^e dimanche du mois et la récollection à la villa Sancta Maria

Dimanche, le 28 septembre, à 9 a.m., avait lieu à la Villa Sancta Maria, la récollection mensuelle des Anciennes Retraitantes et de leurs amies... Pendant la Messe, célébrée par Monsieur l'Abbé A. Sauvé, un programme de chant bien choisi fut exécuté par un groupe de Jeunes filles de St-Timothée, sous l'habile direction de Madame D. Mercier: I. Vivre d'amour (Haydn). 2. Ave Marie (W. Matfeld). 3. O. Salutaris (Matfeld). 4. Magnificat (Péruvier). Nos sincères remerciements et nos félicitations à nos dévouées chanteuses et à notre accompagnatrice, si compétente et si zélée... Après la messe, collation servie à la salle à manger, avec la bienveillance coutumière des Religieuses, toujours heureuses de nous accueillir...

Quelques minutes de détente nous permirent d'échanger nos vues et faire une bonne petite causerie en famille. Puis ce fut l'heure de la Conférence, Madame Jean-Charles Besner avait bien voulu nous présenter un travail bien documenté et très intéressant: Anna Maria Taigi, modèle incomparable d'épouse et de mère. Condensée en quelques pages, cette vie extraordinaire eut beaucoup de succès, et l'auditoire très sympathique de nos Anciennes sut grandement l'apprécier. Il nous faut nous borner ici, à un bien court résumé. Anna-Maria Taigi, la Sainte de Rome, naît à Sienna en 1769. Elle semble avoir été choisie par le Seigneur, comme expiatrice, pour la protection de la tête de son Eglise. Fille d'un Pharmacien prodigue, ce dernier fut forcé de quitter Sienna pour venir habiter Rome et d'accepter une charge bien modeste dans un château. Anna a vingt ans lorsque la Providence mit sur son chemin Dominico Taigi (28 ans) et décida de se marier... Entre les 2 époux il y a un contraste parfait. Domini-

co est tétu et violent. Anna est prompte, souple et douce: mariage d'un loup et d'un agneau, mais l'agneau adoucirait le loup, et cela fera un parfait ménage. Dominice est très fier de sa compagne, il ne songe qu'à la faire admirer. Et, Anna était italienne de race, de sang et d'enthousiasme, elle était toujours vive, riieuse, et pleine de vie et d'entrain... Elle aimait à briller et avait beaucoup d'attrait pour la vie légère et mondaine. Cependant un malaise croissant se mêlait à ses légèretés, et Anna ne put résister plus longtemps à la voix de sa conscience... Dieu l'appela à une haute sainteté et elle ne put résister à la grâce, sentant bien que Dieu la voulait toute à LUI... Anna a passé trois ans de sa vie dans la légèreté et voilà que maintenant elle est bien résolue de commencer une vie nouvelle. Anna est une sainte mais elle est aussi une épouse et une mère de famille. Dans sa maison, habite sa mère toujours bizarre, son père, grand coureur, qui ne fit jamais rien qui vaille. Dominice, qui pendant plusieurs années buvait et faisait des colères folles, pour se faire obéir des enfants. Tirillée entre ses trois caractères impossibles, son père, sa mère et son mari, Anna, à la tempête oppose le silence. Dominica disait au procès de béatification: "Ma Femme a toujours fait régner une paix céleste dans la famille, malgré tant de caractères différents, surtout quand Camille, son fils vint demeurer avec nous, les 1^{ères} années de son mariage. La belle-fille était d'humeur difficile. Modèle des épouses, elle devint modèle des belles-mères. En 1797, 7^e année de son mariage, la bienheureuse voit les calamités publiques se succéder dans son soleil, elle suit le Calvaire de Pie VI, annonce l'heure de sa mort et nomme son successeur avant que les événements

arrivent. C'est toujours avec crainte qu'Anna regarde le globe lumineux qui augmente d'éclat à mesure que la convertie se purifie et se sanctifie...

La pauvre maison d'Anna était connue ou visitée par les Messagers des papes et par tous les saints de ces temps troublés. Elle accueille avec une égale charité les humbles et les Grands. D'un caractère doux et gai et patient, elle savait parler avec aisance et énergie.

Chez les Taigi, la pauvreté régnait: ils étaient nombreux, une douzaine avec les petits. Les repas étaient simples et abondants. La bienheureuse ne voulait pas que l'on souffrit de la faim, elle n'était austère que pour elle-même. Elle refuse tout confort. Martyrisée d'infirmités, elle expie en silence pour les péchés outrageants de l'époque, elle souffre des heures d'angoisse indicibles, elle refuse toute assistance, acceptant les croix volontaire. Elle souffrait de

maux de tête intolérables, des maux d'oreilles d'une violence imouie. Pendant 40 ans elle souffrit de rhumatisme ou d'asthme toujours expiatrice, ce n'est qu'avant de mourir que sa famille réussit à faire venir un médecin. Elle ne se plaignait jamais, elle travaillait en souffrant, elle savait que l'heure de la souffrance est celle du rachat. Rachat du coupable par l'innocent. Elle mourut en 1837, et sa renommée de sainteté se répandit rapidement dans toute l'Italie et dans les deux continents...

Ce beau modèle d'épouse et de mère chrétiennes envoyé par la Providence n'est pas sans frapper les âmes en quête de perfection et de sainteté... Il nous offre toutes les garanties d'une spiritualité solide et pratique... La sanctification des actions ordinaires et la pratique des vertus chrétiennes avec une fidélité délicate à la grâce.

Merci à notre distinguée Conféren-

cière pour la Biographie si prenante qu'elle a bien voulu condenser et offrir à notre imitation...

La boîte aux questions toujours mystérieuse est venue ensuite nous confier ses secrets, par l'intermédiaire de notre dévoué Directeur, passé Maître dans l'art de répondre habilement et sagement à tous les problèmes du JOUR.

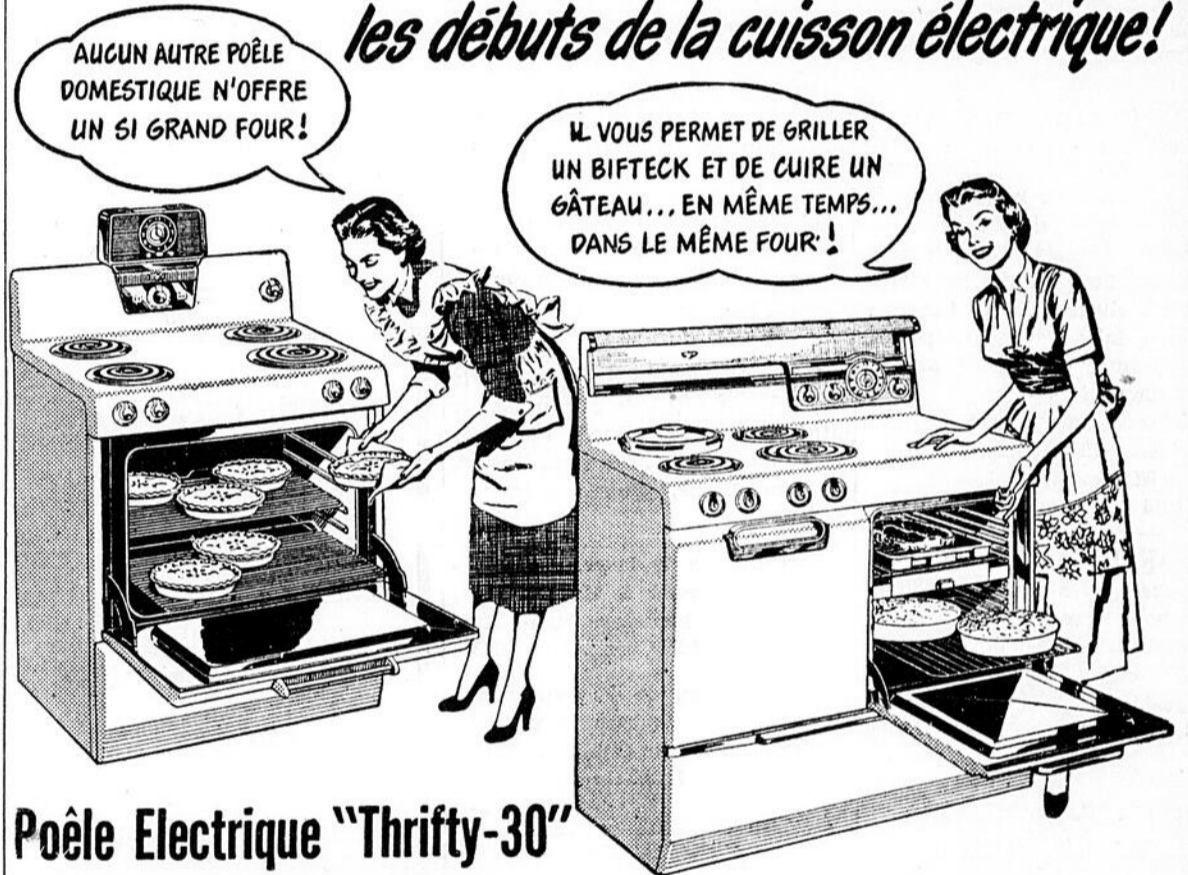
En quittant notre Villa, nous nous sommes toutes bien promis de revenir avec quelques compagnes "NOUVELLES," le 26 octobre pour notre prochaine récollection... Invitation à toutes et Cordiale Bienvenue.

A. R.

Annoncez dans La Gazette

C'est votre dernière chance d'épargner \$50.⁰⁰ vous avez jusqu'au 15 octobre

Les deux poêles les plus étonnants depuis les débuts de la cuisson électrique!



Poêle Electrique "Thrifty-30" FRIGIDAIRE

Poêle Electrique "Wonder Oven" FRIGIDAIRE

Vous pouvez rôti une dinde de 35 livres — ou cuire six tartes à la fois — dans le four géant de ce poêle Frigidaire! Cependant le poêle tout entier n'a que 30 pouces de large — et s'adapte facilement aux plus petites cuisines. Et il est muni des éléments Radiantube qui chauffent rapidement — du cadran automatique — a un fini porcelaine, et un tiroir à ustensiles, sur toute la largeur.

Servez-vous du "Wonder Oven" comme d'un seul grand four — ou glissez tout simplement l'élément amovible pour obtenir deux fours à températures qui se règlent individuellement. Il est aussi muni des éléments de surface Radiantube, très rapides — du cadran automatique "Cook-Master", du "Thermizer" à triple usage — de plus, il offre un fini porcelaine à l'intérieur et à l'extérieur!

Entrez! Renseignez-vous au sujet de tous les nouveaux Poêles Electriques Frigidaire, dès maintenant!

Achetez un poêle électrique ou un chauffe-eau électrique, ou les deux, avant le 15 octobre 1952, et bénéficiez des allocations spéciales pour la filerie:

- allocation de \$50 quand vous achetez un POELE ELECTRIQUE
- allocation de \$25 quand vous achetez un CHAUFFE-EAU de marque réputée, ou
- allocation de \$15 si vous achetez un CHAUFFE-EAU "ECONOMIC"

L. J. MASSE
Magasin de meubles

16, rue du Marché

Valleyfield

Téléphone 42

Voici un bon régal aux repas



Si vous cherchez un moyen d'ajouter quelque chose de spécial aux repas que vous servez chez vous, essayez Coca-Cola comme breuvage. Il sera bien accueilli de votre famille. Et vous le trouverez si facile à servir — glacé, dans la bouteille. Votre magasin d'alimentation en a — au carton.

6 Bouteilles par Carton 36¢

Comprenant Taxes Fédérales Plus Dépôt 2¢ Par Bouteille

136X

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

TOUGAS & NICHOLSON

1, rue Dufferin Valleyfield Téléphone 1038

"Coke" est une marque déposée

AUTRES
ANNONCES
CLASSEES
PAGES 2 ET 4

ENCAN

à la résidence de
Armand Vinet
Rang de la petite côte

1 1/2 mille du village de Ste-Martine
LUNDI, LE 20 OCTOBRE

17 vaches à lait, 6 fraîches; 3 de 2 ans; 10 taures de 1 1/2 an; 3 de 6 mois; 2 chevaux pesants; tracteur; charrue; herse à 28 roulettes; herse à ressort; herse à finir, semeuse à drille; moulin à foin, lieuse de 6 pieds; râteau de côté; wagon sur pneus; boîte carrée, scraper, double sleigh; grateur à neige; étendeur à chaux, M.-H.; pelle à rigole; pelle à tracteur; paire d'attelage double; 20 bindons de 8 gallons; couloir à lait; beaucoup d'autres articles trop nombreux pour être énumérés.

Tout sera vendu sans réserve car la terre est vendue.

La vente commencera à 1 heure. Conditions: 12 mois de crédit.

Dr. M. Brault, Encanteur
Tél. 2-4275 Melocheville 9-16-p

ENCAN

à la résidence de
Rolland Laberge
La petite Côte

1 1/2 mille du village de Ste-Martine
LUNDI, LE 13 OCTOBRE

14 vaches à lait, 5 venant au lait en décembre; taure venant au lait en octobre; 3 taures du printemps; 2 génisses de 6 mois, 2 génisses de 10 mois; tracteur Massey-Harris, charrue à tracteur 2 raies; étendeur à fumier; 8 bidons à lait, charriot à fumier, attelages doubles et simples, moulin à battre Dion 22 x 38, tracteur McCormick, boîte carrée, stone-boat, charrue à une raie; séparateur à lait; wagon sur pneus; foin et beaucoup d'autres articles trop nombreux à énumérer.

La vente commencera à 1 heure. Conditions: 12 mois de crédit.

Dr. M. Brault, Encanteur
Tél. 2-4275 Melocheville

VENDEURS DEMANDES

On demande des vendeurs à temps partiel, pour travail le soir. Nouveau produit. 20% de commission payée. Char requis. S'adresser casier postal N, La Gazette, Valleyfield-Beauharnois, 44, rue Ste-Cécile. 9-c

ON DEMANDE DES VENDEURS

Si vous êtes vendeur à domicile, voici votre chance de tripler votre revenu. Opportunité d'une vie. Territoires exclusifs pour cette ligne nouvelle. Ecrire à Casier 1354 Place d'Armes, Montréal, Qué. 9-16-23-30-6-c

BOIS A VENDRE

100 cordes de bois de poêle, mélangés. S'adresser à M. Willie Prévoost, Ormstown Station, tél. 117-W. 9-16-p

HOMMES DEMANDES

Nous disposons d'une localité vacante pour un homme ambitieux, anxieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Pas de déboursés. Gros revenu dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Automobile ou camionnette nécessaire. Entraînement aux frais de la Compagnie. L'aspirant devra être âgé de 25 à 55 ans. Ne manquez pas cette occasion, écrivez immédiatement à la Cie J. R. Watkins, Dépt Q-V, 350 St. Roch, Montréal.

VENDEURS DEMANDES

Vendeurs demandés, avec automobile, dans la province. Ventes faciles à termes. Ligne très lucrative, même incroyable. Salaire et commission. Ecrire à Casier 163 Place d'Armes, Montréal, Qué. 9-16-23-30-6-c

ATTENTION FUTURS MARIÉS

Quittant la campagne, faut vendre ameublement complet (pas séparément) Chesterfield, piano, lampes, frigidaire, poêle électrique, machine à laver, 2 sets de chambre, tapis, radio, etc.

Logement chauffage à l'huile, toutes commodités modernes, bord de l'eau. Tout acheteur du ménage aura logement. Loyer raisonnable.

Pour informations:

Mme A. CHARBONNEAU
807, Bellevue
Tél. Beauharnois 2-4261

SUCCESSION ALCIDE LANGEVIN

Toute personne ayant une réclamation contre cette succession ou devant à cette succession est priée de communiquer avec:

Malouin, Malouin & Lupien
Notaires, tél. 387
44, rue Ste-Cécile Valleyfield 9-16-c

A LOUER

Un logis de 5 appartements, dans un bas, eau chaude. S'adresser à 31A, Sullivan, tél. 2326-W, Valleyfield. 9-p

Un logement de quatre (4) appartements situé à 30, rue Ewing, Valleyfield. S'adresser à 30, rue St-Joseph, tél. 73 ou 2745-J, Valleyfield. 9-c

Un logis neuf de 5 appartements avec chambre de bain et eau chaude situé sur la rue Couillard. Prêt pour le 1er novembre. Jean Paul Daoust, 11 rue Boyer, Beauharnois, tél. 2-3901. 9-c

Une maison à louer, à Maple-Grove. S'adresser à Mme Thibert, Maple-Grove, Beauharnois, ou Mme Parent, Glen View, tél. 3817. 9-16-23c

Un logis neuf de 4 appartements avec chambre de bain et véranda. S'adresser à 47, rue Crescent, près de St-Charles et Dufferin, Valleyfield, tél. 3284-W. 9-16-23-p

A VENDRE

Ameublement de maison presque neuf; poêle Bélanger, poêle électrique Roy, set de cuisine. Divan studio chromé, tables et lampes de salon, six chaises, couchettes de fer neuves, réfrigérateur Racine 7.8, dix mois d'usage; aussi barils de 45 gallons et brûleurs à l'huile. Une offre raisonnable sera acceptée. S'adresser à 92A, rue Cousineau, Valleyfield. 9-p

Set de salle à manger presque neuf et un piano à vendre. S'adresser à M. Armand Leduc, St-Louis de Gonzague. 9-16-23-c

Un manteau de fourrure en seal noir, grandeur 18 ans. S'adresser à 158, rue du Marché, tél. 3096-W, Valleyfield. 9-16-23-p

Un carosse pour bébé, bleu royal, un petit lit avec matelas et sommier. S'adresser à 146, rue Jacques-Cartier Valleyfield, tél. 1330-R. 9-16-23-p

Un terrain situé au coin des rues Cléophas et Virginie. S'adresser à 26A, Ellen, Valleyfield, tél. 2373-R. 9-16-23-p

Un restaurant bien situé et bien établi. Bon chiffre d'affaires. S'adresser à 190, rue Ellice, tél. 3065-R, Valleyfield. 9-p

Une fournaise à l'huile Silent Glow. Presque neuve. S'adresser à 16, rue Stewart, tél. 3245-W, Valleyfield. 9-16-23-p

On demande

Agent demandé immédiatement expérience de la vente préférable mais non nécessaire. \$60 et plus par semaine.

S'adresser à—

29, rue St-Laurent
VALLEYFIELD

Lorsque vous demandez de la crème glacée,
exigez

Phil-Mo

Elle est délicieuse et nourrissante

Pour votre beurre de conserve, appelez 823

502, rue Dufferin Tél. 823 Valleyfield, P.Q.

BUREAU

211, Victoria
Tél. 1015

RESIDENCE

13, Ste-Marguerite
Tél. 2935 - R

Valleyfield, P.Q.

Raphael Barrette, B.A.L. L.L.

AVOCAT

Maisons A Vendre
Beauharnois

RUE LEDUC

6 pièces, cave finie, bon marché
Propriétaire doit partir

RUE LEDUC

4 pièces, cave finie, fournaise à air chaud
L'extérieur nouvellement peinturé
Très bon marché

RUE BOYER

2 logements et un restaurant
1 - 6 pièces
1 - 5 pièces
Cave cimentée de 6 pieds Prix \$9,500.00

RUE TRUDEAU

3 logements
1 - 6 pièces
2 - 4 pièces
Cave cimentée Prix: \$14,000.00

MAPLE GROVE
RUE DE LA STATION

Cottage, 1 1/2 étages Prix: \$7,500.00

VILLE LASALLE
BOULEVARD LAFLEUR

Terrain 50 x 100 Prix: \$2,000.00

S'adresser à—

110 rue Ellice

TEL. 2-4790

Beauharnois,

P. Q.

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois, no 2564, Cour de Magistrat, Antonin Cailhier et Al, demandeurs, vs Joseph Sauvé, défendeur. Le 20 octobre 1952 à 5 heures de l'après-midi, au domicile du défendeur à 37, rue Caroline, Valleyfield, sera vendu par autorité de justice un tracteur rouge, marque Massey-Harris. Conditions: argent comptant. Fidèle Deshaies, H.C.S.B.

NOTICE

Province of Quebec, District of Beauharnois, no. 2564, Magistrate's Court, Antonin Cailhier et Al, plaintiffs, vs Joseph Sauvé, defendant. On October 20th, 1952, at 5 o'clock in the afternoon, at the residence of the defendant, 37 Caroline Street, Valleyfield, will be sold by authority of justice: one Massey-Harris tractor. Terms: cash. Fidèle Deshaies, B.S.C.B.

A VENDRE

Manteau de fille seal Hudson garni de vison, grandeur 14-16 ans. S'adresser à 167, rue St-Joseph, tél.: 1479-R Valleyfield. (9-16-23-P)

A VENDRE

SPECIAUX DE LA SEMAINE

Devenez propriétaire. Conditions faciles. Consultez **ROGER SIMARD ENRG.**, Courtiers d'assurances agréés. Courtiers d'immeubles. C.P. 71 Valleyfield

—o—
Maison de sept (7) appartements avec chauffage central, située au centre de Bellefleur. Prix: \$7,500; conditions: \$3,500 comptant; balance \$40.00 par mois.

—o—
Un lot de 50 x 100, rue Stewart, \$700.00.

—o—
Un autre lot de 50 x 100, rue Académie, près de la rue Salaberry, Valleyfield, \$1,500.00.

—o—
Une maison de cinq appartements, Avenue Grand'Ile, près du Rang du Milieu, Valleyfield, \$5,700; \$2,000 au comptant, balance \$40.00 par mois.

—o—
Une ferme de 235 arpents à St-Antoine-Abbé: \$12,000.00; échange pour propriété acceptée.

—o—
Ferme à St-Stanislas: \$11,500.00.

—o—
Splendide ferme à jardinage avec 500 pommiers; belle grande maison de huit (8) appartements, située sur la route nationale No 4, à sept milles de Montréal. Prix: \$8,000; \$4,000 au comptant, balance première hypothèque à 5%.

—o—
Belle grande maison de 11 appartements (peut faire 2 logis) située au centre de Valleyfield. Système de chauffage à air chaud, beau grand garage. Prix: \$22,000. Conditions: \$11,000, comptant, balance termes faciles.

—o—
Maison de 2 logis, Avenue Grande-Ile, (Paroisse), \$5,000. Condition, \$1500.00 comptant, balance \$40.00 par mois.

—o—
Maison de 5 appartements, finis modernes, Chemin Larocque, Valleyfield, limites de la Cité, \$5,500. Condition, \$1500.00 comptant, balance \$40.00 par mois.

Pour renseignements:

Tél. 1153-W-15
Valleyfield

Notes Sociales...

M. et Mme Gérard Laberge (Marie-Ange Leduc), de Beauharnois, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, le 24 septembre 1952, à l'Hôpital de Lachine, et baptisé, le 1er octobre, en l'église St-Clément de Beauharnois sous les noms de Joseph, Arthur, Claude. Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Laberge, grands parents de l'enfant. Porteuse, Mme William Leduc, grand-mère de l'enfant.

Notes Sociales

Naissance

A Valleyfield, à M. et Mme Marcel Lefebvre, née Mariette Brunet, est né un fils baptisé Joseph, Richard, Donald, par M. l'abbé Ladouceur, le 4 octobre. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Lefebvre, grands-parents de l'enfant, porteuse Mme Armand Brunet, grand-mère de l'enfant.

Le 18 septembre 1952, à l'Hôpital d'Huntingdon, à M. et Mme Roger Daoust, née Rita Royal, est né un fils baptisé Joseph, Gérard, Claude, Parrain et marraine, M. Gérard Royal et Mlle Jeannine Varin. Porteuse, Mme David Boileau, tante de l'enfant.

Bonne fête à Mme René Bolduc qui célébrait récemment son anniversaire de naissance. De la part de son époux et de ses deux enfants Robert et Andrée.

Le 13 sept. 1952, à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, à M. et Mme Edgar Dumouchel, née Evelyne Pharand, de Glen Robertson, Ont., un fils baptisé Joseph, Edgar, Emmanuel, Pierre. Parrain et marraine, M. et Mme Emmanuel Dumouchel, de Valleyfield, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Jeanne Dumouchel, tante de l'enfant.

Bon voyage à Mme Elzéar Quesnel de Valleyfield qui passera quelques temps à Hamilton, Ont., chez son fils Jean-Paul. De la part de sa soeur Mme Léandre Plante.

Meilleurs vœux de bonne fête à Claude Vinet de Bellerive qui célèbre cette semaine son anniversaire de naissance. De la part de sa famille.

M. et Mme Aldéric Vinet, Mme Ovilla Lecompte de Bellerive ainsi que M. M. Zotique Pilon et Gabriel Plourde étaient à St-Albert, Ont. pour assister aux funérailles de M. Joseph Vinet.

Mlle Pauline Desforges de Strathmore est présentement à Valleyfield chez M. et Mme J. O. R. Leduc. Exposition missionnaire

à Bellerive

Toutes les personnes désireuses de

L'OCÉAN LIMITÉ
so rend à
HALIFAX
MONCTON - SYDNEY
Service quotidien. Train composé uniquement de wagons-lits; wagons-chambrettes duplex, "salons", compartiments, chambres, lits.—Wagon-salon-buffet, wagon-restaurant.
CANADIEN NATIONAL

seconder les membres du cercle "Notre-Dame" dans leur oeuvre, sont priées de se rendre au sous-sol de l'église de Bellerive les 19-20 ou 21 octobre pour examiner les vêtements sacerdotaux confectionnés par des mains charitables. Ces articles seront ensuite distribués aux diverses missions.

Il y aura aussi de très jolis ouvrages tels que; tabliers, mouchoirs, robes et gilets de bébé, etc. qui seront vendus pour défrayer les dépenses du cercle.

Bienvenue à tous ceux qui désirent faire leur part missionnaire. Shower en l'honneur de

Mlle Huguette Robidoux de Bellerive

Jeudi le 2 octobre 1952, à la résidence de M. et Mme Roméo Robidoux avait lieu un shower de tasses et soucoupes en l'honneur de Mlle Huguette Robidoux à l'occasion de son mariage prochain avec M. Raymond Michaud de Beauharnois.

Après un excellent goûter, toutes se séparèrent enchantées de leur soirée, souhaitant beaucoup de bonheur à la future mariée.

Étaient présentes: Mlles Madeleine Pagé, Suzanne Lalongé, Lucille Labelle, Marielle et Suzanne Bergeron, Marcelle Legault, Lucie Larocque, Lucie Pilon, Rollande Leduc, Denise Laliberté, Fleurette Parent, Rollande Pharand, Lucie et Lucille Pharand. Mmes René Michaud, Georges-Henri Montpetit, Henri Sauvé, Emily Hébert, Marc Cameron, Eddy Pilon, Eglantine Lyons, Georges Cousineau, Léopold Daigneault, Emile Lalonde, Jean-Marc Poirier, Pierre-Paul Miron.

suite à la page 13

Les Chevaliers Suite de la page 1

St-Joseph; Roger Fortin, Chemin de Ligne; Gérard Gagné, 114, Allard; Léonard Gaines, 46, Avenue du Parc; Richmond Guimond, 34, Penon; Jean-Guy Hallé, 16, Poissant; Roger Hanna, 20a, Du Marché; Pierre Hardy, 90, Penon; Donat Julien, 83, Des Erables; Valérien Lalonde, 153, St-Lambert; André Lalonde, 58, Crescent; Félix Lalonde, 312, Champlain; Jean-Louis Laperrière, 171, St-Eugène; Raymond Leblanc, 87, Des Erables; Gérard Leboeuf, 79, St-Louis; Roland Leboeuf, 169, Laroche; Germain Leduc, R.R. No 1; Lorenzo Lepage, Rang du Milieu; Daniel Levasseur, 328 Dufferin; Zoël Levasseur, 328 Dufferin; Jean-Jacques Loiselle, 129, Salaberry; Claude Lupien, 37, St-Zénon; Napoléon Losier, 102, Jacques-Cartier; Normand Martin, 366 Blvd Du Havre; Lucas Michiellim, 59, St-Thomas; Réal Miron, 78, Salaberry; Jean-Guy Montpetit; 6, St-Philippe; Ulric Parent, 231, Champlain; Robert Pérreault, Chemin de la Baie; Aldéric Pinson-

neault, 68, Penon; Napoléon Poulin, 11, Marie-Rose; Gérard Rousse, 45, Anderson; Marcel St-Onge, 164, Salaberry; Gérard Théorêt, 373 Dufferin; Mère Théorêt, 18, Ste-Claire; Roger Tremblay, 89a, Fabre; Jos. Vaillancourt, 132, Grand-Ile; J.-Marie Vallée, Rang du Milieu; Maurice Veillette, 38, Perrault; Martial Paré, 207, Grand-Ile; Jean-Marc Malboeuf, 49, Académie; Louis-Philippe Barrette, 147, Nicholson; Raymond Ferland, 92, Elsie; Claude Maheu, Amable Lemieux. D'Ormstown: Zotique Berthiaume, Jean-Louis Brière, 10, Châteauguay; J.-Armand Cartier, 41, Lambton; Florian Dumas, 10, Jamestown; Laurier Gatien, 32, Bridge; Lucien Guérin, 41, Bridge; Maurice Parent. De Howick: J. Henri Lemieux. De St-Louis de Gonzague: J. James Lévesque, Gérard Maheu. De St-Antoine-Abbé: Denis Vinet, Denis Lussier. — (Photo Studio Marcel).

Première de classe à l'École Julien

Pour septembre 1952

7e année: Céline Boudreau 87.5; Raymond Thibault 76.5; Edouard Adam 71.2; Paquerette Larocque 70.7.

6e année: Léo Ethier 84.7; Mariette Boudreau 82; Nicole Richard 81.2; Rachel Leduc 81.

5e année A: Doris Berniqué 86.7; Roger Leduc 84; Claudette Largess 82.8; Normand Boisclair 81.5.

5e année B: Jean-Paul Poirier 79.7; Fernande Adam 76.2; Lise Loiselle 74.7; Normand Montreuil 72.

4e année A: Yves Primeau 93.4; Nicole Lebel 90.2; Denise Bazinet 86.7; André Leboeuf 84.5.

4e année B: Claire Berniqué 89; Ida Cadieux 81.2; André Paré 79; Agathe Berniqué 74.2.

3e année A: Nicole Fortier 94; Robert Savoie 89.9; Claude Himbeault 86.5; Lise Tremblay 85.9.

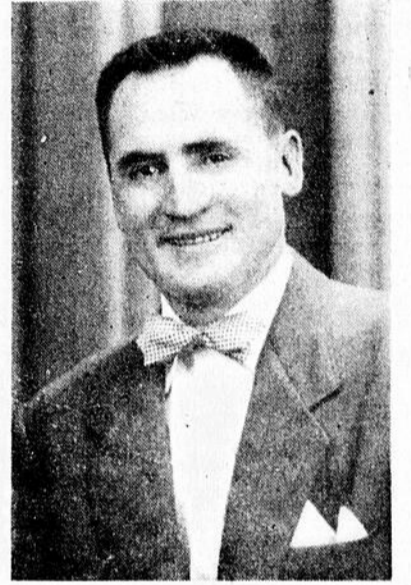
3e année B: Jean-Claude Charbonneau 87; Jeanne Boisclair 83;

CHAMBRE DE COMMERCE RURALE DE ST-TIMOTHEE



M. ALBERT PILON

La Chambre de Commerce de St-Timothée tient à avvertir ses membres et amis que le "Souper de fêtes au lard" aura lieu vendredi soir, le 10 octobre, à 7 heures p.m. en la salle paroissiale. Le président, M. Albert Pilon tient à saluer tous ses nouveaux membres. Notre maître de cérémonie, M. Robert Dorais, nous réserve beaucoup de plaisir. Bienvenue aux membres. Que tous se fassent un devoir de se rencontrer afin de mieux se connaître et de s'entraider. (Com.)



M. ROBERT DORAIS

Richard Brady 82; André Cadieux 77.

2e année A: Thérèse Leduc 91.2; Liette Primeau 89.2; Roma Roy 89.2; François Léo 89.

2e année B: Noella Duval 87.8; Yves Théorêt 87.2; André Charbonneau 85.8; André Bergeron 83.3.

G. Howarth et B. Cline cédés aux Braves

M. Frank Boucher, gérant des Rangers de New-York de la Ligue Nationale de Hockey, informait Hector "Toe" Blake, instructeur des Braves de Valleyfield, tôt ce matin, qu'il consentait à céder deux des joueurs juniors les plus recherchés à notre équipe sénior pour la saison 1952-53.

Il s'agit de Gordie Howarth et Bruce Cline, tous deux portecouleurs des Citadelles de Québec la saison dernière et propriétés des Rangers de New-York. C'est une précieuse acquisition pour les Braves qui auront ainsi deux jeunes très prometteurs cette saison pour remplacer certains vétérans.

Hier soir à Valleyfield les Braves

ont facilement écrasé les Cincinnati Mohawks qui font aujourd'hui partie de la Ligue amateur de l'Est des Etats-Unis. Moins de 300 personnes ont assisté à la rencontre.

Première période
1—Valleyfield: Joannette (Lacroix, Poitras) 3.10
2—Valleyfield: Kwong (Corriveau, Benoit) 6.22
Punitions: Kowalchuk 5.19, Bouchard et Benoit 15.42.

Deuxième période
3—Valleyfield: Lacroix (Poitras) 3.40
4—Valleyfield: Corriveau (Benoit) 9.21
5—Valleyfield: Larivée (Gervais) 15.56
Punitions: Ernst et Kowalchuk 3.25, Powchuk et Bessette 6.45.

Troisième période
6—Valleyfield: Irvine 15.59
Punitions: Leacock 14.28, Gervais et Bartlett 17.30.

COSSETTE et COSSETTE Avocats

168, Champlain Tél. 43
VALLEYFIELD

MARIAGE DANDURAND-SAVARD



Samedi, le 27 septembre, avait lieu en l'église du St-Esprit le mariage de Mlle PIERRETTE DANDURAND, fille de M. et Mme Emilien Dandurand, de Valleyfield, à M. MAURICE SAVARD, fils de M. et Mme Joseph Savard, également de Valleyfield. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Hector Frette, de Montréal. — (Photo Raymond Lavoie).



Visitez DION au cours

De sa vente de 90^e anniversaire

Aubaines dans tous les départements

Le congrès de la St-Jean Baptiste à B'nois

On attend de nombreux délégués des différentes paroisses affiliées au diocèse — Grand'messe à 10.00 a.m. — Sermon de circonstance prononcé par M. le Chanoine D. Julien — Un souper canadien suivi d'une soirée récréative avec Victorien Maher clôturera la journée

Le congrès de la Société St-Jean Baptiste qui aura lieu à Beauharnois dimanche prochain, le 21 octobre, promet de remporter un brillant succès, si on se base sur les rapports que le comité d'organisation, présidé par M. René Faubert, a reçus à date.

De nombreux délégués des différentes paroisses affiliées au diocésain ont fait parvenir leur inscription ainsi qu'un grand nombre d'intéressés qui auront l'occasion de suivre le programme tracé ci-dessous.

9.30 a.m. Rendez-vous des délégués et des officiers des différentes sections affiliées au diocésain à la salle paroissiale.

10.00 a.m. Grand'messe chantée en l'église St-Clément de Beauharnois avec sermon prononcé par M. le Chanoine Dominique Julien, curé.

11.00 a.m. Réunion du conseil diocésain à la salle paroissiale, sous la présidence de Me. Albert Leblanc de Valleyfield.

12.00 p.m. Dîner libre.

1.30 p.m. Enregistrement des délégués et des visiteurs au centre paroissial.

1.55 p.m. Photographie.

2.00 p.m. Délibération du congrès et élection du conseil diocésain sous la présidence d'honneur de M. le Dr. G. Grondin, Président Provincial de la Fédération. De brèves allocutions seront également prononcées par le nouveau président

élu de la Société St-Jean Baptiste, section St-Clément de Beauharnois, qui succédera à M. René Laberge, sortant de charge, par le président de la Fédération, Dr. G. Grondin de Trois-Rivières et autres.

6.30 p.m. Souper canadien à la salle de l'Hospice suivi d'une soirée récréative avec comme artiste invité M. Victorien Maher de Valleyfield.

En terminant, il nous fait plaisir de souligner le beau travail des organisateurs de ce Congrès Diocésain qui sera tenu à Beauharnois dimanche, le 12 octobre: M. René Faubert, président du comité d'organisation, M. René Laberge président du comité de réception avec M. Edmond St-Denis, secrétaire, M. Wellie Murphy président du comité du service des tables, M. Leduc président du comité des salles et M. Rosario Payant, président du comité de la vente des billets ainsi que plusieurs autres bénévoles qui ont prêté généreusement leur concours afin de faire de ce congrès une journée inoubliable.

Avez-vous des COQUERELLES

Débarassez-vous en le plus tôt possible en utilisant notre moyen de destruction. Nous assurons la destruction de toute vermine en quelques heures. Satisfaction garantie.

Adressez-vous à
M. Jos. Phoenix,
87, rue St-Joseph
Valleyfield Tél. 1668-R

Pour un voyage
de tout repos



j'achète toujours
des chèques
de voyageurs à

La Banque Canadienne
de Commerce

St-Anicet

M. et Mme Jean Réal Pilon ainsi que M. et Mme Georges Maheux ont passé la fin de semaine à Tupper Lake et visitèrent les environs.

Mlle Claire Quenneville, de Valleyfield, passait la fin de semaine chez M. et Mme Siméon Quenneville.

M. et Mme René Quenneville de Chicoutimi sont allés passer quelques jours à New-York. A leur retour, ils ont visité M. et Mme Aimé Quenneville.

M. Pierre McGillis de Valleyfield visitait Mlle Ghislaine Quenneville en fin de semaine.

MARIAGE

QUENNEVILLE-CARRIERE — Le 20 septembre à neuf heures à l'église paroissiale a été célébré le mariage de Mlle Aline Carrière, fille de M. et Mme Hector Carrière avec M. André Quenneville, fils de M. et Mme Jean D. Quenneville de la même paroisse. La cérémonie fut bénie par l'abbé Paul Deguire. Pendant la messe un programme musical fut exécuté par Mlle Lise Dumensil. Elle chanta Ave Maria, Pater, Noël du mariage, Bénédiction nuptiale.

M. Quenneville accompagnait son fils. La mariée au bras de son père, portait une toilette bleue, un court voile de tulle illusion retenu sous un béguin de dentelle, un manteau court de lapin, un bouquet de style colonial.

Une réception suivit la cérémonie, chez les parents de la mariée. M. et Mme André Quenneville partirent ensuite pour un voyage autour de la Gaspésie. Pour voyager Mme Quenneville portait une robe verte avec manteau rouge de moiré et accessoires verts.

Mlle Pauline Aubin passe quelques semaines à Tupper Lake l'invitée de sa tante Mme Robert Langlois.

M. et Mme Adrien Lalonde et leur fille de Valleyfield ont passé la fin de semaine chez Mme M. Aubin.

Mme Jeannette Syvrett de Lachine a passé la fin de semaine chez Mme L. L. Tremblay.

M. et Mme Edmour Castagnier était de passage à Montréal samedi.

M. et Mme Alfred Latreille accompagnés de leurs fils Marcel et Jean, ont passé la journée de dimanche à Rigaud et ont rendu visite à Roger Latreille leur fils qui est étudiant au Collège Bourget.

M. et Mme Alex Renaud de Montréal ont passé la fin de semaine chez M. et Mme John Lucy.

M. et Mme Lawrence Norey, également de Montréal, étaient les invités de M. et Mme Conrad Pilon.

M. et Mme M. Emond de Montréal ont passé la fin de semaine chez M. François Teste.

Les Compagnons de St-Clément au Centre Paroissial le 14

En effet, c'est le 14 octobre prochain que les Compagnons présenteront la fameuse comédie "Ces dames aux chapeaux verts" tirée du roman de Germaine Acremant par Albert Acremant.

Les amis du beau théâtre, seront heureux d'apprendre que les Compagnons présenteront leur prochain spectacle dans des décors rafraîchis. Aussi, les Compagnons veulent remercier et féliciter publi-

quement ce groupe de mécaniciens qui se dévouent sans compter à la cause du bon théâtre.

Il y aura représentation pour les enfants, samedi le 11 octobre prochain. Qu'il soit dit en passant que plus de 1,500 enfants ont applaudi les Compagnons lors de leur début.

Alors, qu'on se le dise, mardi le 14 octobre au Centre Paroissial à 8.30 hr.

Billets en vente à la Pharmacie LaRose.

EXAMEN DE LA VUE.

Ajustement et réparations de verres.

T. A. LANIEL

Optométriste diplômé — Spécialiste en examen de la vue
Bureau de Consultation.

40, RUE DU MARCHÉ

Tél. 243

VALLEYFIELD

ÉTONNANTE!

cette



'CLIMATISÉE'

CLIMATISÉE, la bière Dow est protégée contre tous les écarts de température pendant sa fabrication... elle retient ainsi tout le goût fin et toute la saveur des ingrédients de qualité supérieure qui la composent, pour vous donner le meilleur de la bière dans la meilleure des bières.



Une chaîne brisée? Trop usagée?
Qui posera un nouvel oeil?
L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ va le trouver...
Vite comme un clin d'oeil!

YELLOW PAGES ENREGISTRÉ

- Les nouvelles de Beauharnois -

Réunion des Anciens du Collège de Beauharnois dimanche, le 19 octobre prochain

Les membres du Conseil de l'Amicale du Collège de Beauharnois, lors de leur dernière assemblée, ont décidé de fixer à dimanche, le 19 octobre, la réunion plénière de leur association.

Un programme de choix a été préparé pour la circonstance.

A 2h. ralliement de tous les anciens et programme récréatif.

A 5h. assemblée générale et élection des membres du Conseil.

A 6h. souper. Le Conseil a décidé de servir un souper chaud et gratuit à tous les membres de l'Amicale. Pour être membre et en règle avec l'Association il faut avoir payé sa quotisation annuelle de

\$1.00 pour 1952-53. Chacun pourra se procurer sa carte au cours de l'après-midi du 19, s'il ne l'a déjà.

A 8.30 CONCERT-CAUSERIE. Le conférencier sera le Révérend Père Lorenzo Gauthier, c.s.v., prédicateur et orateur de renom. Parmi les artistes invités on aura le plaisir d'entendre Mlle Marie-Thérèse Alarie et Monsieur Armand Roy, un ancien élève du Collège.

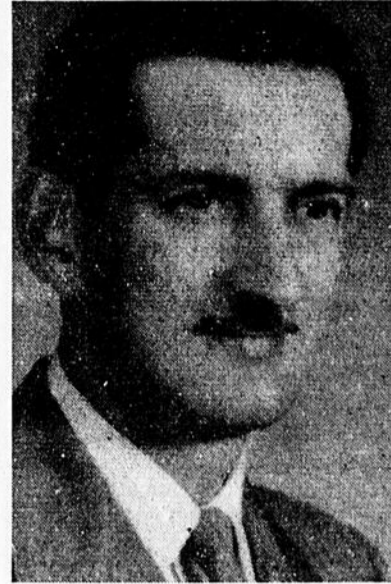
Il est très important que chaque ancien réponde avant le 15 oct. pour que les organisateurs puissent déterminer le nombre de convives au banquet. Tout ancien doit considérer ce communiqué comme une invitation personnelle.

(communiqué)

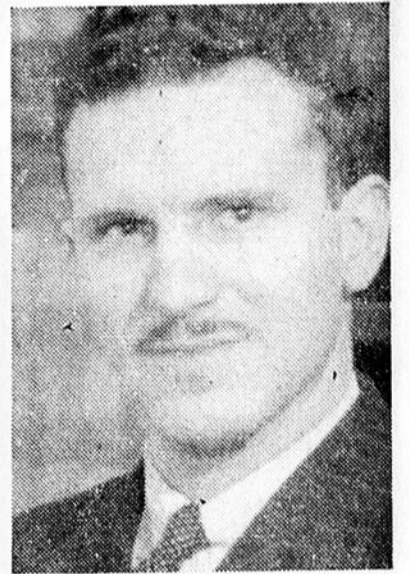
AU CONGRES DIOCESAIN A BEAUHARNOIS



M. RENE FAUBERT



M. RENE LABERGE



Me ALBERT LEBLANC

Voici les grands responsables du Congrès diocésain de la Société St-Jean Baptiste qui sera tenu à Beauharnois dimanche prochain, le 12 octobre. M. René Faubert, président du comité d'organisation, M. René Laberge, président de la St-Jean Baptiste, section locale et Me Albert Leblanc, président diocésain. Voir détails ailleurs.

Au conseil de ville

BEAUHARNOIS

Les membres du conseil municipal tenaient lundi le 29, en la salle de l'Hôtel de Ville une assemblée spéciale, sous la présidence de son Honneur le Maire J. A. Poupard. Etaient présents les échevins Dr. Gustave Dubuc, Maurice Leduc, Urgel Charette, W. E. Pouliot, Réal Demers et Léo Meunier.

Après la lecture des minutes de la dernière assemblée, M. Mallette laissa entendre aux membres du conseil qu'il avait l'intention de vendre le terrain en arrière de sa propriété où l'on doit ériger une maison. Il offrait donc à la ville ce terrain pour la continuation de la rue Brown où l'on pourrait construire un passage pour les piétons, étant donné que la largeur du terrain disponible serait probablement trop étroite pour une rue. Cette question fut remise à l'étude.

Il est proposé par l'échevin Urgel Charette, secondé par l'échevin Léo Meunier que les changements suivants soient faits au rôle d'évaluation: lot 125-29 sur la rue St-Paul, appartenant autrefois à M. Edmour Daoust est maintenant la propriété de Mme Françoise B. Brunet; lot 125-81 qui est maintenant la propriété de M. Gaetan Brière, le terrain appartenant autrefois à M. Roméo Dufour maintenant la propriété de M. Gustave Godin.

Le secrétaire fit ensuite la lecture d'une lettre du bureau de poste dans laquelle on mentionnait que le bureau était maintenant ouvert tous les jours et le samedi de 8.00 a.m. à 12.30 p.m. et de 3 à 4 p.m. On mentionnait également dans cette lettre qu'on projetait aussi de nombreuses autres améliorations.

Une requête des résidents de la rue St-Paul demandant aux membres du conseil d'améliorer la situation de la rue actuellement en mauvaise condition. On souligna à cet effet que cette rue était actuellement en construction et que les travaux seront terminés le plus tôt possible.

Il est ensuite proposé par l'échevin W. E. Pouliot, secondé par l'échevin Urgel Charette que les permis de construction suivants soient accordés: MM. Léopold Gendron, Frédéric Ménard, Armand Dagenais et Lucien Julien. Les demandes de permis de MM. Roméo Faubert et Benoit Boulet furent remises à l'étude étant donné que ces messieurs n'avaient pas fait accompagner leur lettre du plan de leur maison.

Proposé par l'échevin Maurice Leduc, secondé par l'échevin Urgel Charette que des lumières de rue soient installées sur la rue St-Paul et qu'une lumière soit également installée sur la rue St-André.

GERANT



Monsieur JACQUES DeSERRES, dont la Commission d'Assurance-chômage vient d'annoncer la nomination au poste de gerant du Bureau National de Placement de Beauharnois. Monsieur DeSerres succède à M. Laurent Boyer, promu récemment gerant du bureau de Valleyfield.

Les funérailles et l'inhumation eurent lieu mardi le 30 en l'église paroissiale de Howick. Le défunt était autrefois de cette paroisse.

St-Chrysostôme

Mercredi fut chantée une grand-messe 7e anniversaire pour le repos de l'âme de Mlle D. Turcot recommandée par sa soeur Mme Brunet d'Ormstown.

Mlle Anita Biron d'Ottawa, Ont., en visite chez des parents.

M. et Mme Adrien Hébert et leur famille de Beauharnois chez Mme P. Bourdeau dimanche.

M. et Mme Camille Blais, Mme Jean-Louis Blais et Louis René, Mlle Isabelle Blais à Montréal mercredi.

Mme H. Laberge à Montréal jeudi.

Mlle Monique Beaudin de Montréal chez M. et Mme Victor Beaudin.

Mme Zénon Blais en visite chez M. et Mme Jérôme Blais à Lacolle. M. et Mme Wilfrid Poissant de Hemmingford chez M. et Mme Bourdeau dimanche.

M. et Mme J. Brogan, Mme At-

kinson et Hubert à Montréal mercredi.

Mlles Lauréa Léger et Simone Laberge de Valleyfield, M. Omer Léger et G. Léger de St-Stanislas

ont visité des parents et des amis ici dimanche.

M. et Mme Zénophile Laberge, M. et Mme Ernest Bourdeau ont assisté aux funérailles samedi.

Un mets économique d'une incomparable SAVEUR

HEINZ COOKED SPAGHETTI IN TOMATO SAUCE WITH CHEESE 57 VARIETIES

Howick

MARIAGE

Samedi le 27 septembre en l'église du Très-St-Sacrement de Howick fut béni le mariage de Mlle Madeleine Amyot de cette paroisse à M. Léo Montpetit de St-Etienne.

DECES

Ces jours derniers est décédé à Montréal, à l'âge de 66 ans M. Joseph Napoléon Alphonse Fullum.

DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES

PILULES MORO

Pour les

HOMMES

FAIBLES, TOUJOURS FATIGUÉS

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal.

SPECIAL AUX SPORTIFS

Ne confondez pas cette belle montre avec d'autres chronomètres déjà annoncés ailleurs

VENTE D'UN JOUR

VÉRITABLE MONTRE-BRACELET TYPE

Chronographe

ELLE FAIT TOUT!

CONÇUE POUR LA PRÉCISION
AUSSI MONTRES POUR DAMES



- COMPAREZ CES INNOVATIONS
- C'EST UNE MONTRE À ARRÊT
 - TÉLÉMÈTRE
 - Elle mesure les distances
 - TACHYMÈTRE
 - Elle mesure les vitesses
 - CADRAN LUMINEUX DANS L'OBSCURITÉ
 - AIGUILLE DE SECONDES AU CENTRE
 - ELLE RÉSISTE AUX CHOCS
 - VERRE INCASSABLE

GARANTIE D'UN AN PAR ÉCRIT
COMPAREZ N'IMPORTE QUELLE MONTRE
ÉVALUÉE \$39.50

8⁹⁹

VENTE D'UN JOUR SEULEMENT

EN APPORTANT CETTE ANNONCE, VOUS OBTIENDEZ GRATUITEMENT UN BRACELET AVEC CHAQUE MONTRE

SAMEDI, 11 OCTOBRE, SEULEMENT de 9 heures a.m. à 4 heures p.m.

CHEZ:

A. H. BESNER LTEE

18, rue Nicholson

Valleyfield

Téléphone 2680

C'est l'automne

Chez LEONARD

vous offre ce qu'il y a de mieux dans les robes



ROBE DE LAINE

- dans les meilleurs tissus
- aux teintes les plus nouvelles
- confection impeccable

Chez LEONARD

Merceries pour hommes
Confection pour dames

4, du Marché Tél. 1087
VALLEYFIELD

Les préparatifs de l'initiation des Chevaliers de Beauharnois du 9 nov. déjà en bonne voie

De nombreux candidats sont présentés par les membres du Conseil 2907 — Assemblée importante pour mardi le 14 octobre, à l'immeuble de la rue Richardson

L'activité est bien grande de tous cotés, chez les Chevaliers de Colomb de Beauharnois depuis quelques semaines.—C'est qu'on prépare fébrilement la prochaine initiation du Conseil 2907, fixée au dimanche 9 novembre prochain.— Déjà, tout semble indiquer que cette journée, au cours de laquelle on confèrera les trois degrés de l'Ordre à une foule de candidats, sera l'une des plus importantes initiations du Conseil de Beauharnois.

Les membres ont répondu nombreux à l'invitation de présenter des candidats, comme on a pu s'en rendre compte lors de la soirée du premier ballottage mardi dernier. Ces candidats viendront, d'ici quelques semaines, s'ajouter à la liste imposante de centaines de Frères-Chevaliers qui suivent de près toutes les activités du Conseil 2907, depuis quelques années.

Rien ne sera négligé pour faire de la prochaine initiation une autre grande journée colombienne dont on gardera longtemps le souvenir.—Une équipe de conférenciers de première valeur confèrera les trois degrés, le 9 novembre.

Rappelons ici que les 1er et 2ème degrés seront conférés pour la première fois, par la nouvelle équipe de Beauharnois, dirigée par Frère Lorenzo Coté. Depuis plusieurs semaines déjà ce nouveau groupe travaille d'arrache-pied pour assurer un succès complet à ces premières manifestations de la journée du 9 novembre prochain.

Assemblée très importante mardi le 14

A tous les membres qui se sont intéressés vivement à cette prochaine initiation, une cordiale invitation est lancée pour l'assemblée générale régulière de mardi prochain, 14 octobre à l'immeuble des chevaliers, rue Richardson.

En plus d'apprendre les dernières

nouvelles concernant le Conseil 2907, les membres présents devront participer au 2ème ballottage des candidats, et il va de soi que ce seul item au programme de l'assemblée, exige la présence du plus grand nombre de membres possible.

Bien d'autres sujets très intéressants seront discutés pour le bien de l'Ordre, et l'assemblée régulière d'octobre ne manquera certes pas d'en être une qu'il ne faudra pas manquer.

Des aveugles qui joueront aux quilles

A la salle Gendron dimanche prochain

Dimanche prochain, le 12 octobre, une équipe de joueurs de quilles,

formés de jeunes aveugles, six garçons et six filles, se rendront à la salle de Bowling Gendron pour disputer une joute.

Cette démonstration est organisée à l'occasion de la campagne de souscription au profit des aveugles de Valleyfield et la région.

Le public est cordialement invité à assister à cette exhibition. La joute débutera à deux heures de l'après-midi.

EXAMEN DE LA VUE

ERIC LEDUC

BACHELIER en OPTOMETRIE

HEURES DE BUREAU 2 hrs à 6.00 p.m.
9 hrs à 12.00 a.m.

Mardi et vendredi soir
Bureau à Beauharnois samedi soir et lundi
VALLEYFIELD, QUE.

44, Ave. Grande-Île
106, rue St-Laurent

Beauharnois

Téléphone 881
Téléphone 2-3900



Goûtez des années de véritable confort!

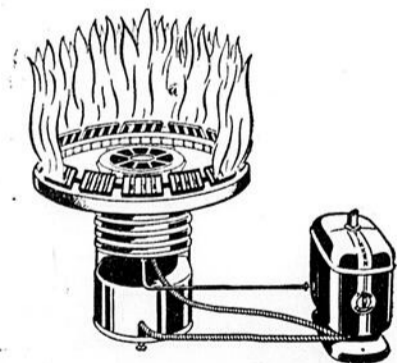
Les raisons qui devraient motiver votre achat de l'économique chauffage à l'huile Timken Automatique et Silencieux, dès maintenant, sont nombreuses et importantes.

Vous pouvez moderniser votre vieux système de chauffage grâce à ce brûleur fiable, économique et vous aurez toute une vie de chauffage propre et confortable.

NE TARDEZ PAS! Profitez des bas prix en vigueur aujourd'hui. Assurez-vous une installation soignée, faite sans hâte. Faites installer votre brûleur Timken dès maintenant et il sera prêt pour les premiers jours froids, l'automne prochain. Le coût de deux tonnes de charbon réglera le premier versement et vous pouvez avoir jusqu'à 24 mois pour payer le solde.

Nous offrons une gamme complète de brûleurs adaptables, fournaises et chaudières à l'huile parmi lesquels vous pouvez choisir le modèle qui convient parfaitement à votre demeure.

TIMKEN SILENT AUTOMATIC DIVISION • The Timken-Detroit Axle Company of Canada Ltd. • 207 Weston Rd. South, Toronto 8, Canada



BRÛLEUR À L'HUILE ADAPTABLE

Le brûleur à l'huile à "Flamme Murale" Timken Automatique et Silencieux procure le chauffage à l'huile le plus propre qui soit. Etant donné que la flamme brûle naturellement, chaque goutte d'huile est économiquement transformée en chaleur effective. Pas de suie, ni bruit, ni combustible coûteux gaspillé.

TROUVEZ VOTRE MARCHAND LOCAL ICI

RAOUL VIAU

Valleyfield
Service Station

27, rue Alexandre

Valleyfield

Tél. 444

53, St-Lambert

Valleyfield

Tél. 407-M

Elections aux Loisirs des Cèdres

Les officiers pour 1952-53

Récemment avaient lieu les élections des officiers du Centre des Loisirs des Cèdres pour l'année 1952-53.

Le résultat fut le suivant:

Président d'honneur, M. le Notaire Jeannotte; présidents honoraires, M. le Docteur Clément et M. Alcide Leroux; M. P. E. Chartrand a été réélu président pour un 1er terme; vice-président, M. M. Clément; directeurs, M. Pilon, Mlle Bissonnette, M. Holdway, sec.-trés. M. Miel.

Vous faites
40-50 MILLES
AU GALLON
DANS LA
MORRIS
1951



EN MONTRE CHEZ

Valleyfield
Service Station

27, rue Alexandre

Valleyfield

Tél. 444

53, St-Lambert

Valleyfield

Tél. 407-M

Campagne de souscriptions en faveur des aveugles de Valleyfield et la région

Des exemples frappants qui inspirent la confiance du public en général

L'écrit qui suit ce paragraphe inspire quelques raisons pour l'Institut de se présenter au public en lui demandant de contribuer dans la plus grande mesure du possible. C'est donc dire, malgré les horreurs qui y sont décrites, tout le travail que l'Institut effectue pour venir en aide à ceux qui sont le plus éprouvés de leur cécité, du fait que d'autres graves inconvénients entrent en ligne de compte dans le cours de leur vie.

Il y a des cas, dans la société du monde civilisé que nous nous plaignons à signaler, tant ils incitent notre imagination à vouloir, en quelque sorte, leur ressembler. Cependant, il y en a, lorsqu'on y regarde de près, qui méritent plus que notre sympathie. C'est quelque chose qui inspire plus que de la pitié. La société dont ces personnes partagent l'existence est-elle responsable du sort qui est le leur? Ce n'est la faute de personne si ces gens ont subi les horreurs de la maladie qui les a rendus impotents, incapables de s'aider; cependant, ces gens, avec toute leur intelligence, en sont réduites à faire une vie qu'un animal ne saurait envier, alors qu'elles n'en conservent pas moins toute leur dignité d'êtres humains. Ces horreurs ont été découvertes par le secrétaire de district de Valleyfield de l'Institut National Canadien pour les Aveugles, il y a trois ans.

Pauvreté n'est pas vice, cependant, on peut, avec raison, se demander comment ces gens ont pu attirer l'attention d'un aveugle qui a la charge de veiller sur le bien-être de ses concitoyens aveugles.

Quand les personnes dont il est ici question furent signalées à M. René Corbeil, quelles durent être les horreurs qu'il ressentit lorsqu'il découvrit qu'une fille aveugle, paralysée depuis sa plus tendre enfance a dû passer plus de cinquante ans gisant sur un lit d'invalides.

Que dire aussi de cet autre cas, un homme apparemment bien constitué, lorsqu'il était en santé, que le rhumatisme a soudainement rendu à l'impuissance, provoquant une paralysie totale. Aveugle depuis ce temps-là, soit dix-sept ans, il doit

demeurer assis dans une chaise qui semblerait fort inconfortable, dont les coussins improvisés ont été placés de façon à recevoir sa loque humaine qui ne pèse plus que soixante-deux livres.

Bien que vous donnant ces descriptions, je ne voudrais pas blesser l'orgueil des gens dont il est ici question; aussi, je passerai leurs noms, leur adresse sous silence, et je n'en poursuivrai pas moins ce récit, que, je le suppose, tous ont intérêt à connaître, ne serait-ce que pour apprécier tous les bienfaits que la généralité d'entre nous avons reçus de la Providence.

J'attire votre bienveillante attention sur le fait que l'Institut National Canadien pour les Aveugles s'occupe particulièrement de ceux qui méritent toute sa sollicitude. Dans des cas, comme ceux précités, l'Institut aide matériellement en fournissant nourriture et vêtements. Toutefois, je m'en voudrais, en toute justice, d'omettre tout l'encouragement, le réconfort moral que l'Institut apporte dans leur triste vie. En plus des services réguliers, à ma connaissance, le dernier cas mentionné a reçu un appareil récepteur de radio à piles sèches, vu que la maisonnette qu'il habite n'a pas le courant électrique qui permette l'installation d'un autre appareil. Depuis lors, toutes les piles dont il a eu besoin pour le fonctionnement de son appareil de radio lui ont été généreusement données par l'Institut afin qu'il puisse, par le truchement de son appareil, garder au moins quelques notions du monde extérieur.

L'Institut s'occupe donc plus particulièrement de ses protégés qui, en plus de leur cécité, ont à souffrir d'autres infirmités; c'est là sa raison d'être, et, puissions-nous comprendre mieux les raisons pour lesquelles nous nous devons tous de contribuer plus généreusement à sa campagne annuelle de souscription par laquelle les fonds nécessaires à la poursuite de ses activités parviendront et profiteront mieux à ceux de nos concitoyens aveugles qui sont le plus dans le besoin.

Directeurs: M. Arthur Barrette, M. L. A. Beckett, M. Denis Bernard, M. Louis Brouillette, M. S. Butt, M. A. Cailhier, M. P. L. Clark, Mme Médard Cousineau, Mme René Cousineau, M. Paul Daignault, Mme Henri Emond, M. C. Foley, M. P. Fontaine, M. H. Gervais, M. F. W. Hendershott, M. O. Lalonde, M. Eric Leduc, Mme L. J. Masse, M. C. Gurnham, Dr. A. McCabé, Mme A. Miron, M. Valérien Montpetit, Mme Valérie Montpetit, M. L. Moody, M. M. Nicholson, Mme Napoléon Primeau, Mme Alzir St-Onge, M. P. Schopflocher, Mlle I. Schurman, Mme E. St-Denis, M. W. R. Dickie, M. C. H. Clifford, Dr. John A. McDonald, Mme R. Poirier, Mme Paul Daignault, Mlle F. Bélanger.

Après les élections s'ouvrait la première assemblée tenue sous la présidence de M. Alfred Barrette, le sujet principal fut le suivant: troisième campagne de souscription annuelle pour les aveugles de Valleyfield laquelle a été fixée du 6 au 25 octobre, l'objectif à atteindre est de \$4,000.00 et le succès de cette campagne sera assuré par le travail du Comité Féminin et son corps auxiliaire.

M. L. A. McClintock remercia tous les membres du comité pour leur dévouement et leur grande compréhension pour la cause soutenue par l'Institut National Canadien pour les Aveugles et invita tous les directeurs à donner le meilleur d'eux-mêmes afin d'obtenir un franc succès pour la troisième campagne de souscription.

Avis au public

Dans une édition prochaine de ce journal le public aura un rap-

port détaillé sur les activités et la finance.

EXAMEN DE LA VUE.

Ajustement et réparations de verres

Heures de bureau: 9 a.m. à 9 p.m.

Louis Brouillette, B.A.O.

BACHELIER EN OPTOMETRIE de l'Université de Montréal

44, rue Ste-Cécile,

VALLEYFIELD

Tél. 1377



ENTREPRENEUR PEINTRE Décoration Intérieure - Extérieure

Pour votre SABLAGE DE PLANCHER Appelez 1325-R

166, rue Jacques-Cartier VALLEYFIELD, P.Q.



Réélection des officiers de l'Institut National pour les aveugles locaux

M. Alfred Barrette est réélu président — Nomination des directeurs — Rapports des différents comités

Jeudi soir, le 18 septembre à la salle de l'Hotel de Ville se tenait une assemblée annuelle des membres du Comité Actif de l'Institut National Canadien pour les Aveugles, district de Valleyfield, sous la présidence de M. Alfred Barrette.

A cette occasion tous les membres du Comité Actif furent invités et plusieurs manquaient à l'appel à cause de la température inclemente.

L'assemblée a débuté par la prière, après quoi on a fait la lecture des minutes de la dernière assemblée lesquelles ont été acceptées telles que lues.

La secrétaire Mlle T. Bériault a présenté le rapport des activités d'avril 1951 au 31 mars 1952.

Le trésorier M. C. R. Duchesne, gérant de la Banque Royale du Canada présenta le rapport de la campagne 1951 et les activités financières pour l'année en cours.

Le secrétaire du district M. J. A.

René Corbeil donna un rapport complet de ses activités et remercia les membres du Comité Actif de Valleyfield pour l'aide précieuse que ceux-ci lui ont apporté.

Le président M. Alfred Barrette a remercié tous les membres pour le travail accompli pour l'année 1951-52 et invita aussi M. Corbeil à continuer une oeuvre déjà bien commencée.

Le Comité fut déclaré dissous et on procéda aux élections annuelles, M. L. A. McClintock, surveillant des secrétaires régionaux au bureau de Montréal présent à l'assemblée fut nommé président d'élection et Mlle T. Bériault secrétaire et en voici le résultat:

Président—M. Alfred Barrette; Vice-Président—M. Paul Charette; Vice-Présidente—Mme Jean Paré; Trésorier—M. C. R. Duchesne; Secrétaire—Mlle T. Bériault; Publicistes—M. J. C. Lefebvre, M. G. Théoret.



REPASSEUSE SPACE SAVER *Beatty*

VALEUR \$99.50

NOUS VOUS DONNERONS CETTE REPASSEUSE EN ECHANGE POUR VOTRE VIEILLE LAVEUSE

Avec cette magnifique nouvelle repasseuse vous pouvez vous asseoir pour repasser. Vous pouvez repasser tout dans le panier. Vous pouvez repasser les chemises d'hommes rapidement et facilement. Faire tout votre repassage dans la moitié du temps. Facile à soulever et à transporter — rangez-la n'importe où.

LORSQUE VOUS ACHETEZ UNE LAVEUSE



Beatty

EN ACIER INOXYDABLE

Ce populaire modèle est maintenant fait avec une DOUBLE cuve pour plus de durabilité et d'isolation. La cuve intérieure est en acier inoxydable, tout comme votre coutellerie — elle ne s'écaillera pas, ne s'égratignera pas et ne tachera pas. Possède la fameuse action de lavage Beatty à "main humaine" — lave une pleine cuve de linge net dans six minutes.

VOUS PROCURE UN EQUIPEMENT COMPLET DE BUANDERIE

Vous obtenez une repasseuse Space Saver Beatty de \$99.50 en échange pour votre vieille laveuse... lorsque vous achetez la nouvelle laveuse Beatty en acier inoxydable.

6 SEULEMENT, VENEZ OU TELEPHONEZ AUJOURD'HUI

CHARLES CADIEUX & FILS, INC.

MEUBLES Valleyfield, P.Q. Téléphone 3036

504 F

Léger dépôt comptant Termes Faciles

Appareils Beatty DE MENAGE

Chauffo-Eau Polissoirs Potées Repasseuses Séchoirs Laveuses



Grande ouverture de la
Biscuiterie Perfection
 Samedi prochain 11 octobre à 9 h.

★ **Spécialités:** ★

- CREME GLACEE POUR LIVRAISON A DOMICILE
- PATISSERIE FRANCAISE
- LIQUEURS DOUCES
- BISCUITS et BONBONS
- CIGARETTES, etc.

★ **500 Cornets gratuits 500** ★

A l'occasion de l'ouverture de la Biscuiterie Perfection, nous donnerons 500 cornets de crème glacée aux enfants qui se présenteront à notre nouveau magasin au cours de la journée samedi prochain. Les premiers arrivés seront les premiers servis.

Biscuiterie Perfection

11, RUE JACQUES-CARTIER

VALLEYFIELD, P.Q.

Notes Sociales

Suite de la page 7

Jean Solis, Donat Primeau, Roméo Robidoux.

Les organisatrices de ce shower étaient: Mlles Françoise Michaud et Pierrette Sauvé.

Décès

Lundi, le 6 octobre 1952, à Embury, Ont., est décédé à l'âge de 84 ans et 9 mois M. Joseph Vinet, époux de feu Alexina Matte.

Le service funèbre fut célébré en l'église paroissiale et l'inhumation à St-Albert.

Il laisse dans le deuil, 2 fils, Philias et Josephat; 3 filles, Ludivina, Mme Pit Thibert, Déline, Mme Paul Daoust et Aldéa, Mme Hector Brisson; 4 frères, Zéphirin de St-Albert, Omer de Montréal, Théophile de Ste-Anne de Bellevue et Aldéric de Valleyfield; une soeur Léocadie, Mme veuve Onésime Gagnier; deux beaux-frères, Zotique Pilon et Ovilva Lecompte de Valleyfield.

Sincères sympathies à la famille.

Mariage

SAVARD-DANDURAND

Samedi le 27 septembre à 10 heures, en l'église du St-Esprit, M. l'abbé Hector Fredette, curé de la paroisse St-Cunégonde de Montréal bénissait le mariage de Mlle Pierrette Dandurand, fille de M. et Mme Emilien Dandurand avec M. Maurice Savard, fils de M. et Mme

Joseph Savard.

Pour la circonstance l'église était décorée de glaieules. Pendant la messe, un programme de chant fut interprété par la chorale de la paroisse. Mlle Pierrette André fut la soliste.

La mariée, au bras de son père portait sur fourreau de satin, une robe de création française en tulle illusion blanc avec décor de feuilles de satin et pierres du rhin. Son voile semi-long était retenu par un petit bonnet identique à la robe. Elle tenait en mains un livre d'heures garni de muguet et roses rouges.

Mlle Margot Goyette, fille d'honneur portait une robe en taffetas de nylon broché mauve sur gris, une petite toque de plumes roses. Elle tenait un colonial.

M. Pierre Savard servait de garçon d'honneur.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut une réception au Rod' and Gun, puis les nouveaux époux partirent pour New-York. Pour voyager, Mme Savard portait un costume modèle couturier aqua avec chapeau de plumes beiges ainsi que mante en rat musqué, ses accessoires, sac, à main et souliers en crocodile. Une gerbe de roses rouges à l'épaule. A leur retour, M. et Mme Savard habiteront Valleyfield.

Parmi les invités de l'extérieur on remarquait:

De Montréal: MM. et Mmes Lorenzo et Philippe Dandurand, J.

St-Laurent, A. Couture, L. McCullough, F. Andrew, Mlle Berthe Dandurand, Mme René Dandurand.

De Chicoutimi: Mlle Anne Dandurand.

D'Ottawa: MM. et Mmes Léo,

Roger, Roch, Aldége, Wilfrid, Jean-Louis et Gérard Cayer, H. S. Gauthier, Léo Sauvé, Robert Chartrand, Arthur Gratton, C. H. Hotte, D. Fuocco, L. Latulipe, Mlle Margot Coyer.

D'Huntingdon: M. et Mme Léo Capiello.

De Québec: MM. E. Alain et W. Savard, MM. et Mmes N. Savard et A. Robitaille, Mlles R. A. Alain et K. Savard.



ICI A VALLEYFIELD

LUNDI et MARDI 14-15 octobre

SOUS-SOL DE L'HOTEL-DE-VILLE
DE MIDI A 10 HEURES P.M.



Le lieutenant de section Rocheleau, officier d'orientation du CARC, sera ici pour vous donner des renseignements complets sur ce que l'aviation vous offre à titre d'officier navigant ou d'aéro-technicien dans un métier moderne de l'aviation.

Ne manquez pas cette occasion — ici même à Valleyfield — de vous renseigner sur l'entraînement et les taux de la solde dans le CARC.

Les parents sont invités à accompagner leurs enfants.

**MAÎTRISEZ LES
AVIONS À RÉACTION**
DU CORPS D'AVIATION ROYAL CANADIEN

CAF-M-12P

Tél. Résidence 884-J

Tél. Bureau 243

Bijouterie T. A. LANIEL Enrg

J. Félix Laniel, prop.

REPARATION DE TOUT GENRE

BIJOUX - MONTRES - DIAMANTS - BRIQUETS

40, du Marché

Valleyfield

Bureau: 23, Ste-Hélène

Tél. 2679

Valleyfield, Qué.

Lafontaine & Lauzon

Avocats

Richard Lafontaine, LL.L. Louis Philippe Lauzon, LL.B.

Rés. 32, Isabella; tél. 994 Rés. 57, St-Thomas; Tél. 274

Au conseil de ville hier soir

Sous la présidence de Son Honneur le Maire, Dr O. E. Caza, qui est revenu d'Europe, samedi dernier, le Conseil de la Cité Salaberry de Valleyfield tenait son assemblée régulière hier soir, mercredi le 8 octobre, à l'Hôtel de Ville. Tous les échevins étaient présents ainsi que le greffier et l'ingénieur de la cité.

Après l'approbation des minutes de la dernière séance on procéda à la lecture d'une requête de M. Roland Pilon qui demandait la continuation de l'aqueduc et égout de la rue Caroline pour rejoindre sa propriété à quelques cinquante pieds plus loin. M. l'échevin Georges Leduc, secondé par M. l'échevin Delphis Gagné, proposa qu'on relie la propriété de M. Pilon à l'égout de la rue Virginie ce qui donnerait seulement 40 pieds. La proposition fut adoptée.

A la suite d'une demande de M. Camille Piché pour les services d'aqueduc et d'égout, rue des Syndics, M. Horace Viau proposa de faire les 500 pieds nécessaires à cet endroit à partir de la rue McClaren, en prévision de la nouvelle rue derrière l'Eglise du Saint-Esprit.

On demanda à M. le Greffier de répondre à la lettre de Tansey, de Grandpré, avocats, concernant une réclamation de \$470. par la compagnie d'assurance la "Insurance Co. of North America pour des dommages causés par la pluie du 17 juin dernier à la propriété de M. Gérard Bélanger, que la ville n'était aucunement responsable en cette instance. Un règlement dans la charte de la cité prévoit que la ville n'est pas obligée de défrayer les dommages à la suite d'une cause majeure.

On s'empressa de déclarer officielle cette semaine la "Semaine de Prévention des Incendies" à la suite d'une lettre du Commissaire des Incendies. Ceci fut proposé par M. Viau et secondé par M. Gagné.

On procéda ensuite à considérer les différentes soumissions pour les uniformes, casques et souliers de la force constabulaire de Valleyfield. Sur une proposition de M. Viau on accepta de prendre les couvre-chaussures soumis par M. J. O. Quesnel. M. Viau fut encore une fois secondé par M. Gagné. M. Viau, secondé par M. Joseph Léger, proposa d'accepter les chaussures

offertes par M. Roger Billette. On considéra avec soin ensuite une soumission pour des casquettes d'hiver. Comme ces casquettes représentaient une somme imposante de près de \$500. on vérifia si les casquettes étaient dans le contrat. Comme les casquettes n'étaient pas stipulées par le contrat M. Gagné fut d'avis qu'on laisse la question des casques sur la table. En ce qui concernait les paletots d'hiver on donna plein pouvoir au président de la police de vérifier combien de paletots exactement il fallait acheter de neufs cette année.

M. Gagné proposa qu'à l'avenir, en faisant allusion aux troubles récents avec la Bell Telephone Co. of Canada, un avis de motion soit réclamé pour tout câble souterrain qui demanderait d'être posé dans la ville.

M. l'échevin le Dr Aimé Leduc demandait à l'assemblée si l'interdiction de stationner le soir durant les mois d'été était vraiment nécessaire. M. Viau fit noter que la police s'appliqua à mettre en force ce règlement de la circulation dans la cité à la suite des demandes de citoyens qui se sont plaints eux-mêmes des abus de certains automobilistes sur ce point.

M. Georges Leduc, secondé par M. Delphis Gagné, proposa qu'on envoie une lettre au Ministre des Travaux Publics pour l'aménagement prochain d'un parc de repos au bout des rues Tully et Anderson. La demande fut accordée.

Au Théâtre Royal

Lundi - Mardi - Mercredi -
Jeudi - Vendredi - Samedi
DU 13 AU 18 OCTOBRE

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

MIGHTIEST OF MOTION PICTURES!

☆☆☆☆

CECIL B. DEMILLE'S

THE GREATEST SHOW ON EARTH

Color by TECHNICOLOR

STARRING BETTY HUTTON · CORNEL CHARLTON · DOROTHY LAMOUR · WILDE · HESTON

and GLORIA GRAHAM · HENRY WILCOX · LYLE BETTAR · LAWRENCE TIERNEY · EMILY KELLY · CUCUCCA · ANTONIETTE CONCELO

Produced and Directed by STEWART CECIL B. DEMILLE

Produced with the Cooperation of English News Bureau & Radio News

Screenplay by Francis W. Ford, Harold Lyster and Thomas W. Hill

Story by Frank M. Cook, Gordon St. John and Frank Crand

A Paramount Picture

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

ADMISSION: 75c Taxe
incluse

AU THEATRE ROYAL

20 AU 26 OCTOBRE INCLUSIVEMENT

La petite
AURORE
L'ENFANT
MARTYRE

avec
YVONNE LAFLAMME
LUCIE MITCHELL · PAUL DESMARTEAUX
MARC FORREZ

Extraordinaire
de réalisme!



STUDIO

Ladouceur et Leduc

SPECIALITE
Banquet Mariage

Evitez les déceptions de la dernière heure en faisant vos réservations à l'avance.

Photos d'amateurs: Service de 24 heures.

41, Ellée TEL. 2-3710

BEAUHARNOIS



Pour vos disparus

Choisissez un monument en granit pour immortaliser vos chers disparus. Ecrivez pour livrets donnant les détails voulus ainsi que les prix. Nous pouvons aussi exécuter le monument de votre choix. Lettrage fait sur place au cimetière si désiré.

A. Brunet

Tél. 31 Ormstown

Au Théâtre Royal



Voici une scène du fameux film en couleurs "The Greatest Show on Earth" qui sera à l'affiche du Théâtre Royal la semaine prochaine, du 13 au 18 octobre inclusivement. L'admission sera de 75c taxe incluse.

A VENIR:

"Aurore l'enfant martyre"



G. Martineau Prop.

JEU. - VEN. - SAM. 9-10-11 OCTOBRE

"Darling, How Could You?"
John Lund - Joan Fontaine - Mona Freeman

"Golden Girl"

(en couleurs)
Mitzi Gaynor - Dennis Day

3e FILM
Samedi soir et dimanche après-midi

"Yellow Fin"

Wayne Morris - Adrian Booth

DIMANCHE 12 OCTOBRE

"Le signe de la croix"

Frederic March - Claudette Colbert

"Les anneaux d'or"

Ray Milland - Marlene Dietrich

LUN. - MAR. - MER. 13-14-15 OCTOBRE

JEU. - VEN. - SAM. 16-17-18 OCTOBRE

"The Greatest Show on Earth"

(en couleurs)
Betty Hutton - Cornel Wilde - Dorothy Lamour

ADMISSION: 75c taxe incluse

Le rôle d'une Chambre de Commerce des Jeunes dans une Cité comme la nôtre

Intéressante conférence de Me Philippe Malouin devant les membres de la Chambre Cadette lundi soir dernier — Les Chambres Cadettes sont devenues une nécessité dans la province

Lundi soir dernier, lors de leur assemblée générale mensuelle, les membres de la Chambre Cadette de Valleyfield eurent le très grand avantage d'entendre une intéressante conférence par Me Philippe Malouin, notaire bien connu à Valleyfield. Le conférencier souligna le rôle que joue une Chambre Cadette dans une Cité comme la nôtre.

Voici un court résumé de cette allocution:

Je me dois de vous entretenir ce soir du rôle d'une jeune Chambre de Commerce et de son membre dans la communauté où on les retrouve. Mais au fait qu'est-ce qu'une Chambre de Commerce et en particulier celle des jeunes? Une association d'hommes d'affaires, de leurs employés, de professionnels et de citoyens en général, groupés dans le but de discuter de problèmes commerciaux, municipaux et autres.

Une jeune chambre est aussi une école que fréquentent avec avantage ceux de ses membres qui n'ont encore qu'une expérience bien restreinte de la vie publique. Elle leur enseigne l'avantage toujours évident mais souvent méconnu que les hommes ont à s'unir pour travailler à une cause commune. Elle leur permet de mieux se connaître, s'apprécier et constitue un trait d'union idéal entre les différentes classes de notre société.

Elle permet à la jeune génération de mieux comprendre les luttes auxquelles elle devra prendre part si elle veut réussir dans la vie. N'est-ce pas cette organisation qui aide à former des chefs qui seront à notre tête après demain si ce n'est pas demain. Les chefs de file dont notre province et notre pays ont besoin peuvent difficilement suivre meilleur apprentissage et aller à meilleure école.

Une Chambre bien organisée en plus d'avoir son bureau de direction régulier compte aussi sur un assez grand nombre de comités dirigés chacun par un président. C'est ainsi que dans une chambre comme la vôtre l'on retrouve au moins 25 membres, dans certaines occasions beaucoup plus, qui se voient confier, soit à titre d'officiers, soit à titre de présidents de comité, une responsabilité qui va leur permettre de développer ou encore d'acquiescer de l'initiative, l'art d'organiser et de pouvoir conduire.

A ce stage-ci je m'arrête pour vous faire remarquer que vous savez depuis longtemps ce que je suis à vous raconter. Si vous aviez espéré autre chose il faut vous détromper sur le champ puisque je ne suis pas venu ici pour vous faire des révélations sensationnelles et encore moins jouer à l'inventeur ou au prophète. Vous est-il arrivé de penser aux nombreuses créations qui ont vu le jour dans cette chambre au cours des 15 années de son existence? Que de jeunes ont reçu ici une formation, un "finishing touch" si on me passe l'expression, qui en ont étonné plusieurs. Le talent d'organisateur, l'art de se présenter en public, l'éloquence même ont maintes fois été créés chez plusieurs d'entre nous.

La Chambre développe chez ses membres l'idée de s'intéresser aux affaires publiques, municipales, aux œuvres sociales. Dans certaines circonstances, elle leur fournira des divertissements qui sans être toujours des plus classiques seront toutefois honnêtes et respectables. Et tout cela vous coûte \$7. par année. Est-ce trop cher? Si quelques-uns étaient d'opinion que oui,

elle qui souffrira si le demain, qui lui est réservé, n'est pas celui auquel elle est en droit de s'attendre.

Mais qu'on ne me méprenne pas, il ne s'agit pas d'une critique à l'endroit de nos échevins, car leur tâche est ardue et ingrate, disons que c'est une autre suggestion.

Il faut bien réaliser que l'adoption d'une résolution par une Chambre de Commerce ne se fait pas à la légère et pour le seul plaisir de tenir ce pauvre secrétaire encore plus occupé.

L'influence de notre chambre ne s'arrête pas là, puisque depuis déjà 4 ou 5 ans, l'enfance malheureuse a été l'objet de son attention toute spéciale. Le camp Don Bosco en particulier est devenu son œuvre sociale. Il aurait été difficile de faire un meilleur choix et c'est tout à l'honneur de la chambre que chaque année c'est elle qui voit au financement de cette colonie de vacances. C'est par leur dévouement à des œuvres du genre que les jeunes prouvent leur sérieux à la population et en retour cette dernière leur accorde une sympathique coopération.

Les Chambres de Commerce cadettes ont vu le jour il y a environ 20 ans dans notre province. Elles se sont rapidement implantées dans tous les centres urbains et ruraux et ont prouvé au Québec qu'elles étaient une nécessité. Que ses dirigeants futurs prennent pour modèles leurs prédécesseurs, qu'ils

suivent leurs traces, qu'ils affichent le même enthousiasme et rien ne pourra arrêter leur marche ascendante. Les prochaines générations se rappelleront que la 1ère moitié du 20e siècle dans notre province n'aura pas été marquée uniquement par 2 guerres mondiales mais aussi par la naissance et l'expansion rapide des Chambres de Commerce des Jeunes.

**Annoncez
dans
La Gazette**

Dr. Charles H. Lalonde, O.D.

OPTOMETRISTE

Service visuel complet

170, Champlain Tél. 3392 Valleyfield

(En face du Séminaire)

271, rue Victoria

Valleyfield

BISCUITERIE BISAILLON

J. P. BISAILLON, Prop.

- Crème glacée Purity
- Chocolats assortis
- Biscuits importés
- Bonbons de toutes sortes
- Cigarettes, liqueurs, etc.

TEL. 183

**Acheter votre manteau de fourrure
immédiatement chez **GUINDON**
est la plus sage décision à prendre.**

*C'est la prévoyance qui
l'impose à celles que
l'économie intéresse!*



- Profitez maintenant d'une baisse récente dans la fourrure pour commander dès maintenant votre manteau chez **GUINDON**.
- Un choix qui surpasse tout ce que vous pouvez imaginer. Tous les nouveaux modèles, toutes les riches teintes nouvelles.
- Une incomparable variété de manteaux tout faits.
- Les spécialistes en fourrures de **GUINDON** sont des plus consciencieux.

ENTREPOSAGE GRATUIT

Chaque cliente qui achète un manteau de fourrure à notre magasin, a le privilège de recevoir un an d'entreposage gratuitement.



49 du Marché

Valleyfield

Tél. 552

La bière LABATT-PILSENER y a rien pour la battre!

Tougas et Nicholson, Agents distributeurs

1, rue Dufferin

Valleyfield

Téléphone 1038

Lt-col. Philippe Malouin est fêté par des militaires et amis à Valleyfield samedi

A l'occasion de sa retraite de l'armée de réserve — Présentation de cadeaux et de fleurs — Remerciements du Lt-col. Malouin

Plus de cent personnes se réunissaient au camp militaire à Valleyfield samedi soir dernier, le 4 octobre, afin de fêter dignement et convenablement Lt.-Col. Philippe Malouin à l'occasion de sa retraite de l'armée de réserve au camp militaire de Valleyfield.

Me Philippe Malouin, notaire avantageusement connu de Valleyfield, possède une réputation des plus enviées dans les cercles militaires. Il fit la guerre 1939-45 et servit en Europe avec l'artillerie canadienne sur les principaux champs de bataille. A son retour au Canada en 1945, M. Malouin fut un des principaux responsables de la formation et de l'organisation de l'armée de réserve au camp militaire de Valleyfield, unité d'artillerie qui est des plus compétentes aujourd'hui.

A cause de ses nombreuses occupations personnelles, M. Malouin qui avait le grade de lieutenant-colonel depuis déjà plusieurs années, dut prendre sa retraite permanente il y a quelque temps. C'est à cette occasion que plus de cent personnes se réunissaient au camp militaire de Valleyfield samedi soir.

Lt. M. Lavigne, agissait comme maître de cérémonie et présenta les invités. On remarquait des représentants de tous les principaux

groupements de Valleyfield ainsi qu'une dizaine d'officiers du camp militaire de Farnham où Me Malouin est bien connu et apprécié.

Au cours de la soirée le Major René Chalifoux, commandant du camp militaire de Valleyfield en remplacement de Me Malouin, présenta à ce dernier un joli "shaker" à coquetels avec verres au nom des invités tandis que M. Armand Major, au nom des cadets de l'École SteCécile, présenta un briquet de table à l'officier sortant.

Mme Chalifoux présenta une gerbe de fleurs à Madame Philippe Malouin.

En remerciant les responsables de cette soirée en son honneur, Me Malouin relata la grande joie et satisfaction qu'il avait eues au cours de son stage avec l'armée de réserve et qu'il y laissait un grand nombre d'amis. M. Malouin exprima aussi sa vive reconnaissance à ceux qui étaient les responsables des cadeaux qu'on venait de lui offrir ainsi qu'à son épouse.

Une soirée intime de musique et amusements divers termina une réunion des mieux réussies en hommage à un jeune homme des mieux connus dans les cercles militaires et civils.

Ste-Philomène

(Ste-Philomène P.L.)

Mme Joseph Myre, Mlle Alice Giroux, M. Hermas Giroux ont rendu visite la semaine dernière à M. et Mme Emery Myre de Verdun. Mlle Pauline Legault en visite chez ses parents à Ste-Martine.

M. Raymond Giroux de Montréal en visite chez ses parents dimanche dernier.

Mme Jean Lacoste, Mlles Florence Gaudreau et Claire Lacoste, M. Gilles Giroux, M. et Mme Bernard Lacoste ont rendu visite à René et Rémi Lacoste étudiants au collège Bourget de Rigaud.

M. et Mme Jean Paul Prud'homme et leurs enfants, M. Jean Guy Lacoste, Mlle Claire Legault étaient de passage à Beauharnois samedi soir dernier chez M. et Mme Clément Poissant.

M. et Mme Guy Poirier et leurs enfants Jacques et Francine de Valleyfield, chez leurs parents M. et Mme François Prud'homme.

M. et Mme Bédard et leurs enfants de St-Rémi chez M. et Mme Georges Tremblay dimanche dernier.

M. l'abbé Léon Boismenu a passé quelques jours chez MM. et Mmes Georges Legault et Maurice Reid.

M. et Mme Gilles Bouthillette ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Honorius Loiseau.

Mlle Leclair en promenade chez sa soeur Mme Raymond Laberge. M. et Mme Hormisdas Legault ont rendu visite à M. et Mme Isidore Legris de St-Urbain.

M. et Mme Adéodat Mallette ont rendu visite à leurs enfants Jean Claude et Ilda, étudiants à Valleyfield.

Mme J. B. D'Amour de Montréal

l'invitée de sa fille Mme Roméo Loiseau.

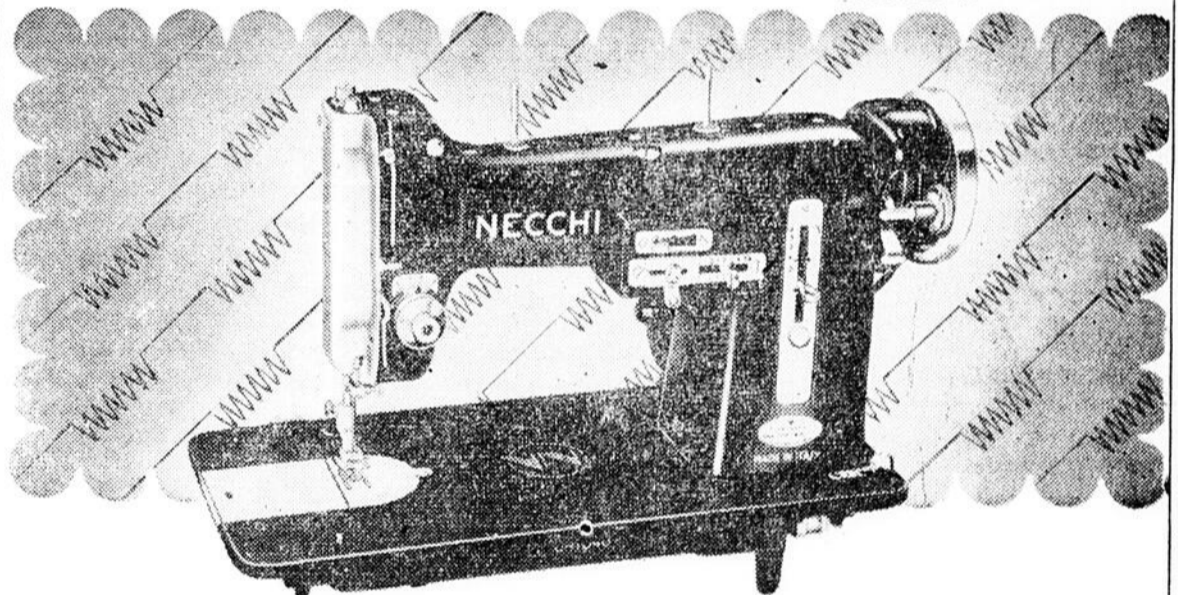
Annoncez dans La Gazette de Valleyfield

"L'homme bien mis s'habille"

chez
HENRI
11a, Chaussée
VALLEYFIELD

Pour vous! NECCHI*

* dites Nek-ki



La plus merveilleuse machine à coudre au monde!

Voyez la Necchi De Luxe, la machine à coudre qui fait tout — sans l'aide d'accessoires. Necchi est la seule machine à coudre qui coud marche arrière et avant, coud les boutons, fait des monogrammes, brode, borde, ourle, confectionne les boutonnières, reprise et raccommode... d'une opération à l'autre à la seule commande du doigt.

Necchi - la machine incomparable!

- Garantie à vie.
- Facile d'apprendre à s'en servir.
- D'emploi facile.
- Capsules rondes.
- Porte-crochet amovible.
- Huiliers à bille.
- Griffe amovible pour reprises.
- Nombre d'autres caractéristiques.

• Une vie entière de satisfaction et d'économie!

Il existe une Necchi pour tout budget et tout usage

Modèles ordinaire à partir de **\$139.**

Modèles De Luxe à partir de **\$299.**



CABINETS, CONSOLES, PORTATIFS

TERMES FACILES SI DÉSIRÉS



Plante & Clairmont

MARCHANDS DE MEUBLES
AU 3e ETAGE DE LA CIE DION

241, RUE VICTORIA

VALLEYFIELD

TELEPHONE 309

- A -

ST-STANISLAS DE KOSTKA

Le Cercle Dramatique présente

"Coeur de Maman"

Drame en 6 actes
de la Radio par Henry Deyglun



GEORGES GEORGES dans le rôle Mgr Payot

Sous la présidence d'honneur de M. le curé Lucien Poirier

VENEZ VOIR:

La mort de François Paradis

La mère reniée par son fils

La mère devenue servante

La mère chassée par ses enfants

La mère à l'hospice

Le retour au foyer

DIMANCHE, LE 12 OCTOBRE
8.15 heures p.m.

avec le concours des Artistes de l'Ass. Dramatique St-Henri

ADMISSION GENERALE: 60c

Centre Médical de Valleyfield

412, Blvd-du-Hâvre Téléphone 701
Bellerive - Valleyfield

DOCTEURS

E. Bourbonnais, Y. Brassard, Y. Dandeneault, Y. Léger

Journées de Garde au Centre Médical

		Téléphones	
		Bur.	Rés.
OCTOBRE:			
Dimanche 5	Dr Y. Brassard	701	1551
Dimanche 12	Dr E. Bourbonnais	701	2176
Dimanche 19	Dr Y. Dandeneault	701	599M
Dimanche 26	Dr Yvan Léger	701	3350
NOVEMBRE:			
Samedi 1, Toussaint	Dr Y. Dandeneault	701	599M
Dimanche 2	Dr Y. Brassard	701	1551
Dimanche 9	Dr E. Bourbonnais	701	2176
Dimanche 16	Dr Y. Dandeneault	701	599M
Dimanche 23	Dr Y. Léger	701	3350
Dimanche 30	Dr Y. Brassard	701	1551

Des questions municipales et scolaires mises à l'étude à la Chambre Cadette lundi

Assemblée générale de la Chambre de Commerce des Jeunes à l'Ecole Supérieure Ste-Cécile — Commissariat industriel — Loi de zonage — Conférence de Me Philippe Malouin — Invités

Lundi soir dernier, les membres de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield tenaient une grande assemblée générale à l'Ecole Supérieure Ste-Cécile. Tous les membres présents assistèrent à une intéressante réunion au cours de laquelle plusieurs questions importantes furent étudiées.

On décida qu'une étude sera poussée sur la possibilité d'établir à Valleyfield un commissariat industriel permanent et une loi de zonage, déterminant les sections commerciales industrielles et résidentielles dans notre Cité.

Ces questions opportunes seront la responsabilité des Comités Industriel et d'Urbanisme dont Louis Derome et Pierre Dionne sont respectivement présidents.

INVITES

A cette assemblée étaient invi-

tées les autorités municipales et scolaires. Etaient présents: le président de la Commission Scolaire, M. Omer Demers; et les commissaires A. Barrette et J. A. Larin.

On remarquait également la présence de M. Gaspard Crépin, Sénateur de la Chambre Cadette; M. Frédéric Girard, directeur des Ecoles de la Cité; M. Jean Marie Léger, directeur de l'Ecole Ste-Cécile; et Clifford Foley, représentant de la Chambre de Commerce Sr.

CONGRES

M. Jean Marc Clermont, un des délégués de la Chambre au Congrès à Chicoutimi, fit un rapport de sa visite dans cette ville et donna quelques détails sur les connaissances acquises à l'occasion de ce congrès.

BINGO-TELEVISION

M. Jean Louis Sicotte, président

des Oeuvres Sociales, signala que la vente des billets pour le grand bingo-télévision allait bon train. Tout laisse prévoir un grand succès pour les soirées du 14 et 21 octobre prochain, grâce au bon travail des membres.

M. Sicotte au cours de sa courte allocution incita les membres à bien travailler pour le succès de cette organisation au profit des Oeuvres Sociales de la Chambre.

DONNEURS DE SANG

M. le Capitaine Poitras, membre de la Croix-Rouge Canadienne, rendit visite aux membres de la Chambre lundi soir pour leur parler de l'importance de cette oeuvre de bienfaisance. Il annonça que des cliniques seront tenues prochainement à Valleyfield afin de recueillir du sang.

M. Poitras dit qu'il avait besoin de 900 donneurs de sang à Valleyfield et qu'il espérait bien atteindre cet objectif lors de cette prochaine clinique. La Montreal Cottons s'attend de fournir 300 donneurs pour cette clinique, de dire M. Poitras, ainsi que la D.I.L. Les 300 autres donneurs seront recrutés parmi les

citoyens de la Cité. La clinique aura lieu en la salle des Chevaliers de Colomb.

EDUCATION

M. John Verge, président du Comité d'éducation, suggère une enquête dans le but de déterminer l'inventaire des facilités scolaires à Valleyfield. Il apporte à l'attention des membres les graves problèmes d'ordre scolaire qu'ont à solutionner les autorités scolaires et il indique qu'une telle étude rendra les membres de la Chambre conscients du travail déjà accompli. On connaîtra ainsi les problèmes immédiats ainsi que les réalisations possibles.

Conférence:

Me Philippe Malouin, notaire, prononça une intéressante conférence pour souligner le rôle d'une Chambre Cadette dans une ville. On peut en lire un résumé ailleurs dans ce journal. Le conférencier fut présenté par M. Gérald Meunier et remercié par M. Raphaël Barrette.

Avant la fin de la réunion, M. Omer Demers, président de la Commission scolaire, remercia les mem-

bres de la Chambre pour leur belle collaboration et les invita à visiter l'Ecole Supérieure Ste-Cécile.

M. J. A. Larin, président des Commissions Scolaires invita la Chambre à envoyer des délégués au prochain congrès des Commissions Scolaires qui doit avoir lieu à Valleyfield le 12 octobre prochain.

Tél. 2-3707 110 rue Ellice
Assurances générales
Automobile
Vie, Feu, Vol, Accident
Gérad Gendron
Courtier d'Assurance Agréé
Agent d'Immeubles
Beauharnois

Heures de bureau: 9h. a.m. à 6h. p.m.
Le soir sur rendez-vous.

Dr Marc Y. Trépanier
Dentiste

17, rue Nicholson Téls. 870
Res. 1006
VALLEYFIELD

Les livrets de

JOUEZ LES COULEURS

sont en vente partout

\$1.00

Un livret vous donne droit à 25 chances pour des prix se chiffrant à plus de \$2500, y compris un Prix Gala d'une valeur de \$1,000. Chaque livret seulement.

Au bénéfice des oeuvres du

Club Rotary - Valleyfield

Prix en montre dans les vitrines de Marchand Frères, rue Victoria, Valleyfield

(Lire ailleurs dans ce journal aujourd'hui)

La technique
ne se voit pas
...ce qu'on voit,
c'est le
résultat!

Votre lampe-écran est garantie pour 12 mois, sans frais supplémentaires!



Marconi

Le nom le plus
illustre en
radio et télévision

Marconi TV

CANADIAN
MARCONI
COMPANY

Fondée en 1902

Vancouver • Winnipeg
Toronto • Montréal
Halifax • St-Jean, T.-N.

SINRAY FURNITURE STORES REG'D

45, RUE ST-LAURENT

VALLEYFIELD

TELEPHONE 252

Spéciaux de la semaine au

MARCHE BELLERIVE

104, Grande-Ile
Tel. 66

M. Léo Garand Prop.

Steak haut côté 45 clb.
Cotelettes de lard, 25c lb.
Boeuf de côte, 5 lbs pour \$1.00
Steak dans la ronde, ou minute
steak 75c lb.

Bacon à déjeuner
Saucisse en coiffe
Viande hachée prête à cuire

} 3 lbs. pour \$1	Coeur de boeuf	} 3 lbs. pour \$1
	Foie de lard	
	Foie de boeuf	
	Lard dans le bas de côte	

Profitez de ces aubaines!

Rendez-nous visite cette semaine!

Afin de vous donner un meilleur prix, ces spéciaux vous sont offerts comptants

COMMENTAIRES SPORTIFS!

Un Peu De Tout

C'est samedi soir prochain, le 11 octobre, que le Valleyfield Golf and Country Club terminera officiellement sa saison estivale par la tenue d'un banquet dans les spacieuses salles du Club Salaberry, Valleyfield. Dans une lettre adressée aux membres et actionnaires, le président du Valleyfield Golf and Country Club, dit: "A cette occasion, la distribution des prix et des trophées sera faite aux gagnants qui ont pris part aux tournois durant la saison. L'entretien du terrain de golf se terminera le 18 octobre. Cependant le Club House sera ouvert les samedis et dimanches après-midi jusqu'au 2 novembre inclusivement. Le Club House ouvrira de nouveau l'an prochain le 18 avril. Vos Directeurs n'ont encore pris aucune décision

pour agrandir le Club House ou en construire un nouveau. Notre assemblée annuelle des actionnaires de la compagnie aura probablement lieu en février prochain. Nous espérons que tous les membres sont satisfaits de la manière dont nous avons administré le Club cette année. Nous les remercions tous du vif intérêt dont ils ont fait preuve durant la saison lors de la tenue de nos tournois.

Les nôtres là-bas

Depuis jeudi dernier jusqu'à mardi de cette semaine, ceux qui avaient le plaisir d'assister aux séries mondiales à New-York semblent tous s'être donné rendez-vous à l'Hotel Claridge. "Un vrai p'tit Valleyfield", nous disait M. Arthur Vinet, président des Braves de Valleyfield. Il fallait voir tous ces ré-

sidents de Valleyfield à cet hotel après et avant les parties pour se demander si l'on était à New-York ou à Valleyfield. Dans le groupe on a reconnu les Lucien Leduc, Leahy Lefebvre, Dr Dolphée Perron, M. et Mme Arthur Vinet, M. et Mme Romuald Théorêt, M. et Mme Médard Cousineau, MM. Florian Sauvé, Hector Brunet, Gérard Wesley, Léo-Georges Perron, Edgar Hébert, M.-A.L., Henri Legault, M. l'échevin Horace Viau, et plusieurs autres. Tous sont unanimes à dire qu'ils ont assisté aux meilleures parties de baseball au monde - - -

- - - Jacques Deslauriers et André Corriveau sont aujourd'hui à Québec. Ils joueront pour l'équipe d'Étoiles contre les champions seniors du Canada les As de Québec ce soir à 8.30 heures. On se souviendra que Deslauriers et Corriveau ont été choisis sur l'équipe d'étoiles la saison dernière ainsi que Bingo Ernst et Larry Kwong conserva le poste de joueur le plus utile à son équipe - - - Les frères Smelle sont toujours à Valleyfield où ils resteront tant et aussi longtemps que la Ligue Nationale et la C.A.H.A. n'en seront pas venus à une entente - - - Les Smelle auraient envoyé un télé-

gramme à Sherbrooke pour ne plus se faire achalander par les Ivan Dugré et Forrest Keene - - - Incidemment, Dugré aurait dit à l'assemblée de la Ligue Senior lundi soir dernier (lire détails complets ailleurs dans "La Gazette" aujourd'hui) "Je ne savais pas que les Smelle étaient à Valleyfield - - - c'est Pierre Cadieux (fils d'Alonzo, tailleur) qui est à l'entraînement à Sherbrooke qui me déclara un bon matin de ne plus chercher les Smelles car ils étaient à Valleyfield - - - "Incidemment Pierre Cadieux a été invité à assister au camp d'entraînement du Valleyfield mais il a jugé bon tenter fortune avec le St-François. C'est son privilège, nous disait cette semaine M. Vinet - - - Il ne faut pas s'en faire: l'entente qui existe entre Ottawa et Sherbrooke est aussi évidente que le jour de la nuit - - - Keene confirme toujours les déclarations des Gorman, Selke, Québec mais trouvent toujours absurde les suggestions ou idées des Shawinigan, Valleyfield ou Chicoutimi - - - Un jour viendra, nous disait un délégué des Braves, où M. Keene se frappera le front à un mur trop solide.

Samedi soir dernier, à New-York, M. William (Bill) Hendershott, gérant local de Merck and Co., se dirigeait en toute hâte vers le terminus d'autobus afin de revenir le plus tôt possible à Valleyfield. Il se heurta accidentellement à un passant. Quelle ne fut pas sa surprise de voir qu'il venait de heurter nul autre que Lucien Leduc. Et dire qu'il y avait plusieurs douzaines de millions de personnes à New-York samedi! Que le monde est petit!

Toe Blake est encore en pour-parlers avec Rangers, Boston et autres équipes professionnelles. Il veut

à tout prix faire des changements profitables pour les Braves cette saison. Bill Sinnette et Marshall auraient bien figuré à Valleyfield mais les Canadiens les assignèrent à Cincinnati de Buddy O'Connor. Reste maintenant à savoir ce qui est bon actuellement chez les 21 ans.

Roland Hébert de Chicoutimi nous demande d'inviter les Albert Leduc, Romuald Théorêt, Arthur Vinet, Tom Smith et autres directeurs des Braves à une partie de pêche à

la truite l'été prochain dans un lac privé de Chicoutimi. (On y va, certain!)

Guy Marchand, M. Laniel, Jean et Philippe Malouin récemment revenus d'une partie de pêche au Lac Jacques-Cartier à 30 milles de Rivière-à-Pierre. Dr Paul-Emile Larivière avec les Gilles et autres Rochefort ont fait une belle chasse en fin de semaine près de La Tuque.

A la semaine prochain!

COMPTANT

De \$50 à \$1,000 sur votre signature seulement

Household Finance vous prête l'argent dont vous avez besoin—pour toute bonne raison. Sans garanties négociables. Vous remboursez selon vos moyens. Vous avez jusqu'à 24 mois. Téléphonnez ou venez aujourd'hui. Service rapide, courtis, de tout repos.

DE L'ARGENT QUAND VOUS EN AVEZ BESOIN



HOUSEHOLD FINANCE

La plus importante et la mieux recommandée des maisons de prêts domestiques au Canada

2 rue du Marché, deuxième étage, téléphone 1320
VALLEYFIELD, P.Q.

LE CONFORT SE PRÉSENTE SOUS FORME DE GRANDS PANNEAUX GRÂCE AU REVÊTEMENT ISOLANT DONNACONA



Voici le produit idéal pour l'isolation commode et peu coûteuse de la maison. Le Revêtement Isolant Donnacona offre une valeur d'isolation trois fois plus grande que celle du bois. Les panneaux, faciles à manier, s'installent rapidement. Employez-le comme panneau intérieur dans la construction et la rénovation. En été vous habiterez une maison plus fraîche; en hiver, vous profiterez d'une chaleur confortable et d'économies sur le combustible.

Venez nous voir pour obtenir des dépliant et des échantillons gratuits.

DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building Materials
TELEPHONE 540



Bois et Matériaux de Construction
178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.

REMI HALLE, prop.

Vos Quartiers-généraux Murray et Donnacona

le PIZZ

rend la bière plus douce, plus savoureuse!
Kingsbeer en est la preuve!



La meilleure bière de riz jamais brassée

Pour
Vos
prescriptions
Téléphonez-nous
nous irons les
chercher sans charge
supplémentaires

2
0
8
0

PHARMACIE
LABROSSE
56, rue St-Laurent
VALLEYFIELD

Syracuse blanchit les Braves 2-0 à Valleyfield vendredi et Georges Bougie est blessé

Le rapide ailier des Braves dût se faire faire 12 points de suture — Dents brisées — Inactif plusieurs jours

Une assistance de moins de 500 personnes a vu les Braves de Valleyfield de la Ligue Senior de Hockey subir un blanchissage de 2-0 aux mains des Syracuse Warriors à l'Aréna de Valleyfield, vendredi soir dernier dans une joute d'exhibition. En plus d'une défaite, la soirée a été coûteuse pour les Braves puisqu'ils ont perdu les services de Georges Bougie pour plusieurs jours. L'ailier des Braves fut frappé au menton par le patin d'un joueur du Syracuse au début de la troisième période. Georges fut conduit dans la chambre des joueurs où le Dr Paul-Emile Larivière, médecin des Braves, lui fit 12 points de suture. Georges perdit aussi trois dents. Il sera au repos au moins toute cette semaine, après avoir passé trois jours à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield.

La joute de vendredi a été rude du commencement à la fin. Les

Braves jouaient sans les services des frères Carl et Tom Smelle, dont le cas n'a pas encore été résolu ainsi que Paul Leclerc et Kitoute Joannette, blessés. Jacques Chartrand fit du beau travail dans les filets des Braves et il n'eut aucune chance sur les deux lancers qui pénétrèrent dans sa cage.

Voici le sommaire de cette joute:

Première période

1—Syracuse, Pasell (Curick) 15.38
Punitions: Casanato et Bougie 10.03, Parry 19.26.

Deuxième période

Aucun point.
Punitions: McNabney et Deslauriers 4.28, Lemieux 7.08, McNabney 17.34.

Troisième période

2—Syracuse, Lemieux (Hayden) 14.27
Punitions: Parry 7.04, Ernst 15.06.
Arbitres: Reynolds, Latulipe et Anderson.

Mgr J. Alfred Langlois présidera l'assemblée

C'est dimanche le 12 octobre 1952 qu'aura lieu le premier CONGRES DIOCESAIN DES COMMISSIONS SCOLAIRES DU DIOCESE. L'organisation de ce congrès, sous la présidence de M. J. Armand Larin, compte réunir à Valleyfield, en l'école Ste-Cécile au-delà de deux cents commissaires d'écoles de notre

C'est un grand pas de fait par nos commissaires pour aider à solutionner les problèmes d'administration de nos commissions scolaires. Ces problèmes prennent de nos jours une ampleur toujours plus grande.

Lors de la clôture de ce Congrès, il y aura une séance publique sous

Retraites Fermées

Villa Sancta Maria, Valleyfield

247, Chemin Larocque - Tél. 625 - Valleyfield, P.Q.

S'inscrire à l'avance ! Bienvenue à toutes

3 au 5 octobre — Jeunes filles — R.P. Blais, o.p.
9 au 12 octobre — Dames — R.P. Deguire, s.j.
16 au 19 octobre — Jeunes filles — R.P. Caron, c.s.s.r.

RECOLLECTION

Mardi, le 14 octobre, 1.30 p.m. — Récollection des ménagères de presbytère à la Villa Sancta-Maria
Cordiale bienvenue à toutes!

Invitation à toutes les Anciennes Retraitantes

la Présidence de Son Excellence Mgr J. A. Langlois. L'Association des Commissions Scolaires lance donc une invitation à la population d'assister à cette réunion qui débutera à 8.00 p.m. en l'école Ste-

Cécile. Différents orateurs de la région et de la Fédération de Québec adresseront la parole.

C'est une magnifique occasion de vous rendre compte du travail fait.



Vous obtiendrez plus de confort dans un des superbes nouveaux

PALETOTS

Un paletot d'une grande élégance confectionné avec le plus grand soin. Chaque paletot porte notre garantie de satisfaction. Modèles pour convenir à votre personnalité. Les plus nouvelles couleurs d'automne.

CHAPEAUX

Vous serez à la page cet automne avec un chapeau de feutre BUCKLEY d'une fabrication individuelle, d'une conception ultra-chic, dans des modèles suprêmement élégants.



GANTS

Nous avons un vaste choix de gants et foulards dans les plus nouveaux dessins et les plus nouvelles teintes.



"L'homme bien mis s'habille chez Henri"

Merceries pour hommes

Henri Cousineau

11a, rue Chaussée Valleyfield Tél. 1403-W

AVEC SEULEMENT \$2.50 COMPTANT VOUS ACHETEZ UNE

Obligation d'Épargne du Canada...

à "MA BANQUE"

POUR UN MILLION DE CANADIENS

B de M

VOUS POUVEZ ACHETER VOS OBLIGATIONS comptant ou à tempérament à la succursale voisine de la B de M

PAIEMENT INITIAL DE 5% — \$2.50 POUR UNE OBLIGATION DE \$50, \$5 POUR UNE DE \$100, etc.
LE SOLDE PAR VERSEMENTS FACILES EN UN AN

BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

Succursale de Valleyfield, 11 rue Nicholson: JEAN BRIEN, gérant
Succursale de Huntingdon: KENNETH POPE, gérant

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

L'affaire Smelle toujours en suspens

Sherbrooke manque son coup à la suite d'une assemblée spéciale de la Ligue Senior lundi dernier — Prises de bec entre Sherbrooke et Valleyfield — Le cas entre les mains de la Ligue Nationale et la C.A.H.A. pour décision finale

Forrest Keene est le gérant du St-François de Sherbrooke de la Ligue Senior. Tommy Gorman est le président des Sénateurs d'Ottawa et M. Annie Hamilton est le responsable dans le domaine administratif pour le Royal de Montréal. Toutes ces villes ont une équipe dans la Ligue Senior ainsi que les Braves de Valleyfield, les Cataractes de Shawinigan-Falls et les Saguenéens de Chicoutimi tout en n'oubliant pas les As de Québec.

Toute cette nomenclature nous amène à parler des frères Smelle, de l'assemblée spéciale et urgente de la Ligue Senior qui eut lieu à l'Hôtel Windsor et du "Québec" que Sherbrooke a tenté de passer entre les jambes de l'équipe d'Arthur Vinet.

Pour résumer un peu: les frères Smelle ont envoyé un télégramme à Ivan Dugré disant qu'ils étaient intéressés à jouer à Sherbrooke. Sherbrooke reçut ce télégramme au début de septembre mais n'en fit l'enregistrement avec la Ligue Nationale que le 23 septembre, soit quelques heures seulement avant la réception des documents officiels des Braves de Valleyfield au sujet de ces mêmes joueurs.

Le règlement de la Ligue Nationale veut que dans un tel cas les Smelle soient la propriété de Sherbrooke en ce qui concerne l'enregistrement. Toutefois, Sherbrooke ne se rendit pas aux exigences d'un règlement de la C.A.H.A., qui exige une équipe à faire parvenir à la Ligue Nationale tous les documents officiels dûment signés par les joueurs en question pas plus tard que dix jours après l'enregistrement du télégramme en question. Il faut aussi se rappeler que M. Arthur Vinet avait en sa possession depuis le 18 août dernier une lettre dûment signée par Carl et Tom Smelle à l'effet qu'ils acceptaient les conditions des Braves et "veuillez nous trouver un appartement pour loger nos familles à Valleyfield."

La semaine dernière la Ligue Senior, par l'entremise de son président, M. George Slater et sur les instances de Sherbrooke, obligea les frères Smelle à ne plus pratiquer avec les Braves. A cette occasion M. Slater demanda à M. Vinet de faire une assemblée urgente et spéciale de la Ligue Senior pour régler cette affaire. "Pourquoi devrions-nous organiser une telle assemblée? Les frères Smelle sont notre propriété." Cette déclaration de M. Vinet eut des répercussions immédiates à Sherbrooke puisque dès vendredi soir les Braves recevaient un avis officiel de l'assemblée de lundi dernier. Elle avait été organisée par MM. Keene et Gorman.

L'assemblée de lundi soir dura de 7.30 heures à 10.30 heures. Le cas des Smelle fut sur le tapis durant plus de deux heures. Il y eut toutes sortes d'arguments, de rebuffades, de déclarations, de mécontentement, etc. Il y avait de la poudre

MISE - AU - JEU



Son Honneur le maire Dr O. E. CAZA qui mettra la rondelle au jeu lors de la première partie officielle de la saison 1952-53 dans la Ligue Senior de Hockey à Valleyfield mercredi soir de la semaine prochaine, le 15 octobre. Les Cataractes de Shawinigan-Falls rendront visite aux Braves de Valleyfield à cette occasion.

dans l'air en ce qui concerne la délégation de Valleyfield, représentée par Eddie Pigeon, vice-président; Tom Smith, trésorier; J. C. Lefebvre, secrétaire, et Toe Blake instructeur. Sherbrooke était représenté par Forrest Keene et Ivan Dugré. A certaines intervalles la discussion entre MM. Pigeon et Keene fut très animée et Toe Blake ne ménagea pas ses paroles en parlant de certains règlements nouveaux et des gestes et tactiques utilisées par certains soi-disant gros bonnets du hockey moderne. Pour enfin mettre un terme à l'argument, les délégués jugèrent opportun de ne pas prendre une décision dans l'affaire des Smelle "puisque c'est l'affaire de Ligue Nationale et de la C.A.H.A."

Le secrétaire de la Ligue Senior devait aviser la Ligue Nationale de la décision du groupe et la C.A.H.A. de même. L'affaire des Smelle devrait se régler ces jours-ci.

A COTES DE L'ASSEMBLEE:

Ivan Dugré déclara à l'assemblée lundi soir qu'il attendait les Smelle au camp d'entraînement à Sherbrooke mais "je ne savais pas qu'ils étaient à Valleyfield. C'est Pierre Cadieux qui me le dit un bon matin..." Forrest Keene, ne prenant pas la manière dont se déroulait le tout à l'assemblée fit soudainement la sortie suivante en s'adressant à la délégation de Valleyfield "vous ne me faites pas comme vous l'avez fait Gorman dans l'affaire Irvine!" C'est alors que la délégation de Valleyfield sortit de sa stabilité coutumière pour rappeler à M. Keene que les règlements étaient bons tant et aussi longtemps que Sherbrooke n'était pas affecté d'une manière ou d'une autre. M. Pigeon: "M. Keene, ne trouvez-vous pas étrange vos gestes et déclarations ici ce soir sur-

tout quand on réalise que c'est vous qui étiez le responsable de l'établissement, et plus tard, de l'abolissement du règlement d'élargissement des joueurs? ... Que votre mémoire est courte à certaines occasions, M. Keene!"

Il ne faut pas s'en faire: Les Braves seront renforcés en autant qu'ils se verront octroyer les frères Smelle. Si la décision des autorités est contre Valleyfield, Sherbrooke aura deux joueurs sur son alignement qui ne pourront pas toujours donner le meilleur d'eux-mêmes.

Heureusement que le vote ne fut pas pris à l'assemblée lundi soir au sujet des frères Smelle, comme l'a-

vait voulu et le désirait Sherbrooke, car les Braves se seraient fait battre à "plate-couture." M. Keene s'était bien organisé dans ce domaine mais le délégué de Sherbrooke a probablement eu la plus grande surprise de sa vie lorsque Tommy Gorman déclara que la Ligue Senior n'avait pas à décider dans un tel cas.

L'affaire Smelle en fait parler plusieurs mais la direction des Braves veut à tout prix garder Tom et Carl, sur son alignement en 1952-53 pour bien se signaler contre Ottawa, Québec, Montréal, Chicoutimi, Shawinigan et même Sherbrooke, n'en déplaît M. Keene!

Elections chez les Fermières

Elles auront lieu à l'Hôtel-de-Ville le 16 octobre prochain

Toutes les Dames Fermières du Cercle Ste-Cécile sont invitées à prendre note que les élections de leur nouveau conseil auront lieu, jeudi le 16 octobre prochain, en la salle du Conseil Municipal, à l'Hôtel-de-Ville.

FOURRURES



**Qualité
Élégance
Exclusivité
en Fourrures**

Venez choisir parmi notre bel assortiment de nouvelles créations 1953.

Soyez sûrs d'obtenir la meilleure qualité de fourrures à des bas prix étonnants.

Un léger acompte réservera votre manteau jusqu'aux temps froids.

Pour votre manteau sur mesures, une prompte décision de votre part vous aidera à l'obtenir pour le temps requis.

Afin de bénéficier d'un meilleur choix, venez immédiatement.



215, RUE VICTORIA VALLEYFIELD TELEPHONE 71

Bureau: 32, Ste-Cécile Valleyfield, Qué. Téléphone 240

Lemieux & Savard
AVOCATS

ALBERT LEMIEUX, L.L.L., C.R. ROGER SAVARD, L.L.L.,
Tél.: Rés. 553 et 1168-J-11 Tél. Rés. MtL. WA. 8877

La vente de "Jouez les Couleurs" va très bien

Le Club Rotary de Valleyfield prévoit un autre succès pour cette organisation — Le premier tirage se fera vendredi, le 31 octobre — Prix en montre chez nos marchands locaux ou chez Marchand Frères — 25 prix de \$2500 — Prix du billet \$1. seulement

MM. Allan Walsh et J. Ovide Quesnel, principaux responsables de l'organisation de "Jouez les Couleurs", déclarent à notre représentant au début de cette semaine que la vente à date des livrets de "Jouez les Couleurs" dépassaient leurs espérances. "Nous sommes surpris des résultats obtenus à date. Cet encouragement prouve catégoriquement que le public de Valleyfield et de la région est non seulement satisfait des beaux prix que nous offrons au cours de ces tirages mais aussi du Club Rotary de Valleyfield en général," nous disaient MM. Walsh et Quesnel.

Cette organisation "Jouez les Couleurs" permet à tous les ans au Club Rotary de se créer une réserve pour venir en aide aux infirmes, aux malades et aux nécessiteux dans nos parages. On réalise annuellement un montant imposant par ces tirages tout en donnant entière satisfaction à tous ceux qui achètent des livrets à \$1.00 chacun seulement.

Chaque livret donne au détenteur le droit de prendre part à 25 tirages. Le total des prix se chiffre à \$1.00 et le premier tirage se fera vendredi soir, le 31 octobre. Voici la liste of-

ficielle des prix et la date de chaque tirage:

1er tirage, 31 octobre: 1—Set de télévision Admiral; 2—Bicycle CCM (garçon ou fille); 3—Chaise et table de téléphone; 4—Globe terrestre lumineux; 5—Discothèque et tabouret; 6—Horloge électrique Luxor.

2e tirage, 7 novembre: 1—Poêle à gaz Moffat 4 brûleurs; 2—Radio de table Marconi; 3—Table de Bridge et 4 chaises; 4—Per Presto à vapeur; 5—Couverture de laine Ayers reversible; 6—Lampe sur pied ajustable.

3e tirage, 14 novembre: 1—Machine à coudre White; 2—Divan Kroeller; 3—Radio Crosley; 4—Set de valises 2 pièces pour dames; 5—Valise à cosmétiques; 6—Cendrier sur pied.

4e tirage, 21 novembre: 1—Pupitre Scheider; 2—Lampe sur pied Brooks; 3—Grille-pain Toastwell "pop-up"; 4—Radio Marconi; 5—Couverture d'auto en laine Ayers; 6—Réfrigérateur pique-nique Coca-Cola.

Grand Prix, 21 novembre: Bateau Lakefield Mohawk 14' 6" et moteur Evinrude Outboard 25 c.v. valeur \$1,000.

Un dépôt de cinq parties suffit pour réserver les passes de saison des Braves

Une décision de la direction des Braves qui saura plaire au public de Valleyfield — Pour toutes les parties de Valleyfield et les séries éliminatoires

La direction des Braves vient de prendre une décision qui saura plaire à tous les amateurs de hockey, surtout ceux qui auraient désiré des passes de saison mais ne pouvaient en avoir à cause du fort montant demandé comme dépôt initial.

Depuis lundi matin dernier, le 6 octobre, tous les personnes qui désirent des passes de saison pour les joutes des Braves de Valleyfield à Valleyfield n'ont qu'à déboursier la somme requise pour les cinq dernières parties au lieu de dix. Ceci veut donc dire qu'une place de \$1.50 peut être retenue au cours de toute la saison régulière et les éliminatoires si le propriétaire dépose la somme de \$7.50 pour les 5 dernières joutes régulières. Si le prix du billet est \$1.25 le dépôt devra se chiffrer à \$5.75. Le détenteur des passes de saison devra payer tous ses billets réguliers au fur-et-à-mesure que les joutes ont lieu à Valleyfield.

En prenant cette décision, la direction des Braves a vite réalisé qu'elle se rendait à la demande générale des amateurs de hockey qui assistent régulièrement à toutes les joutes des Braves à Valleyfield. Les intéressés sont priés de s'adresser à M. L. P. Godbout à l'aréna de Valleyfield le plus tôt possible ces jours-ci pour occuper les places régulières dès la joute d'ouverture mercredi soir de la semaine prochaine, le 15 octobre, alors que les Cataractes de Shawinigan-Falls rendront visite aux Braves à Valleyfield.

Le plus tôt possible ces jours-ci pour occuper les places régulières dès la joute d'ouverture mercredi soir de la semaine prochaine, le 15 octobre, alors que les Cataractes de Shawinigan-Falls rendront visite aux Braves à Valleyfield.

Annoncez dans La Gazette



SOULAGEMENT DES RHUMES

Enrayez les malaises d'un rhume—rapidement; inhalez du Liniment Minard. Vous respirez plus facilement, vous vous sentirez mieux—Faites-en l'essai, vous verrez.

MINARD'S
"TRIOMPHE DE LA DOULEUR"
MINIMENT

Couvrez 100 milles pour \$100 DANS LES NOUVELLES VOITURES MORRIS

Valleyfield Service Station

27, rue Alexandre Valleyfield Téléphone 444

NOUVEAU **Confort**
NOUVELLE **Beauté**
POUR QUELQUES SOUS LE PIED!

REVETEMENT ISOLANT DONNAONA

Ce célèbre revêtement de fibre de bois s'est acquis la réputation d'assurer un confort économique et d'être facile à installer. Il se présente en un attrayant fini beige qui apporte un cachet de distinction. Il ISOLE vraiment! Nous serons heureux de vous montrer des échantillons et de vous fournir tous les détails.

MIRON & FRERE

103, rue Lasnier VALLEYFIELD Téléphone 150
Vos quartiers-généraux Murray et Donnacona

ATLAS

PNEUS ATLAS

Ces pneus sont fabriqués pour une plus longue durée. Ils sont garantis contre tous les hasards de la route.



Anti-Gel
ESSO-RAD

Votre auto sera ainsi à l'épreuve des jours froids.



Bougies
D'allumage Atlas

vous invite à préparer votre auto pour les jours froids N'attendez pas à la dernière minute

BATTERIES ATLAS

Ces batteries vous assureront un meilleur service. Garantie écrite avec chaque batterie.



Nous avons également

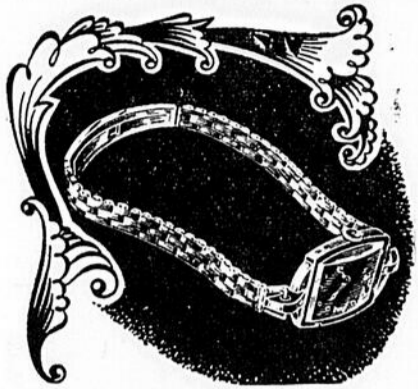
- Thermostats Atlas
 - Filtreur à l'huile Atlas
 - Courroie d'éventail Atlas
- Arrêtez toujours à l'enseigne **ESSO**

Votre moteur donnera ainsi un meilleur rendement.

Garage Jean Barr ete

195, RUE VICTORIA VALLEYFIELD TELEPHONE 635

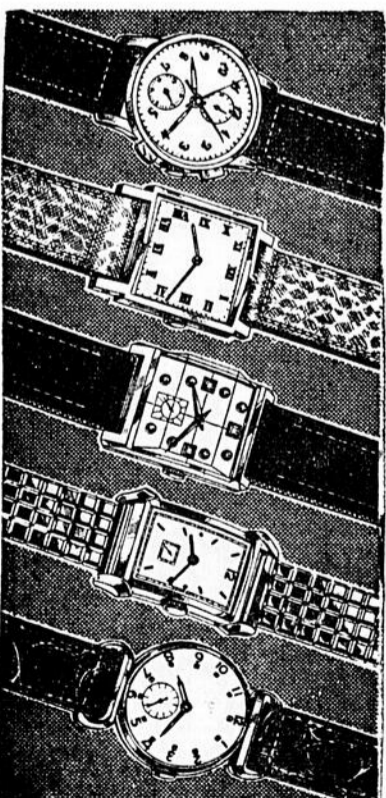
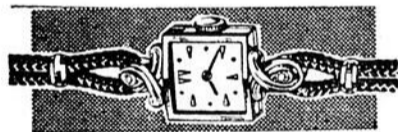
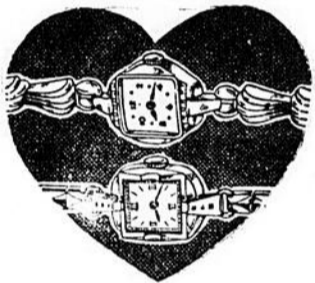
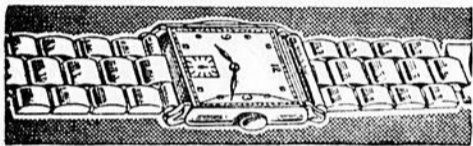
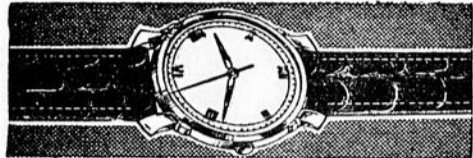
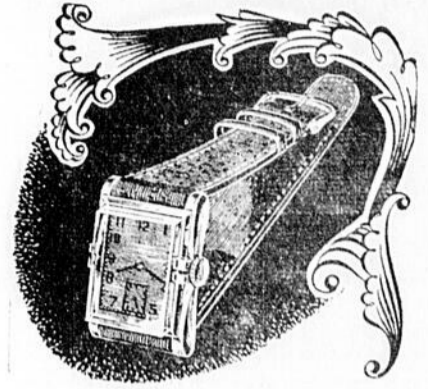
Vente Anniversaire **BRODEUR**



Au cours de cette grande vente anniversaire, la Bijouterie Brodeur vous offre deux jours d'aubaines exceptionnelles dans les

MONTRES

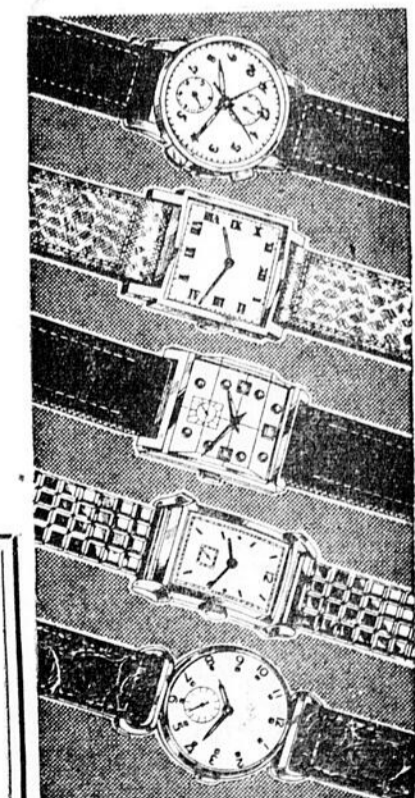
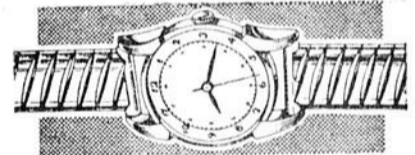
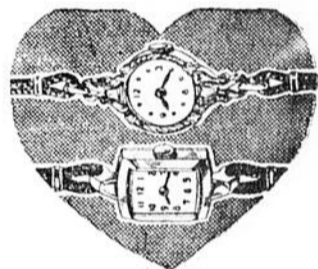
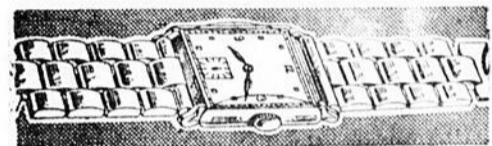
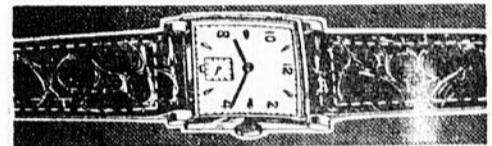
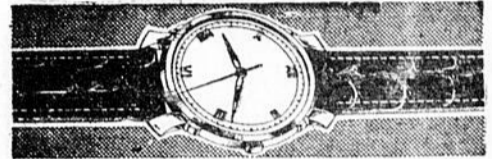
N'oubliez pas également que toutes nos marchandises vous sont offertes à des prix qui vous permettront de réaliser de grandes économies.



- Montre **BULOVA**, or jaune, 21 pierres, pour homme\$ 71.50
- Montre **OMEGA**, or jaune, 17 pierres, pour homme 85.00
- Montre **MIDO**, or jaune, 17 pierres, anti-choc, à l'épreuve de l'eau, automatique, pour homme 120.00
- Montre **TAVANNES**, or jaune, 17 pierres, pour homme 37.50
- Montre **GLADSTONE**, or jaune, 17 pierres, à l'épreuve de l'eau, bracelet extension pour homme 75.00
- Montre **ROLEX**, boitier acier, automatique, anti-choc, à l'épreuve de l'eau, 17 pierres, pour homme 100.00
- Montre **GLADSTONE**, or jaune, 17 pierres, pour homme 59.75
- Montre **CYMA**, boitier acier, à l'épreuve de l'eau, anti-choc, pour homme 67.50
- Montre **TISSOT**, or jaune, 17 pierres, bracelet extension, automatique, pour homme 102.50
- Montre **RECTA**, 17 pierres, à l'épreuve de l'eau, automatique anti-choc pour homme 99.50

Rég. Spécial

- \$43.60
- 61.20
- 77.20
- 23.60
- 51.40
- 68.80
- 33.60
- 53.20
- 68.10
- 59.10



500
BOITES
SURPRISES



500
BOITES
SURPRISES

Ces boîtes surprises contenant de jolis bijoux vous sont offertes au prix extraordinaire de **95C CHACUNE**. Dans quelques unes de ces boîtes se trouve un diamant de grande valeur. Serez-vous l'heureux acheteur? Hâtez-vous! cette offre est limitée.

- Montre **BULOVA**, or jaune, 17 pierres, pour dame\$ 62.50
- Montre **OMEGA**, or jaune, 17 pierres, pour dame 97.50
- Montre **LADY-MAY**, or jaune, 15 pierres, pour dame 24.75
- Montre **GLADSTONE**, or jaune, bracelet extension, 17 pierres, pour dame 35.00
- Montre **BULOVA**, or rose, bracelet extension, 17 pierres, pour dame 59.50
- Montre **TAVANNES**, or jaune, 17 pierres, pour dame 57.50

Rég. Spécial

- \$49.60
- 70.80
- 15.80
- 27.40
- 42.30
- 41.60

Bijouterie P. J. BRODEUR

Bijoutier à crédit

201, RUE VICTORIA

VALLEYFIELD

TELEPHONE 111

Meloche et Perron

AVOCATS

31, rue du Marché Tél. 691

VALLEYFIELD, P.Q.

Réunion de l'Amicale à Châteauguay

Dimanche, le 19 octobre prochain, se tiendra au couvent de Châteauguay, la réunion annuelle de l'Amicale Notre-Dame-des-Champs.

Nous honorerons de leur présence: Mère Saint-Albert-de-Sicile, Mère Sainte-Léandre -de- Séville, Mère Saint-Samuel, Mère Sainte-Victorienne, Mère Sainte-Marie-Mathilda, Mère Sainte-Cécile-de-la Charité, anciennes institutrices, ainsi que Mère Saint-Guy et Mère Saint-Albini, enfants de la paroisse.

A titre de conférencier, le Révérend Père Albert McComber, o.m.i. rehaussera l'assemblée. Donc, chères amicalistes, soyez toutes au rendez-vous.

La secrétaire.

Changements au rôle d'évaluation

Les membres du conseil municipal de la Cité de Beauharnois se réunissaient lundi soir à l'Hôtel de Ville sous la présidence de son Honneur le maire J. Armand Poupart. Etaient présents, les échevins Dr. Gustave Dubuc, Maurice Leduc, Urgel Charette, W. Pouliot et Réal Demers.

Après la lecture des minutes de la dernière assemblée, le secrétaire fit part aux membres de la correspondance suivante:

1 Une lettre de M. Laurent Couillard demandant au conseil d'autoriser qui de droit à faire les changements suivants au rôle d'évaluation, étant donné que les personnes mentionnées ci-dessous se sont portées acquéreurs d'une partie des lots appartenant autrefois à M. Laurent Couillard: M. Oswald Barrette, Fabien Lacoursière, Jean Paul Daoust, Armand Houle, Rosario Deschamps, Aldéo Crête, Gaston Leduc, Noël Deschamps, Rolland Cloutier, et autres. Proposé par l'échevin Dr. Gustave Dubuc, secondé par l'échevin W. Pouliot que ces changements soient acceptés.

2 Une lettre de M. Lucien Julien informant le conseil que le lot portant le numéro du cadastre 133-17 était maintenant la propriété de M. Paul Gionet et demandant que ce changement soit fait au rôle d'évaluation. Adopté.

M. Julien présenta également au conseil pour approbation un plan de la subdivision d'une partie de son terrain. Remis à l'étude.

3 Une lettre de MM. Jean Paul et René Charlebois demandant au conseil de supprimer le mot "succession" Dame Joseph Charlebois dans le rôle d'évaluation, étant donné qu'ils étaient les propriétaires.

Il est ensuite proposé par l'échevin Urgel Charette, secondé par l'échevin Dr. Gustave Dubuc que la valeur locative du loyer de M. M. Cameron, demeurant maintenant dans le logis occupé autrefois par le Bell Telephone, Chemin St-Louis, soit révisé. Adopté.

Une lettre de M. Jacques Boudreau annonçant aux membres du conseil qu'il avait construit une maison sur le Boulevard Lussier il y a quelques années et qu'il louait main-

tenant ses appartements du haut à des chambreurs et non à des locataires. M. Boudreau laissait entendre que les personnes habitant ses appartements du haut étaient considérés comme chambreurs et demandait de bien vouloir rectifier le rôle en enlevant leur taxe de locataire. Cette question fut remise à

l'étude.

Il est ensuite proposé par l'échevin W. Pouliot, secondé par l'échevin Maurice Leduc, que les permis de construction suivants soient accordés: Gingras, stand de taxi sur la rue Ellice, Léopold Ouellette, amélioration à sa propriété, Armand

Houle, 2 cottages sur la rue Couillard, Laurent Couillard, convertir une propriété de deux logis en quatre sur la rue Robert. La demande de construction de M. Benoit Boulet fut assez longuement discutée étant donné que cet intéressé n'avait pas fait accompagner sa demande

d'un plan et n'avait point spécifier les dimensions de son logis.

Avis est donc donné à tous les intéressés que toute demande de construction de maison doit être accompagnée d'un plan, dans lequel les dimensions doivent être également spécifiées.



POUR ÊTRE PRÊT À SE DÉFENDRE

...IL FAUT S'ENTRAÎNER!

Nous tous, Canadiens, sommes prêts à prendre les armes pour défendre le pays, s'il est attaqué.

MAIS... le patriotisme et le courage ne suffisent pas. Une bonne préparation est essentielle si nous voulons que nos services de défense remplissent parfaitement leurs fonctions. En temps de crise, l'armée canadienne aura besoin d'hommes qui savent manier les armes complexes d'aujourd'hui.

Parmi ceux qui ne servent pas dans l'armée active du Canada il y en a plusieurs qui peuvent servir dans la réserve...

- pour apprendre à défendre le Canada.
- pour améliorer leur état physique.
- pour recevoir pendant leur entraînement, la pleine solde de l'active.
- pour remplir leurs obligations envers leurs proches et envers le pays.
- pour apprendre à fond le maniement des armes modernes.

Les possibilités d'avancement sont nombreuses dans l'armée de réserve du Canada. Elle a besoin de gens de chaque métier, de chaque profession immédiatement.

Joignez-vous au régiment ou au corps de votre choix, dès aujourd'hui.

SERVIR SON PAYS — C'EST S'AIDER SOI-MÊME!

Ecoutez "Tambour Battant" les mercredis et vendredis
soir de 7h.30 à 7h.45 — réseau de Radio-Canada.

A52-485F

ENRÔLEZ-VOUS DANS LA RÉSERVE

Ouverture de la Ligue Senior ici mercredi soir prochain à 8.30 h

Les Braves recevront la visite des Cataractes de Shawinigan-Falls — Une semaine des plus actives pour les Braves de Valleyfield — Nouveaux joueurs sur l'alignement des Braves? — Développements de dernière heure

Si l'on se permet de faire une étude des plus rapides de l'alignement actuel des Braves on notera facilement que les figures nouvelles sont très rares. Même on se demande si cette disette de talents nouveaux sur l'alignement des Braves ne laisse pas croire que MM. Toe Blake, Arthur Vinet et Cie nous réservent une surprise pour la première joute officielle de la saison 1952-53 à l'Aréna de Valleyfield mercredi soir de la semaine prochaine, le 15 octobre à 8.30 heures.

A cette période de l'année on peut s'attendre à toutes sortes de surprises mais espérons qu'elles seront agréables. Présentement les Braves ont ou auront ces jours-ci sous contrat les joueurs suivant:

Gardiens de buts: Paul Leclerc et Jacques Chartrand;

Défenses: Phil Vitale, Bingo Ernst, Jacques Deslauriers;

Avants: Kitoute Joannette, André Corriveau, Georges Bougie, Jean-Paul Bisailon, Larry Kwong, Jackie Schmidt et autres.

Au nombre des prospects les plus intéressants à l'entraînement à l'heure actuelle il y a Gaston Gervais, Rénéald Lacroix, Marcel Besette, Charlie Poitras et Bob Dawson.

Le Shawinigan

Le Shawinigan aura plusieurs nouvelles figures sur son alignement cette saison. Ce sera probablement l'équipe-surprise de la Ligue Senior. Leur instructeur est Don Penniston, un qui s'y connaît à perfection dans le domaine du hockey.

La rondelle sera mise-au-jeu mercredi soir prochain, lors de cette joute d'ouverture, par Son Honneur

D.I.L. revient à Canadian Arsenals ici

Fin des travaux à l'usine d'explosifs

Le très hon. C. D. Howe, ministre du commerce et de la production de défense, annonce que Canadian Arsenals Limited, compagnie de la couronne, reprendra le 1er novembre la direction de la fabrique de munitions de Salaberry, à Valleyfield, Québec. L'usine fut construite par Defense Industries Limited pendant la deuxième guerre mondiale, puis remise à Canadian Arsenals Limited. Elle fut remise à Defense Industries au printemps 1951 pour être réparée.

M. Howe précise que les réparations sont terminées et que l'administration de l'usine est organisée.

FONDÉ EN 1695



de KUYPER
Blended
GIN

Distillé au Canada

LA VRAIE SAVEUR DE HOLLAND!

le maire Dr O. E. Caza qui sera accompagné des membres de son conseil municipal, d'industriels locaux et autres hommes d'affaires.

Le gérant de l'Aréna de Valleyfield, M. L. P. Godbout, nous avisait cette semaine que les billets réservés pour cette rencontre seront mis en vente dès lundi matin prochain, le 13 octobre. Il y a toujours une forte quantité de bons billets disponibles pour les joutes des Braves à Valleyfield. Il faut aussi noter que les billets réservés doivent être réclamés au moins deux heures avant le commencement d'une joute, nous disait M. Godbout cette semaine.

La partie Shawinigan à Valleyfield mercredi prochain le 15 octobre commencera à 8.30 heures précises.

**Annoncez dans
La Gazette de
Valleyfield**

Franc succès du premier tournoi annuel de golf de la Montreal Cottons ici samedi dernier

M. Dale Vander Voort remporte les honneurs — Belle représentation en dépit de la température froide

Le premier tournoi annuel de golf de Montreal Cottons Limited se déroula au Valleyfield Golf & Country Club samedi dernier, le 4 octobre. Une cinquantaine d'employés de cette industrie ont pris une part active au tournoi de golf qui remporta un succès des plus éclatants à tous les points de vue. C'est M. Dale Vander Voort, gérant de la Montreal Cottons, qui remporta les honneurs en accumulant un imposant score de 96 en 18 trous pour ainsi remporter le trophée offert par cette compagnie. En deuxième place on remarque M. G. Vaudry avec un net de 66½ et 8 trous.

Voici les détails de ce tournoi.

1er prix: D. Vander Voort, 98;

2e prix: G. Vaudry, 66½;

3e prix: G. Campbell, 99;

4e prix: E. Brownlee, 68;

5e prix: P. Polney, 101;

6e prix: L. Nixon, 69.

Les gagnants du bureau de Montreal:

1. A. Wilcox, 98;

2. F. Hunter, 64½.

Trou caché (haut score), no. 11,

agné par D. Campbell;

Trou caché (score net), no. 11,

agné par A. Wilcox;

Score total, S. Cooke, 205.

Le plus grand nombre de coups pour un trou: 16 par J. Ward.

Le plus grand nombre de balles perdues: R. Nicol.

Tout indique que ce tournoi de golf de la Montreal Cottons sera un événement annuel qui se déroulera en juin de chaque année à l'avenir. Le tournoi de samedi dernier se termina par une réunion intime au local du Valleyfield Golf & Country Club.

**Abonnez-vous
à La Gazette**

P. J. Brodeur

Optométriste diplômé

201, Victoria

Téléphone 111

VALLEYFIELD, P.Q.

ATTENTION!
il est dangereux
d'abattre des arbres près des
fils électriques!

Les arbres ne tombent pas toujours où l'on avait prévu...

Il est particulièrement dangereux d'abattre des arbres près des fils électriques montés sur des pylônes de transmission ou des poteaux de distribution.

Cassé et abattu par la chute d'un arbre, un fil électrique à haute tension peut causer un choc, de graves brûlures et même la mort si l'on y touche alors qu'il est encore chargé.

De toute façon, un arbre qui tombe sur un fil électrique paralyse un précieux service d'électricité et cause ainsi des dommages et des ennuis sérieux.

S'il vous faut abattre des arbres situés près d'une ligne électrique, pourquoi ne pas consulter auparavant un expert en la matière? Au plus proche bureau Shawinigan, on se fera un plaisir de vous indiquer la méthode la plus sûre pour abattre vos arbres, et vous éviterez ainsi de vous exposer inutilement au danger.

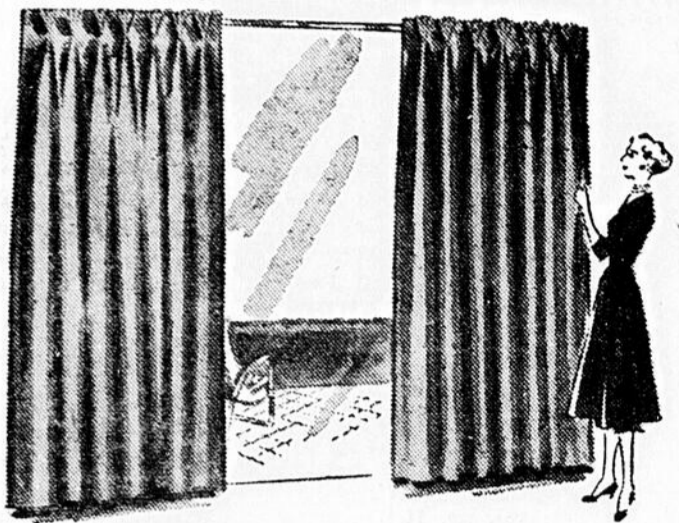
Mais surtout, s'il arrive un accident, ne touchez jamais à un fil tombé — sa charge d'électricité peut vous tuer!



compagnies associées et filiales

Vos fenêtres jolies à bon compte
Madame... Vous serez ravie par nos magnifiques

Sélections de draperies



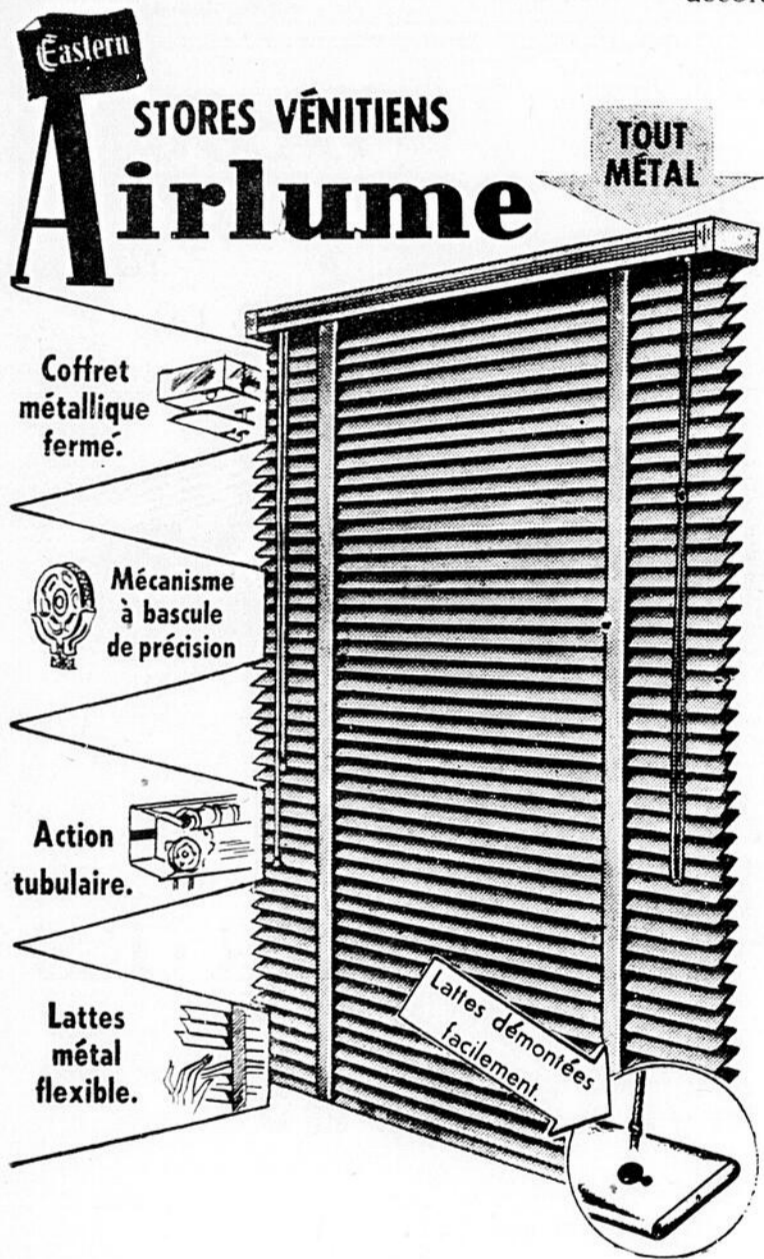
Magnifique tissu sur lequel on a imprimé de jolis dessins modernes et gais. Les couleurs que nous avons en magasin ont été conçues par des artistes de grande renommée. Ces draperies comprennent une foule de teintes magnifiques qui s'harmoniseront avec tout thème de décoration intérieure.



Une belle parure

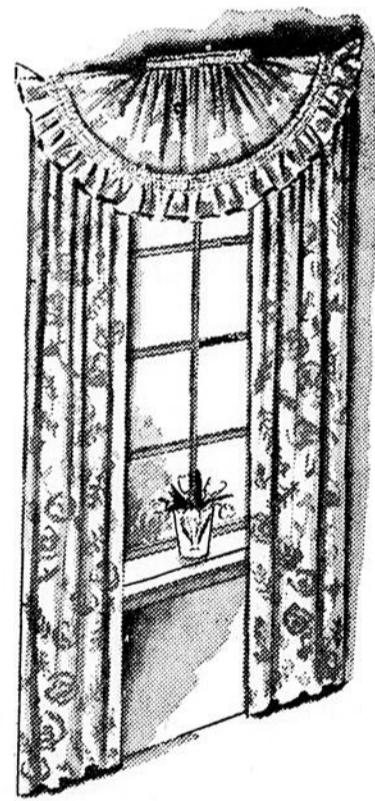
Soyez sage, madame... venez acheter une telle parure pour donner à vos appartements la note claire dont toutes vos amies seront ravies.

Dès aujourd'hui venez faire votre choix parmi notre vaste assortiment de draperies aux teintes les plus nouvelles.



COULEURS: Ivoire et Blanc

Largeur	Hauteur	Prix
18 - 22 pouces	64	\$3.99
23 - 27 pouces	64	\$3.99
28 - 32 pouces	64	\$4.89
33 - 36 pouces	64	\$5.25
37 - 39 pouces	64	\$5.95
40 - 43 pouces	64	\$6.95



MARCHANT FRÈRES
 meubles ———— | urniture
 L^{TÉE}

209, rue Victoria

Tél. 163

Valleyfield

BINGO TELEVISION

*Organisé par la Chambre de Commerce des Jeunes
de Valleyfield*

**Pour les
oeuvres
sociales**

**\$2,000
EN PRIX**



2 Soirées pour \$1.00

Mardi, 14 octobre - mardi, 21 octobre

Set de télévision à gagner chaque soir

Venez -

*Encourager les oeuvres de jeunesse
en assistant à ces deux soireés.*

BIENVENUE A TOUS

La St-Lawrence Alloys and Metals Ltd. de Beauharnois fête ses anciens employés

De nouveau cette année, les représentants de la Compagnie St-Lawrence Alloys and Metals Limited de Beauharnois ont tenu à prouver leur reconnaissance envers leurs anciens employés, actuellement à leur retraite, en les réunissant autour d'une même table lundi dernier, le 6 octobre, à l'Hôtel Beauharnois.

"C'est un grand plaisir pour nous de vous rencontrer de nouveau et de vous voir en bonne santé". C'est en ces termes que s'exprimait M. I. C. Atkinson, assistant-surintendant de la compagnie, lors de l'allocution qu'il prononça devant les anciens employés de la Compagnie St-Lawrence Alloys & Metals Limited au cours du banquet lundi dernier. M. Atkinson invita également tous les employés à leur retraite à leur rendre souvent visite et souligna que ce serait pour eux un plaisir de leur aider s'ils le peuvent.

Au début du banquet, M. A. I. Hainey, surveillant des relations industrielles, souhaita tout d'abord la bienvenue à tous les anciens employés et se dit heureux de les voir tous réunis et en bonne santé et leur souhaita une bonne soirée. En terminant, il demanda aux anciens employés de bien vouloir accepter les amitiés de M. Andrew Turnbull qui a dû s'absenter.

Au nombre des autres personnages qui ont adressé la parole, mentionnons également M. Robert Job qui souligna que c'était pour lui un plaisir de venir rencontrer tous ses anciens amis.

C'était la troisième année consécutive que la Compagnie St-Lawrence Alloys & Metals Limited rendait ainsi un témoignage de reconnaissance à ses anciens employés, actuellement à leur retraite, en leur permettant de se rencontrer et de fraterniser ensemble.

De chaleureuses poignées de main de la part des représentants de la compagnie saluaient l'arrivée des anciens employés, pendant qu'on procédait aussi à la distribution d'un bouton souvenir.

Parmi ceux qui étaient présents mentionnons M. I. C. Atkinson, assistant-surintendant de la compagnie, M. Robert Job, assistant surintendant, M. Jack Turnbull, surveillant de la sûreté, M. A. I. Hainey, surveillant des relations industrielles, M. J. M. Cardinal, surveillant de l'emploi, M. Réal Demers, ingénieur, M. Adrien Proulx, M. Georges Doucet et autres.

Au nombre des anciens employés qui avaient répondu à l'invitation de la compagnie, mentionnons MM.

Donat Laurin, Arthur Garipey, Louis Renaud, Ambroise, Gauthier, Albéric Limoges, Adélar Pilon, Amédée Deschamps, Ubald Rochon, Evangelista Marchioni, Arsène Lamarre, Joseph Ferlatte, Joseph Arsenault, Arthur Longtin, Joseph Cormier, Alexandre Colpron, Joseph Tremblay, Cléophas Coté, Henri

Hachez, Donat Dagenais, Nelson McCaig, Jean Charles Courtney, Joseph Paquette, Patrick Lenihan, Ernest Montpetit, Téléphore Auclair.

MM. Adélar Carpentier, Louis Kapla et Adolphe Lalonde sont les trois derniers anciens mis à leur retraite cette année.

Conférencier du C. Richelieu

Les membres du Club Richelieu de Beauharnois se réunissaient de nouveau mercredi dernier, au Centre Paroissial, sous la présidence de M. Jules A. Larose.

M. Larose, récitant la prière habituelle avec les membres, raconta ensuite en quelques mots son récent voyage à New York et termina en soulignant qu'il était heureux de revenir de nouveau joindre les rangs du Club Richelieu. La partie du chant de cette assemblée fut exécutée par le Richelieu Roger Gagné, accompagné des membres.

M. Jean Paul Nareau, contracteur-

peintre, donna ensuite la conférence-éclair en soulignant que la peinture avait pour but: Première-ment de préserver la bâtisse, deuxième, d'améliorer cette même construction.

Le conférencier invité était M. Nolasque April, agronome et pomiculteur de Ste-Martine, maintenant membre du club Richelieu-Beauharnois. M. April intéressa vivement les membres en racontant l'histoire de la pomme et en soulignant le développement de son commerce; fabrication du cidre de pomme. Les membres eurent l'avantage de goûter de ce fameux cidre qui connaît de nos jours une expansion de plus en plus considérable.

Le conférencier a été présenté par M. Jules A. Larose et remercié par M. Paul Emile Leduc.

Cette assemblée se termina par la prière et le chant de O Canada.

Avis aux membres de la Chambre Jr De Beauharnois

Tous les membres de la Chambre Cadette de Beauharnois sont priés de prendre note que la prochaine assemblée de la Chambre de Commerce des Jeunes de cette localité aura lieu lundi soir, le 13 octobre, en la salle de l'Hôtel de ville.

Cette assemblée sera sous la présidence de M. Edouard Boyer, qui a succédé à Me. François Dorval, sortant de charges.

De nombreux problèmes seront soumis à l'étude au cours de cette deuxième assemblée générale du mois. Tous les membres ainsi que tous ceux qui désireraient faire partie de cet organisme sont cordialement invités à se rendre à l'Hôtel de Ville, lundi soir, le 13 septembre.

VRAIMENT rafraîchissant!



PEPSI-COLA

Achetez le carton de 6 GROSSES bouteilles 36¢ PLUS LE DÉPÔT

DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building Materials Bois et Matériaux de Construction

TELEPHONE 540 178 RUE JACQUES CARTIER



VALLEYFIELD, QUE.

REMI HALLE, propriétaire

VOTRE SANG S.V.P.

1-AVANTAGES AUX DONNEURS DE SANG;

- a—Examen du sang gratuit
- b—Economie de \$25.00 à \$50.00 par transfusion requise à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield et dans 70 autres hôpitaux de la province de Québec
- c—Carte d'identification donnant le groupement sanguin et le facteur RH
- d—Protection et sécurité en cas d'accident grave ou opération
- e—Contribution au plus grand service public

2 Garanties aux donneurs de sang

- a—"Test" déterminant si oui ou non une personne peut donner du sang sans danger d'affecter sa santé
- b—Prélevement fait par des médecins et infirmières diplômées et qualifiées.
- c—Anesthésie locale pendant le prélevement afin d'éviter toute douleur
- d—Aucune diète requise. Quantité minime prélevée.
- e—Preuve de l'efficacité de ce service; 1500 personnes donnent du sang par semaine aux cliniques de la Croix-Rouge.

MARDI, LE 14 OCTOBRE: de 2 heures à 6 heures p.m. et de 7.30 heures à 9 heures p.m. pour la population de Valleyfield et de ses environs à la salle des Chevaliers de Colomb.

MERCREDI, LE 15 OCTOBRE: de 9.00 à 12.00 heures a.m. et de 1.00 à 5.00 heures p.m. pour les employés de la Montréal Cotton à la grande salle de l'entrée principale.

JEUDI, LE 16 OCTOBRE: de 9.00 à 12.00 heures a.m. et de 1.00 à 5.00 heures p.m. **AU NITRO**, à la salle en haut de la Gate House pour les employés de D.I.L.



Votre nouveau

Manteau

d'automne est
arrivé

Chez LEONARD



- Nouveau tissu
- Nouveau modèle
- Nouvelle confection
- Prix alléchant

Chez Léonard

Merceries pour hommes
Confection pour dames

4, du Marché Tél. 1087

VALLEYFIELD



Les plus nouvelles
et les plus jolies
au Canada.

BAGUES à
DIAMANTS
Heritage



ENSEMBLE
à partir de \$95.00

Laniel
& Fils Enrg.

23b, St-Laurent

Tél. 246 Valleyfield

Bowling à la Garde Champlain

Invités d'honneur

Lundi dernier, le 28 septembre, le président de la Garde, M. Georges Poirier; M. l'abbé Germain Vachon, le président des jeux, M. Lionel Degré, et M. Simon Polrier ex-président de la ligue de quilles rehaussaient de leur présence la soirée de quilles. A cette occasion le président de la ligue, M. Henri Benoit, leur souhaita la bienvenue, après quoi ils lancèrent chacun deux boules. On profita de l'occasion pour remercier le propriétaire du Bowling, M. Ernest Gendron, pour avoir servi des rafraichissements.

Léo Paul Cadieux et J. B. Côté Enrg. disposèrent respectivement du Cadieux Mon Tailleur et de la Bijouterie Rougeau par 4 à 0 tandis que Henri Cousineau et Breuvages Caprices l'emportèrent sur Laniel et Fils et Valleyfield Bowling par 3 à 1.

Le plus haut triple et le plus haut simple furent réussis par le même joueur, M. Alfred Lebrasseur, avec un simple de 187 et un triple de 470. Seulement deux joueurs ont roulé 400 et plus. M. Alfred Lebrasseur s'est signalé avec un triple 470 et Laurent Laniel avec 427.

BIG SEVEN

	PJ	Quilles	Moy.
Adélar Pelchat	9	1174	130.4
Guy Bonhomme	9	1152	128
Raymond Brault	9	1133	125.7
L. Laniel	6	755	125.5
Alfred Lebrasseur	9	1127	125.2
Richard Rougeau	9	1121	124.5
Ray. Brault	9	1093	121.4

Position des Equipes

DIVISION NORD

	PJ	V	D	Pts
J. B. Côté Enrg.	9	6	3	8
V'field Bowling	9	5	4	7
Laniel et Fils	9	5	4	6
Léo Paul Cadieux	9	4	5	5

DIVISION SUD

	PJ	V	D	Pts
Henri Cousineau	9	6	3	9
B'terie Rougeau	9	4	5	6
Br'vages Caprices	9	4	5	5
Cadieux Mon T.	9	1	8	1

Potins: Parmi les nouveaux venus dans le "Big Seven" signalons la présence de M. Alfred Lebrasseur ainsi que M. Laurent Laniel espérant qu'ils garderont leur place. Sandy quand cesseras-tu de dire aux autres que ton équipe n'est pas forte.

Assemblée générale des Zouaves remise au 12 oct.

L'assemblée générale des Zouaves Pontificaux Cie 27, qui devait avoir lieu le 28 septembre dernier, a été remise pour des raisons majeures au 12 octobre prochain. Membres bienfaiteurs, honoraires et actifs sont priés d'y assister car cette assemblée promet d'être très intéressante.

Robert Loisselle,

Secrétaire.

Mlle J. Primeau est décédée à l'âge de 86 ans

Les funérailles eurent lieu mercredi matin

On apprend avec regret la mort de Mlle Johanna Primeau, soeur de feu M. le Chanoine Primeau et tante de l'abbé Alcide Primeau, vicair de Vaudreuil, décédée lundi dernier le 6 octobre, à l'âge de 86 ans et 2 mois.

La défunte laisse pour pleurer sa perte son frère: M. Jean-Baptiste Primeau; sa fille adoptive, Mme Lucien Thibault (Pauline Primeau) et ses neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu mercredi matin, le 8 octobre, à dix heures en l'Eglise du St-Esprit. La levée du corps fut faite par Mgr

Jean-Lacroix Dorais de Beauharnois. Le service fut chanté par M. l'abbé Alcide Primeau assisté de M. le Chanoine J. M. Phaneuf et du Rév. Père Alphonse Gauthier, supérieur de l'Institut des Sourds et Muets, comme diacre et sous-diacre.

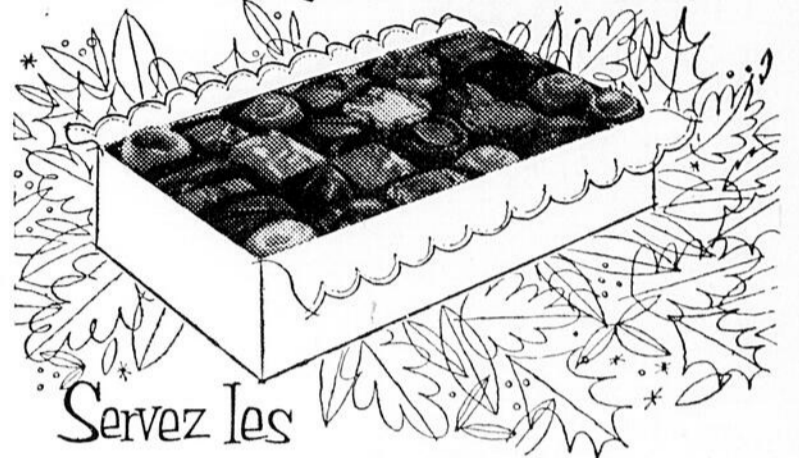
Les porteurs étaient MM. Joachim, Edgar, Yvon, Albini, Hubert et Maurice Primeau, tous neveux de la défunte. Les funérailles étaient sous la direction de M. Roch Montpetit. L'inhumation s'est faite à St-Louis de Gonzague où un libera

fut chanté par M. l'abbé Omer Séguin, curé de cette paroisse. Le personnel de "La Gazette" offre ses plus sincères condoléances à la famille en deuil.

P. - OSEE LEDUC, ENRG.

ASSURANCES GENERALES
VIE, FEU, VOL, AUTOMOBILES
126, St-Laurent Tél. 693
SECURITE: Service prompt et discret

Au dîner d'Action de Grâces



Servez les

BONBONS

Laura Secord

et les délicieuses noix salées de choix

National Medicine Regd.

J. CHARLES LEDUC, prop.

229, rue Victoria

Valleyfield

Téléphone 398



Dès

Maintenant!

Construisez!

Réparez!

Remodelez!

Laissez-nous vous aider!

PREPAREZ-VOUS A L'HIVER

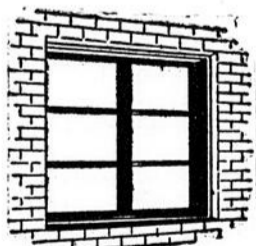
Assurez votre confort et votre bonne santé. Nous avons LES MEILLEURS MATERIAUX AUX MEILLEURS PRIX.

Nous vous donnerons des ESTIMES GRATUITS.

J. O. CLERMONT LTEE.

Bois de construction

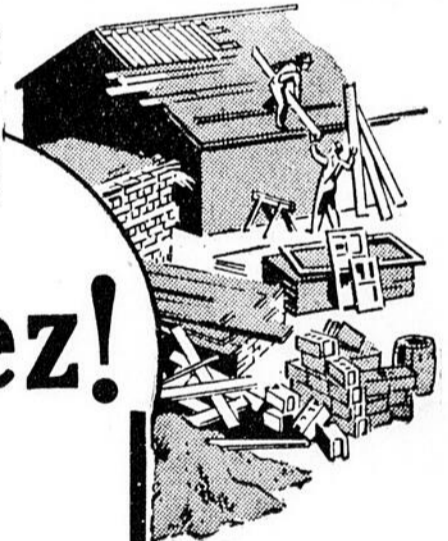
39, rue Napoléon Valleyfield Téléphone 154



CHASSIS
de tous modèles et de
toutes les dimensions.



ESCALIERS
Matériaux pour tous
genres d'escaliers.



CABINETS

Nous avons toutes les
sortes de cabinets
aussi

- Ten-test asphalté
- Accessoires électriques
- Accessoires de plomberie
- Papier à couvertures et autres spécialités.



LA GAZETTE

Valleyfield - Beauharnois

Au VICTORIA
P. CHARETTE et E. GENDRON, props.
Le restaurant idéal pour un bon repas à toute heure du jour et de la nuit
BAR-B-Q
BIERES et VINS
Cigares - Journaux - Liqueurs
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD

L'HOMME BIEN MIS
s'habille
Chez Henri
11a, rue Chaussée.. Valleyfield

VOUS ECONOMISEZ EN VISITANT CHAQUE SEMAINE NOTRE RAYON D'EPICERIES ET VIANDES AU SOUS-SOL

LA CIE.
DION
LIMITÉE
TEL: 316 VALLEYFIELD

9 octobre 1952 LA GAZETTE 28

Retour du maire de Valleyfield Dr O. E. Caza samedi dernier à Dorval, bienvenue des citoyens

Une belle délégation se porte à la rencontre de Son Honneur le maire — Heureux d'être de retour à Valleyfield

Son Honneur le maire de Valleyfield, Dr O. E. Caza, a été longuement ovationné lors de son retour au Canada la semaine dernière.

Un groupe imposant de citoyens de Valleyfield, y compris des membres de son conseil municipal, se

sont portés à la rencontre de notre Premier Magistrat qui arriva à Dorval samedi après-midi vers les trois heures. Dr Caza arriva au Canada jeudi soir et se rendit à Québec vendredi après-midi où son épouse et sa fille, Mlle Marion Caza, l'accueillirent dans la Vieille Capitale.

A sa descente de l'avion qui le conduisit à Dorval samedi, Son Honneur le maire de Valleyfield fut agréablement surpris de voir un bon nombre de ses concitoyens l'applaudir chaleureusement et lui souhaiter un franc retour parmi les siens. Dans le groupe à Dorval samedi, on a reconnu: M. et Mme Arthur W. Sullivan, M. et Mme Prieur, Dr Armand Clairmont, Me Georges-André Meloche, M. l'échevin Antonio Asselin, M. l'échevin Joseph Léger, M. Alcide Lafontaine, ingénieur-gérant, M. et Mme Vilda Filiatrault, Me Charles Codebecq greffier de la Cité, M. et Mme Louis Desrosiers, M. J. Ovide Quesnel et autres.

S. H. le maire salua et remercia individuellement ceux qui avaient ainsi eu la délicatesse de se porter à sa rencontre. Il leur déclara avoir fait un voyage des plus parfaits dont il donnera un récit élaboré au cours d'une réunion publique prochaine.

M. Alfred Langevin était aussi à

bord de l'avion. Il avait fait le voyage en Europe avec le Dr Caza et M. Valmore Gratton. Ce dernier demeura à Québec. On sait que M. Gratton est commissaire industriel de la Ville de Montréal et il avait piloté Dr Caza et M. Langevin par les principales villes européennes. Mme Alfred Langevin était aussi à l'aéroport pour saluer le retour de son époux.

Nous sommes heureux de constater que le Dr Caza ait fait un si beau voyage et qu'il nous soit revenu sain et sauf.

Gagnants du tirage des Dominicaines

Pour les retraites fermées féminines

Voici les noms des gagnants du tirage 1952 pour l'Oeuvre des Retraites Fermées Féminines, Villa Sancta Maria, Valleyfield:—

1—\$100.: Mlle Camélia Magnan, St-Stanislas-de-Kostka, no. 943;

2—\$50.: Mme Arthur Lefebvre, 238, rue St-Jean-Baptiste, Valleyfield, no. 7411;

3—\$25.: M. Armand Leduc, no. 6150;

Prix de \$5.: M. Médard Chartrand, 93, rue St-Lambert, no. 2273; D. Himbeault, Rang double, no. 1292; Mme Hervé Gendron, Ste-Barbe, no. 6057; Mme Adélaïde Legault, Ste-Barbe, no. 6006; Mme Georges Poirier, no. 8559.

C'est le temps
des

Paletots!

tout nouveau!



Chez LEONARD

vous offre un paletot qui donne le maximum de chaleur, tout en étant ultra-léger. C'est une valeur hors de pair. Venez les voir dès cette semaine.

Chez LEONARD

Merceries pour hommes
Confection pour dames

4, du Marché Tél. 1087
VALLEYFIELD

Hôtel Chateau Salaberry

Valleyfield, Qué.

Visitez notre "Grill"

(air conditionné)

Deux appareils de
TELEVISION

sont actuellement en opération
chaque soir

SPECIALITES

Marriages, banquets, réunions
d'amis, etc.
Nous défions toute compétition.
SATISFACTION GARANTIE

Une visite est requise

ATTENTION

ELECTROLUX CANADA LTD.,
possède polisseuse à \$42.00 et
plus qui étend la cire en pâte
et la polit sans dur travail.

Appeler 2616

THEO MYRAND

sans aucune obligation de votre
part

Service et réparation

44a, rue St-Laurent Valleyfield



Admirez-le aujourd'hui!
Le merveilleusement nouveau et différent

CYCLAMATIC FRIGIDAIRE

C'est un Congélateur d'Aliments
avec Réfrigérateur combiné!



Voilà votre
CONGÉLATEUR
D'ALIMENTS
sur toute la largeur
avec le nouveau froid
sous zéro
UNIFORMISÉ

Voilà votre
RÉFRIGÉRATEUR avec le
DÉGIVRAGE
"CYCLA-MATIC",
LE FROID
UNIFORMISÉ et les
TABLETTES SUR
BILLES

Vous obtenez
aussi toutes ces
caractéristiques
exclusives!



Compartment d'aliments
d'une seule pièce
en porcelaine

Tiroirs à glace "Quickcube"

Grands hydrateurs tout
en porcelaine

Fameux mécanisme
"Meter-Miser" avec Plan
de Protection de 5 ans

Tablettes d'aluminium qui
ne peuvent rouiller

Nouvel Indicateur de
Sécurité pour les aliments

Superbe style Raymond
Loewy

Espace d'emmagasinage
dans la porte

Modèle DCR-106: Paiement initial
Prix au comptant

Voyez aussi le "Cyclo-Matic" Frigidaire, modèle DCR-90 ainsi que les nouvelles
modèles "De Luxe", "Master" et "Standard", qui se vendent à partir de

E. DANDURAND

Equipelement Commercial - Frigidaire

114, rue Champlain

VALLEYFIELD

Téléphone 1560-M